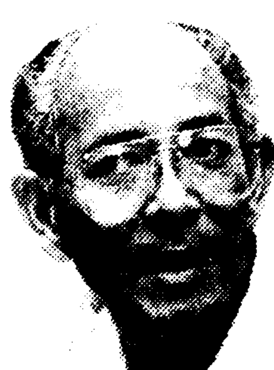


JOSE FRANS ...onoirbaar...

Alles is weer eens PAIS en onvree

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 38

ZATERDAG 14 FEBRUARI 1987

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — Meer dan 80 doden zijn gevallen bij de watersnood, aardverschuivingen en lawines in de SU- republiek Georgie. Er zijn volgens de Pravda 650 ziekenhuizen, klinieken en scholen van de aardbodem weggevaagd. Er zijn 16.000 mensen sinds begin januari geëvacueerd.

*****

GOTTINGEN — Tientallen minderjarige Koerden zijn in de 2e helft van januari geexecuteerd in de Iraakse provincie Sulaimaniya. In 85 werden daar 300 Koerdische kinderen en tieners opgepakt, van wie men sindsdien niets meer heeft gehoord.

*****

BEIRUT — De ontvoerders van de 4 VS- gijzelaars in Libanon willen niet meer onderhandelen over een ruil van 400 Arabieren die in Israel gevangen zitten. Men stuurde een verklaring met een foto van de gijzelaars naar een persbureau in Beirut. Het ultimatum over de ruil was ondertussen al 5 dagen verlopen. Ook gisteren heeft men weer gedreigd met het doen van de gijzelaars.

*****

MOSKOU — De Golf- oorlog is vrijdag verscherpt. Irak zei Teheran 7 maal gebombardeerd te hebben in 48 uur tijd. Iran dreigde met het beschieten van Bagdad met raketten. Ondertussen heeft de SU fikse kritiek geleverd op de Iraanse steun aan de Afghaanse guerrilia welke het communistische bewind in Kabul bestrijdt. De kritiek werd geuit bij het onverwachte bezoek van Irans Buitenland- minister Velayati aan Moskou. Gespreks- thema is zeker de Golf- oorlog. Iran zal Moskou vragen druk uit te oefenen op zijn bondgenoot Irak om het bombarderen van Iraanse steden te stoppen.

*****

WENEN — Het Westen en de Nietgebonden landen hebben op de Europese veiligheids- en samenwerkingsconferentie in Wenen voorgesteld een speciale bijeenkomst over uitwisseling van informatie en het vergemakkelijken van journalistieke arbeid te houden. Daarbij moeten media- experts en officiele PR-diensten enz. aanwezig zijn.

*****

VALLETTA/CAIRO — De Egyptische kiezers hebben donderdag met 89,9 % ja gezegd tegen ontbinding van het parlement en het houden van nieuwe verkiezingen. Er was door 76,5 % der kiezers gestemd. Malta's parlement is vrijdag aan het eind van zijn 5jarige zittings- termijn ontbonden. Het is nog niet bekend wanneer de verkiezingen zijn.

*****

ROME — Bij een poging in Rome een Posterij- bestelauto te beroven zijn vanmorgen 3 politiemannen gedood die de auto escorteerden. Rode Brigades heeft de overval opgeeist.

*****

NEW YORK — De aandelen- koersen op de Newyorkse beurs stegen vrijdag fors; de Dow Jones index van 30 toonaangevende industriele aandelen steeg met 17,58 punten tot 2183,35. De omzet was redelijk. De dollar steeg met ruim 2 ct tov de Nederlandse gulden tot 2,0650 gld. De Securities and Exchange Commission SEC heeft de top- functionaris van de beleggingsbank Drexel Burnham Lambert, Siegel, in staat van beschuldiging gesteld wegens misbruik van voorwetenschap bij de effectenhandel.

*****

ABU DHABI — OPECs prijzen- comite komt op 9 maart in Wenen bijeen om de prijzen- formule te bestuderen. Voorzitter daarvan is VAE- minister Manaa Said Oteiba. Opecs bedoeling van het minderen van de productie was de prijs op 18 dollar te brengen. Er zouden Opec- leden zijn die hun limiet overschrijden.

*****

NAIROBI — De Internationale Ontwikkelings- bank IDA, een zuster van de Wereldbank, welke rentevrije leningen met een zeer lange looptijd verstrekt aan de armste landen wil voor 1990 6 miljard dollar aan zachte leningen verstrekken aan Afrika. Dit is het dubbele van wat de IDA nu verleent.

*****

MOSKOU — De SU wil in 87 232 miljoen ton graan produceren, oftewel de op 1 na grootste oogst uit zijn historie, aldus Tass. Het is voor het eerst sinds jaren dat de SU van te voren een graan- productie- doel stelt. Het huidige 5-jarenplan mikt op zo'n 250 miljoen ton in 90.

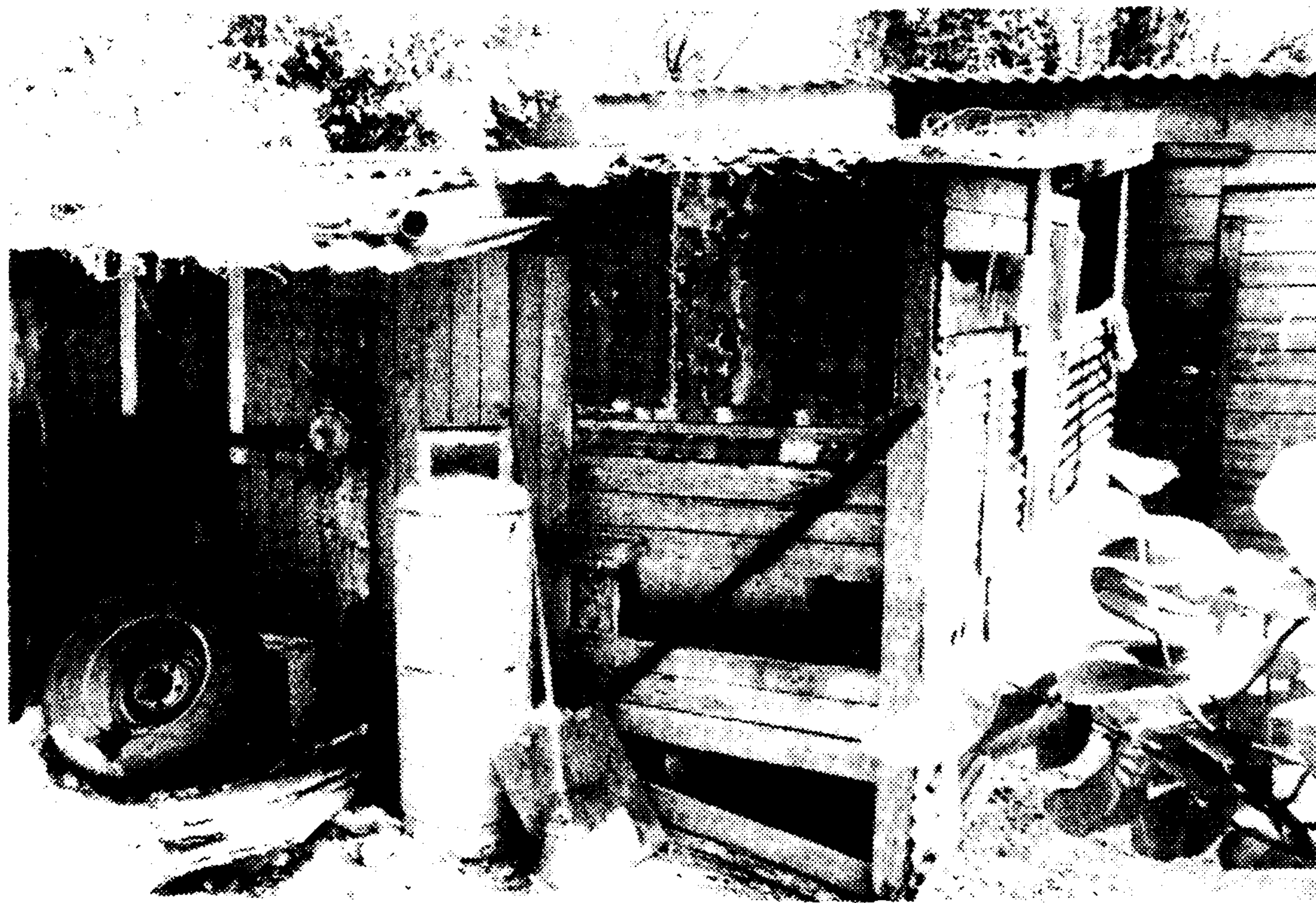
*****

DEN HAAG — Het eenzijdige staakt het vuren door Kabul gedurende 6 mnd moet de wereld misleiden en men hoopt dat er binnen het Islamitische verzet onenigheid ontstaat en dat de humanitaire en militaire buitenlandse hulp vermindert. Doel is dat de erkenning voor het Kabul- bewind groeit, aldus Khalili in Den Haag, bestuurder van de op 1 na grootste verzetsgroep.

*****

Wapens en speelgoed

WASHINGTON — Volgens het Amerikaanse tv- station ABC heeft luitenant kolonel Oliver North in 1985 en 85 vijftien miljoen dollar van particulieren ontvangen ten behoeve van de anti- Sandinistische guerrilla. Van dit geld konden lichte wapens worden aangeschaft in een periode dat door het congres elke wapen- leverantie aan de contra's was verboden. ABC heeft deze gegevens ontleend aan de Tower- commissie, welke in opdracht van president Ronald Reagan een onderzoek instelt naar de rol van de Nationale veiligheidsraad (NSC) bij de geheime wapenverkopen aan Iran en het doorsluizen van gelden naar de contra's. Voor de NSC was North werkzaam voor hij door Reagan ontslagen werd na het bekend worden van deze geheime operatie. Een deel van het door North ontvangen geld zou bijeengebracht zijn door een conservatieve groep welke aan de inzamelingsactie de in dit verband wel cynisch klinkende naam Speelgoed gaf.



WILLEMSTAD — Om aan te tonen hoe slecht het gesteld is met een groot aantal woningen op Curaçao, maakte de Fundashon Kas Popular in het kader van het internationale jaar van daklozen een foto- raportage van zo'n 500 woningen, waarvan een deel in boekvorm werd uitgebracht. Het gaat hier volgens FKP- directeur Herman George om nog niet eens 1 procent van de woningen die in zeer slechtse staat verkeren. De FKP gaat dit jaar geld inzamelen om hier iets aan te doen, en vraagt iedereen om een bijdrage, hoe klein dan ook.

Bij razzia's in universiteiten in Lima honderden arrestaties

LIMA — Bij razzia's op drie universiteiten in de Peruaanse hoofdstad zijn honderden studenten aangehouden. Er is ook een dode gevallen evenals gewonden. De politie zocht naar wapenopslagplaatsen voor de linkse guerrilla en naar bomfabrieken.

Blijkens een mededeling van de politie is er een dode gevallen bij een handgemeen. Het was een student die omkwam bij gevechten met de politie. Er raakten daarbij ook drie agenten gewond.

Volgens de politie werden er 793 studenten opgepakt bij de razzia's. Maar in universitaire kringen had men het zelfs over vijftienhonderd arrestaties. De politie zegt ook dat er wapens en guerrilla- propaganda- materiaal van Sendero Luminoso werden gevonden op de San Marcos universiteit, de Technische Hogeschool en de La Cantuta- universiteit. Onlangs klaagde president Alan Garcia Perez er over dat stafleden van universiteiten aan de guerrilla- groepen de kans gaven propaganda te maken onder de studenten. Deze uitlatingen samen met de klachten uit de Peruaanse burgerij dat de universiteiten inderdaad recruterings- centra waren geworden voor de guerrilla- beweging hebben uiteindelijk geleid tot de politie- actie.

Het ging hierbij vooral om de Sendero Luminoso- guerrilla welke indertijd uit de universitaire wereld van de Andes-hoofdplaats Ayacucho is voortgekomen. Maar ook de guerrillagroep Tupac Amaru zou zijn kader betrekken uit universitaire kringen. Deze groep voert doorgaans acties uit waarbij men probeert persoonlijke ongevallen te voorkomen. Vooral de San Marco- universiteit zou een dergelijk "subversief" broeinest zijn. President Garcia zei laatst ook dat geen enkele student zich een verrader hoeft te voelen als hij "propagandisten van gewelddadigheid en de dood" bij de overheid aangeeft.

GEMAYEL WIL EG-HULP VOOR SOUVEREINITEIT LIBANON

Doden en gewonden gevallen bij bombardementen op kamp

Onder toezicht Iran, Syrie bereikt voedsel Beiruts kamp

BEIRUT — Vrachtwagens met voedsel zijn in de afgelopen nacht het Palestijnse vluchtelingen- kamp Bourj El Barajneh binnengereden onder Iraans en Syrisch toezicht. Gisteren mislukten voedsel- transporten als gevolg van beschietingen. Bij een bombardement op dit kamp en de aangrenzende Shi'itische wijken vielen vrijdag acht doden en zeventien gewonden. Ondertussen heeft president Amin Gemayel een beroep op de Europese Gemeenschap gedaan het initiatief te nemen voor een internationale inspanning om het door burgeroorlog verscheurde Libanon te gaan heropbouwen.

Enkele vrachtwagens met voedsel zijn in de nacht van vrijdag op zaterdag het kamp Bourj El Barajneh binnengereden onder het toeziend oog van Iraanse ambassade- functionarissen en verscheidene hoge Syrische officieren. Een aantal slachtoffers zou uit het kamp zijn gehaald en naar een ziekenhuis in het door Moslims gecontroleerde gedeelte van Beirut zijn gebracht. Het voedseltransport verliep volgens Palestijnse functionarissen en leden van de Shi'itische Amal- militie zonder onregelmatigheden.

Vrijdag werd een voedselkonvooi van de Verenigde Naties beschoten door een militielid van de Amal om te verhinderen dat het konvooi Bourj El Barajneh zou binnenrijden. In het Palestijnse kamp worden circa dertigduizend vluchtelingen met uithongering bedreigd.

Acht personen zijn gedood en zeventien gewond geraakt bij een bombardement dat vrijdag is uitgevoerd op het Palestijnse vluchtelingen- kamp Bourj El Barajneh en aangrenzende Shi'itische wijken in het zuiden van Beirut. Volgens het Democratisch front voor de Bevrijding van Palestina (FDLP van Nayef Hawatmeh) kwamen vijf Palestijnen om en raakten er tien gewond toen dertig granaten, die afgevuurd werden door strijders van de Shi-itische Amal- beweging, in het midden van het kamp neerkwamen. Amal heeft verklaard dat vanuit het christelijke Oost- Beirut granaten zijn afgeschoten op Bourj El Barajneh en de omliggende Shi'itische wijken. Hierbij vielen twee doden en zes gewonden.

President Amin Gemayel van Libanon heeft de Europese Gemeenschap opgeroepen het voortouw te nemen bij een internationale inspanning voor de economische wederopbouw van zijn door burgeroorlog geteisterde land. Gemayel die donderdag in Brussel aankwam voor een reis langs verschillende Europese hoofdsteden zei dat zijn land ook in economisch opzicht aan de rand van de afgrond staat. "De situatie is nog nooit zo ernstig geweest", aldus Gemayel. Het Libanese staatshoofd vroeg het Westen voorts om steun bij het herstellen van de soevereiniteit van zijn land. Hij waarschuwde dat het vrijkopen van de in Libanon vastzittende gijzelaars niet tot de hoop moet leiden dat daarmee het probleem van de ontvoeringen uit de wereld zal zijn.

Op een persconferentie in Brussel zei Gemayel dat het vrij krijgen van de ene gijzelaar kan leiden tot het ontvoeren van vijf anderen. Gemayel sprak vrijdag in Brussel onder andere met de Belgische premier Wilfried Martens en minister van Buitenlandse zaken, Leo Tindemans. België bekleedt tot juli het voorzitterschap van de Europese Gemeenschap. De Libanese president had ook een onderhoud met andere leden van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG. Hij benadrukte dat het Westen zich ervan bewust dient te worden dat de veiligheid in Libanon alleen kan worden hersteld "door de wettelijke autoriteiten in Libanon te versterken".

"Helaas zijn enkele gebieden in ons land door enkele lieden veranderd in vrijplaatsen voor het internationale terrorisme. Libanon heeft snel hulp nodig om zijn soevereiniteit te herstellen en het gezag van zijn strijdkrachten over het gehele grondgebied te kunnen uitbreiden. Dat is de enige mogelijkheid om een eind te maken aan het terrorisme", aldus Gemayel.

"In Libanon zijn 20.000 tot 30.000 Syrische soldaten, enkele duizenden Israelische militairen, de totale infrastructuur van de Palestijnse Bevrijdings Organisatie (PLO), een contingent uit Libië en enkele duizenden Iraanse revolutionaire gardisten. En dan vraagt men ons of wij de Palestijnse vluchtelingen- kampen controleren. Wij proberen de hele wereld van de noodzaak te overtuigen Libanon met rust te laten. Voor men het heeft over de veiligheid van Palestijnen, moet men het eerst hebben over de veiligheid van het Libanese volk".

Gezochte Argentijn in VS aangehouden

NEW YORK — De Argentijn Leandro Sanchez Reisse is in zijn woning in Manhattan aangehouden na gedurende vier dagen geschaduwd te zijn. Hij wordt verdacht van afpersing en ontvoeringen, welke misdrijven hij in Argentinie heeft gepleegd. De veertigjarige Sanchez Reisse is een jaar geleden uit een Zwitserse gevangenis ontvlucht. Hij bood geen verzet bij zijn aanhouding. De misdrijven zijn gepleegd in 1979 en 81. Argentinie heeft om zijn uitlevering gevraagd.

Voor Middenamerikaanse top over Nicaragua

President Guatemala noodgedwongen naar Costa Rica

SAN JOSE — De Guatemalaanse president Vinicio Cerezo Arevalo heeft min of meer noodgedwongen zijn bezwaren overwonnen en besloten de Middenamerikaanse top- conferentie in Costa Rica bij te wonnen. De presidenten gaan dan de kwestie Nicaragua en het uitblijven van de democratie aldaar bespreken. Managua is daartoe niet uitgenodigd.

Het probleem voor de christendemocraat Cerezo is dat hij ten opzichte van de Middenamerikaanse problematiek en dan speciaal ten opzichte van Nicaragua een "actieve neutraliteit" wil beoefenen. Guatemala stelt zich hierbij onder meer op het standpunt dat de Nicaraguanen zelf moeten uitmaken welke bestuursvorm zij willen. Een opleggen van het democratische patroon acht de Guatemalaanse president daarom niet op zijn plaats. Hij zit daarmee op één lijn met de Contadora- landen Colombia, Mexico, Panama en Venezuela. Deze groep probeert al jarenlang langs diplomatieke weg een oplossing voor de Middenamerikaanse crisis te vinden.

Met zijn actieve neutraliteit wil Guatemala bereiken dat men met alle landen van Midden Amerika op goede voet blijft staan en ook moet daarmee worden voorkomen dat het tot een gewapend conflict komt. Een belangrijk middel voor zijn actieve neutraliteit acht Cerezo het Middenamerikaanse parlement, dat in oprichting is. Dit initiatief van hem wordt enthousiast gesteund door onder meer de Europese Gemeenschap.

Deze verzoenings- gezindheid van Cerezo wordt niet door iedereen in dank afgenomen. In de conservatieve kringen in zijn eigen land kan men deze politiek niet verkroppen. En zeker ook niet bij het leger dat tot voor kort aan de macht was in Guatemala. Cerezo is de eerste burger- president sinds jaren in een land dat te maken heeft gehad met de ergste rechtse terreur welke zijn weerga niet heeft gehad, zelfs niet in het op terreur- gebied aan veel gewende Latijns Amerika. Onder druk van deze ultra- rechtse kringen in Guatemala is Cerezo door de knieën gegaan en heeft hij besloten alsnog naar San Jose te gaan.

Maar ook in Washington is men er niet gelukkig mee. De Amerikaanse militaire hulp is al teruggeschroefd van vijf miljoen dollar in 1986 tot 2,4 miljoen in 1987. Cerezo merkte in dit verband laatst op dat "de Verenigde Staten altijd minder hulp hebben gegeven aan Guatemala in vergelijking met de andere landen in Midden Amerika. Misschien is dit omdat wij weinig vragen of omdat zij weinig willen geven". In Guatemala maakt men zich zorgen over een verder dichtdraaien van de Amerikaanse krediet- kraan als Cerezo aan zijn neutraliteits- politiek blijft vasthouden. De economie van het land staat er niet bepaald rooskleurig voor. De militairen lieten nagenoeg een bankroet land achter, zodat Guatemala de steun van de VS hard nodig heeft.

Over Whiteford en Lago nog geen beslissing

ORANJESTAD — De verwachtingen dat gisteren de beslissende dag zou zijn in de onderhandelingen met groep Whiteford over mogelijke heropening van Lago, zijn niet bewaarheid geworden. Wel is het zo dat de stuurgroep, die namens de regering met Whiteford onderhandelt een voorstel heeft overhandigd. De vertegenwoordiger van Whiteford wilde niet direct op dit voorstel reageren doch eerst een en ander met Whiteford bespreken. Volgende week donderdag worden de besprekingen voortgezet.

Belgische priester verlaat Chili na intimidatie

SANTIAGO — De Belgische priester Guide Peeters die jarenlang werkzaam is geweest in Chili heeft dit land verlaten als gevolg van intimidatie. Peeters was namelijk eerder ontvoerd, ontkleed en gefotografeerd, zo vertelde de Chileense collega-priester Felipe Barriga. De ontvoerders dreigden de foto's te zullen publiceren als hij Chili niet zou verlaten. Van kerkelijke zijde achtte men het toen met het oog op de veiligheid van Peeters beter dat hij inderdaad Chili zou verlaten. Hij heeft tien jaar gewerkt in de krottenwijk La Legua, waar men op protestdagen massaal de straat op trok om tegen het bewind van generaal Augusto Pinochet te betogen. Hij is meerdere malen met de dood bedreigd en zijn woning werd al eens met kogels doorzeefd. Op 27 januari volgde toen de ontvoering.

*****

DEN HAAG — Het associatie- parlement, bestaande uit leden van het Europese Parlement en vertegenwoordigers van 66 ontwikkelingslanden die met de EG samenwerken, wil proberen om de wat het beschouwt als impasse in de Nederlands- Surinaamse betrekkingen te doorbreken. Het stelt voor om van 22 tot 28 april een zes man sterke missie naar Den Haag en Paramaribo te sturen, zo is vandaag in Den Haag vernomen.

Bouterse: binnen 6 weken regering weer compleet

Radhakishun: tast in duister reden ontslag

PARAMARIBO— De deze week afgetreden premier van Suriname, Pertab Radhakishun, is de mening toegedaan dat het hem gegeven ontslag onderdeel is van een vooropgezet plan, waarvan hij al weken geleden kennis droeg. Hij zei dit vrijdag op een persconferentie in Paramaribo.

Radhakishun verklaarde dat hij al twee weken geleden de voorzitter van de VHP, mr Lachmon, had geinformeerd wat er tijdens de vakantie van Lachmon in Miami zou gebeuren "en dat is uitgekomen". Over de werkelijke redenen voor zijn ontslag zei de oud- premier in het duister te tasten. Het enige dat legerleider Desi Bouters in zijn functie van voorzitter van het topberaad woensdagavond meedeelde was dat Radhakishun niet langer de politieke ondersteuning van de meerderheid van dit instituut had. Radhakishun verklaarde dat hij bij de besluitvorming in het topberaad steeds de volledige steun heeft gehad van de VHP, die hij in de ministerraad vertegenwoordigde, en de NPS.

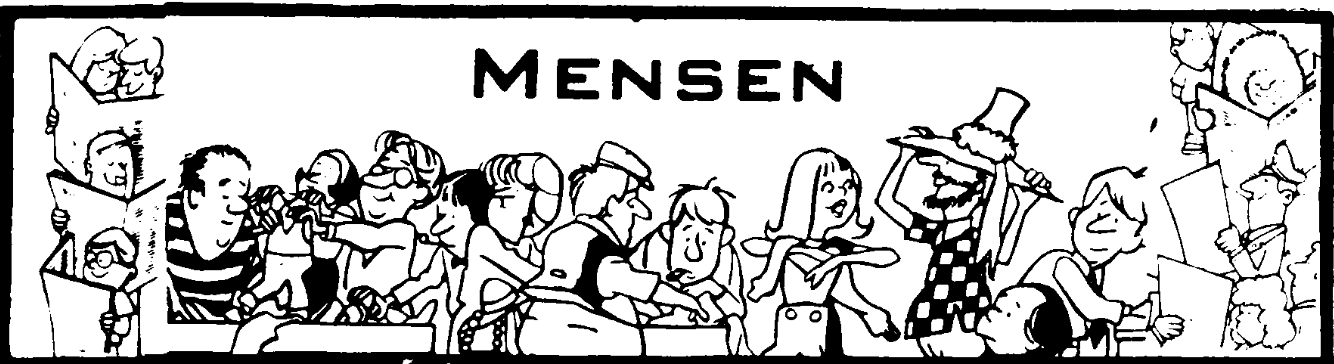
Radhakishun werd op de persconferentie ook geconfronteerd met de motivering van de eveneens afgetreden minister Herrenberg, dat diens besluit gebaseerd was op het feit dat hij met een aantal ministers niet kon samenwerken. De oud- premier reageerde hierop met de opmerking dat er ook ministers waren die niet met Herrenberg konden samenwerken. Op de vraag of hij zich niet in de steek gelaten voelt door de ministers die na zijn ontslag zijn blijven zitten, antwoordde Radhakishun dat hij zich "bijzonder gesterkt voelde door de collega's die samen met hem waren afgetreden".

Deze collega's, Soebhas Mungra van Financiëen, Wim de Miranda van Transport, Handel en Industrie en Arti Jesserun van Volks- gezondheid, verklaarden op de pers- conferentie dat zij op principiële gronden hun functies hadden neergelegd en dat zij in de afgelopen acht maanden een prettige en oprechte samenwerking met premier Radhakishun hadden gehad. De drie ex- bewindslieden vonden dat door het ontslag van Radhakishun ook hun persoonlijke integriteit in het gedrang was gekomen.

De vijf afgetreden bewindslieden hebben vrijdag hun verantwoordelijkheden overgedragen aan hun waarnemers. Legerleider Bouterse zei op een donderdag gehouden pers- conferentie ernaar te streven binnen een termijn van zes weken de ministerraad weer volledig te hebben.

Links en rechts verhinderen oplossing voor burgeroorlog

SAN SALVADOR — President Jose Npaoleon Duarte van El Salvador is van mening dat links én rechts een vreedzame oplossing van de burgeroorlog blokkeren en daarmee ook de oplossing van de andere ernstige problemen waarvoor het land zich geplaatst ziet. Hij voorziet voorlopig nog geen einde van de burgeroorlog welke zeven jaar geleden begon en welke al 62.000 doden heeft geeist. Hij geeft de schuld daarvoor aan de linkse guerrilla maar ook aan uiterst rechts. Hij verzekerde echter te blijven streven naar een eerlijke dialoog met het verzet. Als gevolg van de burgeroorlog zijn zo'n half miljoen Salvadoranen van hun woonplaats verdreven, vooral op het platteland.





RAIMY'S RECORDING STUDIO onder deskundige leiding van Raimy Juliet en Sidney Isidora (beter bekend als Mr Saab) werd deze week officieel geopend. Raimy Juliet is in de muziekwereld geen onbekende: terwijl hij als "sound- mixer" jaren geleden begonnen was, had hij al eerder een opname- studio die helaas vorig jaar in vlammen opging. Met frisse moed zijn Raimy en Mr Saab nu weer aan de slag gegaan in de nieuwe modern ingerichte studio. Op de foto is de trotse eigenaar te zien met enkele belangstellenden tijdens de officiele opening.

*****

Op Aruba is de uit Suriname afkomstige microbioloog, DOKTER E. LI-FO-SJOE bij het Overheids- laboratorium in dienst getreden. Hierdoor is het specialisten- team bij het laboratorium na 14 jaar weer compleet. Dr Li-Fo-Sjoe slaagde in 1953 aan de Universiteit van Amsterdam en werkte tot voor kort in het Academisch ziekenhuis te Paramaribo waar hij benoemd werd tot professor in de microbiologie en inmuunologie aan de Universiteit van Suriname.

*****

De 44-jarige ANTONIO VENTURA uit Biella, die last had van liefdesverdriet omdat de Poolse danseres met wie hij een fijne tijd gehad had ineens verdwenen was, kreeg een slim idee om haar terug te krijgen. In plaats van een vermissings- advertentie in de krant te zetten, waarop zij waarschijnlijk toch niet zou reageren, ging hij naar de politie met het verhaal dat zijn rivaal in de liefde de ballerina gedood had en haar lijk in een rivier had gegooid. De politie trapt in de door Antonio opgezette val en lichtte de pers in over de moord. Het verhaal erover las de Poolse, waarop zij de autoriteiten verwittigde dat zij nog springlevend was. Maar Antonio heeft zijn Poolse niet teruggekregen: hij moet zich te zijner tijd voor de rechter verantwoorden voor het doen van een valse aangifte.

*****

In Nederland wordt de HUWELIJKS- AFKONDIGING afgeschaft. Het kabinet ging onlangs accoord met een ontwerp- wijziging van het besluit Burgelijke Stand. Mensen die van plan zijn een huwelijk aan te gaan, zullen dus na inwerkingtreding van het gewijzigde besluit niet meer "in het kastje" buiten aan het gemeentehuis komen te hangen.

*****

Vijf Groningers hebben hun pitbull- terrier OPGEHIST tegen twee Marokkaanse marktkooplieden. Het dier beet de twee kooplieden in gezicht en handen. Ze moesten zich onder doktersbehandeling stellen. De Groninger gemeente- politie heeft de vijf Groningers aangehouden. Het vijftal had de hond opgehitst in een cafe waar de twee Marokkanen naar binnen waren gegaan. De daders hadden volgens de Groninger politie racistische taal gebezigd en de Marokkanen geslagen. Tegen het vijftal is proces verbaal wegens openlijke geweldpleging opgemaakt.

*****

De HOOFDREDACTEUR van een grote Japanse krant is zijn baan kwijtgeraakt omdat in een foto- onderschrift aan een lid van de keizerlijke familie de verkeerde naam was gegeven. De krant Sankei drukte vorige week talrijke foto's van de keizerlijke familie af bij artikelen over de dood van prins Takamatsu, jongere broer van keizer Hirohito. In een van de onderschriften stond de naam van de prins onder een foto van een andere broer, prins Mikasa. "De opvatting is dat de hoofdredacteur (Akiyoshi Sawa) uiteindelijk verantwoordelijk is, dus dat hij moet opstappen", zei een woordvoerder. "Overigens kwam het bevel niet uitsluitend van hogerhand. De hoofdredacteur zelf trok de consequenties." De 56-jarige Sawa was in juli 1983 hoofdredacteur van Sankei geworden. Hij had er toen al 30 jaar bij de krant opzitten. Hij krijgt nu een andere functie.

*****

De Griekse zanger DEMIS ROUSSOS, wiens kenmerken zijn in lange gewaden gewangen omvang en stem met een hoog register waren en die zong voor Libanees- Shi'itische kapers die twee jaar geleden een vliegtuig van TWA overmeesterden waarin hij passagier was, is donderdag in stilte getrouwd. Zijn bruid was de Amerikaanse secretaresse die de vijfdaagse kaping meemaakte, Pamela Smith. "Het was een heel intieme plechtigheid", zei de jongere broer van Roussos, Costas. De civiele huwelijks- sluiting had plaats in Voula, een voorstad van Athene op de kust, waar de 60-jarige mevrouw Roussos een luxe- woning aan de boulevard heeft. Overigens is de Roussos van na de kaping niet meer die van ervoor. Woog hij aanvankelijk meer dan 120 kilo, nu is het onder de 90. De huwelijksreis was er een van 24 uur. Vrijdagmorgen moest de zanger in Moskou zijn voor een reeks optredens samen met andere artiesten uit het westen.

*****

Ook een HARTINFARCT een paar seconden voor de vonnisswijzing heeft de 57-jarige predikant Cecil Gilbert niet doen ontkomen aan de aardse gerechtigheid. De uit Zuid- Afrika stammende "evangelist" werd in de Old Baileu van Londen wegens verkrachting van twee jonge vrouwen veroordeeld tot zestien jaar gevangenisstraf. De zitting werd wegens de instorting van de beklaagde onderbroken. Na een korte artsenijkundige behandeling moest de man echter in de beklaagdenbank terugkeren om zijn vonnis te vernemen. Gilbert had zijn slachtoffers onder voorwendsel van een Bidstonde naar een hotelkamer gelokt. Maar hij gaf de vrouwen thee waarin een slaappoeder was opgelost en vergreep zich vervolgens aan hen. De man Gods heeft gedurende de hele behandeling van zijn zaak met de bijbel in de hand gezeten.

*****

De inmuunziekte AIDS houdt vooralsnog de aandacht van vele mensen over de hele wereld vast. Zo is bekend dat er vorige maand over de hele wereld 2000 nieuwe besmettingen met de inmuunziekte AIDS geregistreerd werden. Het totaalcijfer van 91 landen kwam daarmee op 40.536 patienten. De Verenigde Staten hebben het grootste aantal gevallen van AIDS, 29.500. In Europa, waar sinds het uitbreken van de ziekte 4542 lijders zijn geregistreerd, leidt Frankrijk de trieste reeks met 1523 gevallen. De situatie bracht de West- Duitse regering tot de stap om tabakswinkels met condooms te bevoorraden. Volgens medici bieden condooms een redelijk veilige bescherming tegen besmetting met de dodelijke ziekte. In de Bondsrepubliek werd voor de eerste maal ook een aan AIDS lijdende prostituée beboet omdat zij bleef werken. De 23-jarige vrouw moet 2700 mark betalen. Toen in november 1985 was vastgesteld dat de prostituée AIDS had, mocht zij haar beroep niet langer uitoefenen in West-Duitsland. Toen zij dat verbod negeerde, overtrad de prostituée daarmee de wet op besmettelijke ziekten. In Engeland opperde de staats- secretaris van Volksgezondheid een ander idee om aan AIDS te ontkomen: zakenlieden kregen het advies om op hun reizen hun echtgenote of een goed boek mee te nemen. Overigens "oppassende christen- mensen" hoeven volgens de staats- secretaris niet bang te zijn dat zij AIDS oplopen, "want zij dromen er zelfs niet van zich slecht te gedragen." Jongelui die met vakantie gaan kregen de raad van sexueel contact af te zien "en zich te beperken tot handvasthouden."

*****



Onlangs werd door het Gemeenschappelijke Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, MR M.M. TJON-TAM-PAU tot advocate beëdigd. Zij is sinds januari werkzaam bij het advocaten- kantoor Mr. J.P. Jackson.

*****

De 18- jarige Britse MISS MANCHESTER, Beverly Benson, wilde graag eens in vuur en vlam staan. De vurige minnaar ontbrak evenwel en gekozen werd voor een meer realistische oplossing, zoals op de foto te zien is. Dankzij een vuurwerend pak werd de droom werkelijkheid. Hoewel toen de hitte wat al te nadrukkelijk werd, de brandweer toch handelend optrad.

*****

De Amerikaanse fotograaf ALON REININGER heeft met een dia van een AIDS- patient World Press Photo gewonnen. Deze "persfoto van het jaar 1986" toont de 42-jarige homosexuele AIDS- patient Ken Meeks in California, enkele dagen voor diens dood in een rolstoel. World Press Photo heeft dit in Amsterdam bekend gemaakt. Reininger ontvangt 5000 gulden voor zijn foto getiteld "Aids in the USA". Er waren 6765 inzendingen van 967 fotografen uit 55 landen. Het was de 30ste keer dat een internationale jury in het kader van World Press Photo de beste persfoto van het jaar koos. De wedstrijd (een Nederlands initiatief) telt thans tweemaal negen categorieën (enkele foto's en fotoseries). De winnaars in die categorieën komen uit Nederland, Australie, Frankrijk, Polen, Taiwan, Groot- Brittannie, Verenigde Staten, Sovjetunie en West Duitsland.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 uur *Teen Wolf* (14 jr.); 24.00 uur *Poltergeist II* (18 jr.).
zondag
21.00 uur *Teen Wolf* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel; 21.30 Estreno; 22.00 Wega di Number; 22.15 vervolg Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Sala di konsierto; 18.00 Telepatria; 19.00 TeleCuraçao special «Ciske de Rat»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Valerie; 21.00 Dynasty; 22.00 Triangulo; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
14 februari 1987 vanaf 08.00 uur t/m 16 februari 1987 om 07.00 uur.
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abou, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83270 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt vóor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
13 februari 1987 vanaf 17.00 uur t/m 16 februari 1987 om 07.00 uur
Dokter Olie, Spreekkamer: Cas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
13 februari 1987 vanaf 17.00 uur t/m 16 februari 1987 om 07.00 uur.
Dokter Botero Duque, Spreekkamer: Soto, tel.: 641690/641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Rosa, tel.: 673389, pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857.
Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.
zondag
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676.
Punda: Juliana, tel.: 54500.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
14 februari: H.R.Andrade, Vesuviusstraat 19.
15 februari: R.J.Grüning, Patrijsweg 9.

*****

CURAÇAOSCH MUSEUM: 20.30 uur expositie Peter Klapwijk.

CULUTURELE MANIFESTATIE: in Cinelandia Dancing Hall georganiseerd door politieke partij MAN.

CARNAVAL
21.00-02.00 uur jump-up - Barbouquet 6.
03.00-06.00 uur «Zongo den Marduga» vertrekkende vanuit Stadion Dr. Antoine Maduro naar Plasa Mundo Merced.

«FO'I KOMPAS»: 21.00-03.00 uur feest - Trupial Inn.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur):**
Frederik - Saliña, Maduro - Biesheuvel, Libier - Cas Chiquito, Isa - Plantersrust, Scheidelaar - Mundo Nobo, Vanddis NV - Marie Pampun, De Haseth - Parera, Nieuw - Sto. Domingoweg, Perry - Grand Central, Schotborgh - Cas Cora.

TOERISTENSCHIP: 09.00-24.00 uur «Ambassador» - vert. SELMA.

KOPROKAMU: 14.00 uur kindertumbafestival - Stadion Dr. Antoine Maduro.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-20.00 uur «Carla Costa» - vert. SELMA.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat. 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
19.00 uur zaterdagavond zangdienst.
09.30 uur zondagmorgen preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Suffisant)
18.00 uurzondagavond Pap. dienst.

*****

CHRISTIAN HERITAGE MINISTRIES: 10.00 uur Sunday morning services - Curaçao Caribbean Hotel.

*****

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Spiegelaar

door Marten Toonder

2111 — "Zei je, dat je een spiegelbeeld bent?" vroeg de dwerg verrast.

"Nee, nee, dat zei ik niet", zei Joost haastig. "Ik zei dat heer Olivier van mij verlangt, dat ik als zijn spiegelbeeld dienst doe. Ik zei, dat dit te veel gevraagd was. Want, als ik zo vrij mag zijn..."

De dwerg luisterde niet verder. Hij greep zijn spiegel en hield die omhoog. "Kijk hier eens in!" riep hij. "Wat zie je? Huh? Wat zie je?"

"Een ogenblikje, met uw welnemen", zei de trouwe knecht, terwijl hij afwerend een hand uitstak. "Laten wij elkander goed begrijpen. Ik heb een hoge opvatting van mijn taak. En als bediende ben ik altijd een spiegelbeeld, dat is nu eenmaal mijn roeping. Maar het wordt mij te veel om in een lijst te worden gevat! Dáár gaat het mij om!"

"Juist", zei de dwerg. Het scheen, dat hij getroffen was door dit antwoord. "Als bediende is men altijd een spiegelbeeld!" herhaalde hij. "Ja, ja, zo is het leven!" Met een zucht stond hij op en begon een pijpje te stoppen.

"Dat is nu allemaal goed en wel", zei Tom Poes, "maar waar is heer Ollie's spiegelbeeld gebleven? Hij moet het terug hebben, want een Bommel kan zonder zoiets niet door het leven gaan!"

"Het spiegelbeeld van Bommel kan worden gehaald in het land van Fata Morgana!" zei het ventje, zijn pijp opstekend. "Dat is het land van de schijn en de spiegelaars. Ga het daar maar zoeken!"

En voordat Tom Poes meer had kunnen vragen zoog hij diep aan zijn rookgerei en verdween in een enorme rookwolk.

HENRY ® **By Dick Hodgins**

POOR HENRY!
SOMEBODY BROKE HENRY'S BAGPIPES...
WHO DO THEY THINK DID IT?
A MUSIC LOVER

BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

BOY! DID I HAVE A WONDERFUL DREAM LAST NIGHT, I FELL OUT OF AN AIRPLANE!
WHAT'S SO WONDERFUL ABOUT THAT, DUM-DUM?
I LANDED IN A BANANA TREE!

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

DOCTOR, THERE'S A SOLDIER OUT THERE WITH A BAD BEE STING
SEND HIM IN
WHERE DID THE BEE STING YOU?

REDEYE ® **By Gordon Bess**

THIS SHOULD FIX YOU UP
I CAN'T SWALLOW A PILL THAT BIG!
NO PROBLEM ... IT'S SCORED SO YOU CAN BREAK IT IN HALF

PROBLEEM HIER VOORAL KWESTIE VAN MENTALITEIT

FKP en NWR richten project op bejaarden

Jaar van daklozen officieel van toepassing op Curaçao

WILLEMSTAD — Met de aankondiging van een mede door de Nationale Woning Raad (NWR) van Nederland gefinancierd project voor de bouw van "aanleun- woningen" voor bejaarden en de verbetering van 20 bestaande bejaarden- woningen, werd gistermiddag het door de Verenigde Naties uitgeroepen internationale Jaar van de Daklozen door gezaghebber Ronnie Casseres officieel van toepassing op Curaçao verklaard. De verschillende sprekers benadrukten het recht op een passende huisvesting als basis voor de ontwikkeling van ieder mens, en noemden een terugkeer naar de mentaliteit waarbij het huis een centrale rol speelt in het sociale- gebeuren, voorwaarde om te komen tot oplossing van de problematiek.

Fundashon Kas Popular- directeur Herman George wees erop, dat hoewel de VN reeds in 1948 het bezit van een passende en betaalbare woning als recht erkende van ieder mens, vrijwel alle landen er niet in slagen daaraan te voldoen. Van de wereldbevolking heeft 25 procent geen dak boven het hoofd, terwijl in Latijns Amerika 20 miljoen jongeren onder de 16 jaar nergens naar toe kunnen. Ook op Curaçao zijn de huisvestingsproblemen nog altijd groot, en men kan onmogelijk verwachten dat een kind het op school goed doet zonder een passende woning, waarin hij of zij het huiswerk kan maken. Uit de census van 1981 bleken 5000 huizen zich in "deplorabale" toestand te bevinden, terwijl het zeker de helft daarvan aan de sanitaire basisvoorzieningen ontbreekt. Vanwege haar beperkte middelen kan de FKP niet iedereen helpen. Nodig is daarom de medewerking van de hele gemeenschap, en de FKP zal dit jaar geld inzamelen om meer voor deze mensen te kunnen doen.

In het kader van het Jaar van de Daklozen wordt een project uitgevoerd dat de Nationale Woningraad adopteert door middel van mede- financiering. Het gaat om de bouw van een aantal aanleun- woningen te Habaai voor twee bejaarden per woning, die elkander moeten kunnen bijstaan. Daarnaast gaat men de woningen in slechte staat van 20 bejaarden opknappen, zodat 10 procent van de 200 bejaarden die bij de FKP staan ingeschreven voor woning- verbeteringen geholpen kunnen worden. Van de 200 dienen overigens 30 procent volledig te worden gesloopt. Het project kost in totaal 700 duizend gulden, waarvan de NWR 400 duizend en de FKP 300 duizend opbrengt. "De situatie is alarmerender dan men denkt, en om het probleem op grote schaal aan te pakken zoals we willen is eenieders medewerking vereist", aldus Herman George.

NWR- directeur Nico van Velzen zei blij te zijn dat de NWR die betrokken was bij de oprichting van de FKP nu betrokken wordt bij dit project ten behoeve van daklozen. De huisvesting heeft volgens hem gevolgen voor de volksgezondheid, het onderwijs en de opbouw van een samenleving. Hoewel de FKP en de overheid de situatie trachten te verhelpen, kunnen ze het niet alleen. De financiering van dit project door NWR is een goede zaak, zo zei hij, en geeft de relatie met de FKP een nieuwe dimensie. Het gaat volgens Van Velzen om één van de vijf projecten die de NWR in het buitenland uitvoert ten behoeve van de daklozen.

Hij erkende dat men in Nederland wel eens sceptisch doet over armoede in de Antillen en zich afvraagt of een dergelijk project hier wel zin heeft. "Mijn antwoord is dat we ons binnen het Koninkrijk geen verschillende maatstaven voor wat betreft het recht op een passende en betaalbare woning kunnen en mogen permitteren," aldus Van Velzen, die meldde dat in de eerste maanden van dit jaar de woonbouw- verenigingen in Nederland reeds 1 miljoen gulden bijeen hebben gebracht voor hulp aan daklozen, en dat men een veelvoud daarvan hoopt te bereiken.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking Franklin Crestian zegde toe dat zijn departement alle steun zou verlenen om te trachten meer ontwikkelingsgelden te krijgen voor de bouw van geschikte woningen, aangezien een gezonde ontwikkeling onmogelijk is als het daaraan ontbreekt. "Het is een essentiële voorwaarde voor een optimaal gebruik van de mogelijkheden tot vooruitgang", aldus de minister, die de FKP veel succes toewenste.

Vakbondsleider en FKP- bestuurslid Errol Cova noemde een geschikte woning een "bescherming" waar iedere werknemer recht op heeft, niet alleen tegen klimatologische factoren, maar vooral tegen sociaal- psychologische problemen waar men gezien de economische situatie meer dan ooit mee wordt geconfronteerd. "De mogelijkheid om zich terug te kunnen trekken in vertrouwde omgeving en uit de vicieuze cirkel te treden waar men vaak in raakt is van groot belang", aldus Cova. Jammer genoeg ontbreekt het daar op Curaçao aan en moeten meer dan 5000 gezinnen onder miserabele toestanden leven. "Daar vandaan komen de mensen die later problemen krijgen, met hun onderwijs, hun gezondheid en hun werk. Zij krijgen geen eerlijke kans zich te ontwikkelen tot goede burgers", zo zei hij. Cova noemde het goed dat het NWR/ FKP project zich richt op bejaarden, omdat men te vaak vergeet wat die voor de samenleving hebben betekent en hen naderhand verwaarloost en isoleert. "Wij behandelen onze bejaarden slecht", zo zei hij.

Gedeputeerde Henky Gummarus, belast met Sociale Zaken, verklaarde dat de dienst vorig jaar 478 daklozen moest onderbengen in opvangcentra, hetgeen ongeveer 2 miljoen gulden kostte. Dit jaar staat daarvoor 2,1 miljoen op de begroting. De voornaamste oorzaken voor daklozen zijn te grote gezinnen, verstoringen in sociale en familie- relaties en de tendens om elkaar steeds minder te helpen aan woonruimte. Gezien de grootte van het probleem moeten de overheden plannen maken om verlichting te brengen en perspectieven te scheppen, omdat die de verantwoordelijkheid hebben voor de daklozen. Samen met de FKP gaat de dienst Sociale Zaken geschikte faciliteiten creëren voor daklozen. Er komt een opvangcentrum waar daklozen voor zichzelf kunnen zorgen, hetgeen tot een verlaging van de overheidsuitgaven moet leiden. Ook zal men meer sociale begeleiding geven aan mensen in de centra om hen minder afhankelijk te maken van constante sociale zorg.

Bankdirecteur Lionel Capriles verklaarde blij te zijn dat de particuliere sector een kans krijgt om bij te dragen aan de verlichting van het daklozenprobleem. Het gebrek aan huizen maar zeker even belangrijk de slechte staat van vele woningen is volgens Capriles een van de belangrijkste factoren die de ontwikkeling bemoeilijkt. "Hoeveel we ook investeringen stimuleren, zonder oplossing hiervan, kan onze economie zich niet ontwikkelen", zo zei hij. Capriles pleitte daarom naast de bouw van nieuwe huizen voor een massaal plan om de vele krotten op het eiland te herstellen. In dit plan zal de particuliere sector een belangrijke rol moeten spelen, aldus Capriles, die zei te hopen dat dit jaar een dergelijk plan op tafel komt. Een samenleving, zo stelde hij, wordt gemeten naar de leefomstandigheden van de minst bedeelden.

Oud- minister en NWR- adviseur Brokx benadrukte dat het initiatief om 1987 tot Jaar van de Daklozen uit te roepen kwam van de derde wereld, door Sri Lanka. Een oplossing van het probleem is volgens hem een zaak van internationale samenwerking en samenwerking tussen overheid en particuliere sector. Dr. Brokx benadrukte dat naar zijn mening internationale geldstromen van het IMF en de wereldbank naar de derde wereld "meer moeten gaan betekenen" dan de sanering van de schulden van die landen. Dat is in het belang van een goed internationaal financieel klimaat, en ook ontwikkelings- hulp moet meer bijdragen aan een echte ontwikkeling. Even belangrijk als die grote stromen zijn echter wat de betrokken landen zelf op kleine schaal doen, "zodat het zich kan uitbreiden als een inktvlek". Het feit dat het Jaar van de Daklozen hier van toepassing wordt verklaard terwijl de Koningin op de Antillen is geeft het volgens hem een extra dimensie.

Gedeputeerde Salsbach, belast met volks- huisvesting besloot de bevolking en de daklozen met een stukje zelfkritiek te confronteren. Men moet volgens hem niet alleen naar de overheid en het zakenleven kijken voor oplossing van de problemen, maar de oorzaak op de eerste plaats bij zichzelf zoeken. Vroeger beschouwde men op Curaçao het eigen huis, hoe klein dan ook, als het paleis, dat men te nimmer liet vervallen. De dagen waarin men elkaar in het weekeinde hielp met de bouw en het onderhoud van woningen zijn jammer genoeg echter vervlogen. Hij vroeg het volk en de daklozen eens bij zichzelf te rade te gaan met de vraag waarom de normen en waarden, waarvan het huis en gezin vroeger zo'n belangrijk deel uitmaakten zijn vervallen. De mentaliteit moet ten goede veranderen wil men het probleem werkelijk kunnen oplossen, zo meende hij.

De overheid doet alles binnen haar mogelijkheden. Dit jaar is 7,6 miljoen gulden aan ontwikkelings- hulp goedgekeurd voor huizenbouw. "Zolang wij deel uitmaken van het Koninkrijk heeft Nederland een plicht om te zorgen voor een menswaardig onderkomen voor alle inwoners van het Rijk. Het hemd is nader dan de rok", aldus gedeputeerde Salsbach.

Ook gezaghebber Casseres benadrukte dat een wijziging van de mentaliteit nodig is om het probleem op te lossen. Vroeger zorgde iemand er met behulp van buren en familie voor dat hij een huis had als hij trouwde, tegenwoordig is dat niet het geval. "We denken teveel aan directe consumptie van hetgeen wij vandaag hebben, zonder te kijken naar de langere termijn", aldus Casseres", die van mening is dat men juist de verkeerde dingen heeft overgenomen van vreemdelingen die hiernaartoe kwamen. "Als het uitroepen van het Jaar van de Daklozen bijdraagt aan het besef dat een geschikte woning centraal staat in de ontwikkeling van ieder mens, is het de moeite waard, en verklaar ik het Jaar van de Daklozen nu officieel van toepassing op Curaçao".



WILLEMSTAD — Gezaghebber Ronnie Casseres verklaarde gistermiddag officieel het internationale jaar van daklozen van toepassing op Curaçao. Hij zei te hopen dat dit niet slechts een sein is voor de overheid en particuliere sector om projecten uit voeren voor de bouw en verbetering van woningen op het eiland, maar tevens een boodschap voor iedereen, dat men terug moet naar de mentaliteit waarbij huis en gezin een belangrijkere plaats innemen in het leven.

Ontkent betrokkenheid bij onregelmatigheden

NAC overweegt ontslagen als gevolg Isla-onderzoek

WILLEMSTAD — Het Nederlands Antilliaans Constructiebedrijf (NAC) overweegt ontslag van al haar werknemers, als de Isla haar beslissing om de aannemer per 3 februari geen nieuwe werkzaamheden te gunnen in afwachting van een onderzoek naar mogelijke onregelmatigheden te lang handhaaft.

Zo verklaarde NAC- directeur Charley van de Sande vanmorgen tegenover de Amigoe, naar aanleiding van de beslissing van de Isla om twee van haar werknemers te schorsen in verband met vermoede frauduleuze handelingen bij de begeleiding van werkzaamheden die de NAC op het Isla- terrein uitvoerde. Hij ontkende dat de NAC betrokken zou zijn bij wat voor onregelmatigheden dan ook. Er zal volgens hem wel een reden zijn dat men precies de NAC genoemd heeft, en de geruchtmakende watertank- affaire zal daar ongetwijfeld toe hebben bijgedragen. "Het onderzoek zal onze naam echter zuiveren, want we hebben niets verkeerds gedaan", aldus de directeur, die aankondigde volgende week waarschijnlijk een persbericht te zullen uitgeven naar aanleiding van de publicaties.

Van de Sande ontkende als zou NAC al haar werkzaamheden op de Isla naar aanleiding van deze kwestie gestaakt hebben en haar personeel dat op het Isla- terrein werkte ontslagen. Het werk waar men mee bezig is wordt afgemaakt, zo zei hij. Wel is het zo dat de Isla vanaf 3 februari in afwachting van het onderzoek de NAC geen nieuwe werkzaamheden geeft. NAC heeft volgens hem vrijwillig haar materiaal van het Isla- terrein verwijderd, omdat het aan reparatie en onderhoud toe was. De directeur zei stappen te overwegen als het onderzoek lang duurt en men geen nieuwe aanvragen krijgt, waarbij het "niet ondenkbeeldig" is dat men alle werknemers zal moeten ontslaan. "ik kan moeilijk blijven wachten zonder dat er werk is", zo zei hij.

De NAC- directeur wenste geen uitspraken te doen over de aard van de beschuldigingen. "Dat moet je aan de Isla vragen", zo zei hij. Wel bevestigde hij dat de twee Isla- employees die in afwachting van het onderzoek geschorst zijn te maken hadden met alle aannemers die daar werkzaamheden uitvoeren. Hoewel hij ervan overtuigd is dat uit het onderzoek zal uitwijzen dat de NAC geen blaam treft, brengt dit de maatschappij volgens Van de Sande wel in moeilijkheden. Het werk dat door de Isla werd aangeboden was volgens hem al weinig. Voeg daaraan toe de "boycot" van de overheid naar aanleiding van de watertank- kwestie, en het is duidelijk dat NAC in grote problemen verkeert.

Zo hadden de "vessels" die voor de nieuwe KAE- installatie worden gebruikt hier gemaakt kunnen worden. Het was oorspronkelijk ook de bedoeling dat NAC dit samen met de CDM zou doen, maar door de watertank-kwestie is dat niet doorgegaan, hetgeen Van de Sande betreurt. Hij zei het jammer te vinden dat de NAC nu opnieuw in negatieve zin genoemd is, omdat het onderzoek volgens hem zal bewijzen dat de NAC onschuldig is. "Men is volgens mij te hard van stapel gelopen, we moeten het resultaat van het onderzoek afwachten", zo stelde hij. Hij hoopt dat de Isla snel het onderzoek afrondt en NAC weer werkzaamheden gunt. Als dat echter niet gebeurd zal men stappen moeten nemen.

Naar Kamer van Vakbonden Ronchi Isenia in een radiopraatje verklaarde is de hele problematiek op het Isla- terrein te wijten aan de "open door policy" voor wat betreft aannemers. De arbeids- voorwaarden worden verwaarloosd, omdat men druk uitoefent op de aannemers om de prijzen zo laag mogelijk te houden. Er is volgens Isenia sprake van een "free for all", en hij hoopt dat de overheid en de Isla- directie deze druk op aannemers stoppen, omdat het tot exploitatie van werknemers leidt. Er zijn nu zelfs geruchten dat men in de toekomst slechts enkele grote aannemers zal gaan gebruiken, die dan weer de kleine werk geven. Dit zal volgens Isenia tot geheel oneerlijke concurrentie leiden, waarbij inleveren en omkoping aan de orde van de dag zullen zijn, evenals het gebruik van koppelbazen en losse werknemers.

WILLEMSTAD — De man S.M. wilde drank kopen bij een toko op Tera Kora. De zaak was echter al gesloten, zodat hij nul op het request kreeg. Dat maakte de man zo boos dat hij zijn woede botvierde op een ruit van de toko die daar uiteraard niet tegen bestand was en aan gruzelementen ging. De schade bedraagt 500 gulden. Overigens heeft S.M. nog steeds geen drank kunnen kopen want hij zit inmiddels achter slot en grendel om over zijn daad na te denken.

Plataforma Otrabanda

Ruïne IJzerstraat dient opgeruimd te worden

WILLEMSTAD — De organisatie Plataforma Otrabanda die opkomt voor de belangen van de bevolking die in dit stadsdeel woont, heeft onlangs een brief aan de overheid geschreven waarin gevraagd wordt maatregelen te treffen om de ruïne van het uitgebrande pand aan IJzerstraat op te ruimen.

Zoals bekend brandde op 12 januari een pand in de IJzerstraat volledig uit. Plataforma Otrabanda vreest nu dat deze plaats een vuilnisbelt wordt, hetgeen "in geen enkel opzicht overeenkomt met de gedachte en de plannen om het leefmilieu in Otrabanda te verbeteren", aldus Plataforma Otrabanda in haar brief aan het Bestuurscollege. Daarnaast wordt gewezen op de slechte indruk die de rotzooi maakt op toeristen, zeker als dit maanden blijft liggen en er steeds meer vuil bij komt. Tevens wordt gevraagd om de straat weer voor het normale verkeer open te stellen.

Plataforma Otrabanda, die zich ten doel stelt een leefbaar milieu te scheppen in Otrabanda, heeft de afgelopen maanden besprekingen gevoerd met de gezaghebber, de gedeputeerde van DROV en ambtenaren van die dienst. Daarbij is gesproken over woningnood, verkrotting en nieuwe projecten in Otrabanda. Daarnaast tracht de organisatie mensen aan te trekken die op een of andere wijze mee willen werken aan verbetering van het leefklimaat in dit stadsdeel.

Samenstellen kandidatenlijst vertraagd

Mede-oprichter Minguel keert PAIS de rug toe

WILLEMSTAD — In het oorspronkelijke concept voor de kandidaten- lijst van de partij "PAIS", kwam gisteren met het vertrek uit de partij- gelederen van mede- oprichter Victor Minguel, een plotselinge verandering. Minguel zegde, zo verklaarde PAIS- voorzitter Jose Frans tegenover de Amigoe, zijn lidmaatschap op, na interne strubbelingen.

Evenals de overige politieke partijen, die in april aan de Eilandsraad- verkiezingen denken deel te nemen, was PAIS deze week bezig de laatste hand te leggen aan de kandidaten- lijst, die uiterlijk aanstaande dinsdag dient te worden ingeleverd. Problemen binnen de PAIS, leidden evenwel tot vertraging bij het samenstellen van de lijst. Die problemen werden veroorzaakt door het feit dat er over Minguel, die één van de top- posities op de PAIS- lijst zou gaan innemen, insinuaties waren gehoord, die werden op onoirbare handelingen waaraan het bestuurslid van de partij zich zou hebben schuldig gemaakt.

Minguel, die oorspronkelijk afkomstig is uit de gelederen van de coalitie- partij MAN, maar die na een conflict met het partij- bestuur de MAN de rug toekeerde, richtte zoals bekend ten tijde van de Staten- verkiezingen in november 1985 een eigen partij, "Nos Kousa" genaamd, op. Het lukte deze partij evenwel, wegens gebrek aan voldoende ondersteuning, niet om aan de verkiezingen deel te nemen. Vorig jaar verbond Nos Kousa zich met de tot dan toe naar behoud van de originele Antilliaanse constellatie strevende partij PAS, van Jose Frans, wiens partij wel, na het aanspannen van ondermeer een rechtszaak, aan de verkiezingen deelnam, maar die zich niet van een Statenzetel wist te verzekeren. Deze nieuwe partij kreeg de naam "Movimentu Nos PAIS".

Beschuldigingen die aan het adres van Minguel werden gelanceerd, brachten het PAIS- bestuur ertoe het partij- lid om uitleg te vragen, zei Frans desgevraagd. Die ontkende de handelingen waarvan hij werd beticht, in het verleden te hebben begaan. Een confrontatie met diegenen, die de beschuldigingen uit hadden gesproken, was het bestuurslid echter ook uit de weg gegaan, verklaarde PAIS- voorzitter Frans tegenover de Amigoe. Aandringen daarop van de kant van het partij- bestuur, had van Minguel vervolgens een boze reactie opgeleverd. Die had bovendien direct daarop zijn vertrek uit de partij aangekondigd.

Minguel zou momenteel trachten de PAIS te ondermijnen door leden van de partij te trachten te overreden over te stappen naar de deze week opgerichte partij PAN, hekelde Frans. Het gevolg daarvan voor de PAIS, is dat nu zal moeten worden nagegaan welke leden, die mogelijk in aanmerking kwamen voor de kandidatenlijst van PAIS, zich daartoe daadwerkelijk zouden laten overhalen, aldus Frans. De interne problemen zouden overigens slechts enige vertraging met zich mee kunnen brengen voor de partij, maar zou voor het uiteindelijk afronden van de kandidaten- lijst anderzins geen onoverkomelijke moeilijkheden opleveren, verwachtte hij. Op een kern van tenminste twintig kandidaten, die de PAIS onverminderd zouden steunen, kon de partij in elk geval rekenen, besloot hij.

Ruzie loopt uit op bedreiging

WILLEMSTAD — Een ruzie tussen twee mannen op Koral Piedra liep erg hoog op. Van beide zijden werd minder nette uitdrukkingen gebruikt. Dat bracht een der mannen ertoe een pistool te trekken waarmee hij de ander bedreigde. Verder is het gelukkig niet gegaan. Het pistool is in beslag genomen en de driftige heer kan Valentijns Dag in gezelschap van de politie vieren.

Meiveld met 100 + tennis

ORANJESTAD — Het bestuur van de Meiveld tennisclub organiseert binnenkort een 100 plus tennistoernooi in het dubbelspel. Dit houdt in dat de leeftijd van de twee spelers samen honderd of meer jaar moet zijn. Met dit toernooi doet Meiveld tennisclub een poging de goodold tenniscracks, zoals Vi Henriquez, Janny Brokke, en Nel Harms — weer op de baan te krijgen. Het MTC-bestuur verwacht verder interessante combinaties te krijgen met spelers als Humphrey Hose, Eddy Ras en Roro Hernandez. Deelnemers kunnen tot en met 5 maart inschrijven bij General Store in Oranjestad of bij de bar van Marlboro Tennispark, waar het toernooi zal worden gehouden. De streefdatum voor de aanvang van het toernooi is zaterdag 14 maart.



ORANJESTAD — Mevrouw Maria Kelkboom (rechts) verrastegisteren de directrice van Biblioteca Nacional, Alice van Romondt, in deze dagen van koninklijk bezoek, met een kalender van het jaar 1938. Op de kalender staat een foto van de voormalige koningin Emma, overgrootmoeder van de huidige koningin Beatrix, die vandaag voor een zesdaagse bezoek op Aruba arriveerde. De kalender werd toen uitgegeven door het Marine Sanatorium fonds voor de TBC- bestrijding.

Vreemde SOS-oproep

ORANJESTAD — Bij de douane en Aruba Ports Authority (APA) werd een nogal vreemd SOS- signaal ontvangen van een vaartuig in "nood" op zee.

Signalen werden opgevangen van kapitein Montenegro van «Sea Coral» dat hij — op weg van Maracaibo naar Miami — te kampen heeft met het feit dat een clutch van het vaartuig was blijven steken en dat er geen benzine meer was. De kapitein maakte in zijn SOS een zeer nerveuze indruk. Terwijl zowel de APA als Radio Korsou inlichtingen begonnen te vragen over positie en dergelijke van de «Sea Coral», werd de kapitein nog zenuwachtiger en begon hij te bedanken voor de hulp die hij zei niet meer nodig te hebben en dat alles weer normaal was. Deze kapitein begon eerst Engels te praten, vroeg daarna of men bij de APA Nederlands verstond en besloot zijn radiocontact in gebroken Spaans. Hierna werd niets meer vernomen van de «Sea Coral».

Beslissings-serie begint bij zaalvoetbal

SAVANETA — Aanstaande maandag maakt FEFUSA een aanvang met de playoffwedstrijden van de zaalvoetbal- competitie.

In het Savaneta Buurtcentrum zullen de volgende drie wedstrijden worden gespeeld: Unistars - Siu Hing Aruba Ariba (7 uur, derde divisie), Guiness - Matlahot (8 uur, tweede divisie) en Double Seven - Frisian Flag (9 uur, eerste divisie).

Op woensdag volgt de tweede serie wedstrijden op de Estrellabaan: Caiquetio - Arends Contruction (7 uur, derde divisie), Frasa Blue Birds - Lee Tai Trading (8 uur, tweede divisie) en La Fama Island Finance - Fermin's Puma Boys (9 uur, eerste divisie).

Wat betreft de goalgetters van de competitie, is Theo Ruiz nummer één geworden in de eerste divisie met 24 doelpunten, in de tweede divisie is dit Kees Rasmijn met twintig doelpunten, en in de derde divisie Ludwig Themen met 21 doelpunten.

Door Divi hotel en overheidsdiensten

Pers uit Nederland hartelijk ontvangen

ORANJESTAD — De directie van de Divi- hotels heeft gisteravond na aankomst van de buitenlandse pers- vertegenwoordigers die voor het koninklijk bezoek naar Aruba kwamen, de spits afgebeten wat gastvrijheid betreft. Direct na aankomst werd er in Divi Divi hotel onder leiding van general manager Gerrit Griffith een geslaagde welkomst bbq op het strand gehouden. Ondanks het feit dat de Nederlandse pers- vertegenwoordigers goed moe uit Sint Maarten waren gekomen, heerste er dankzij de goed verzorgde bbq — waarbij funchi, pan bati en mais niet ontbraken — en uitstekende muziek van Pepe Gonzalez en het optreden van limbo- danser Vincent, een uitstekende stemming die tot middernacht voortduurde.

Vooral het Limbo- dansen trok van hen zoals Frans Kok en Rico Guerrero — die ook nog een gezlaagd zangnummer weggaf — probeerden enige malen de vlugge Vincent met zijn limbo- dansen na te doen, hetgeen toch niet zo gemakkelijk bleek als het er uitzag.

Kort te voren waren de Nederlandse persmensen, die met een marinetoestel vooruit naar Aruba kwamen om het koninklijk bezoek te verslaan, op de Arubaanse luchthaven reeds hartelijk ontvangen. Het hoofd van Buvo Tommy Leest en zijn staf hadden gezorgd dat alles bijzonder vlot verliep — en met de medewerking van Immigratie en douane — konden de gasten zo in de bus stappen. Hierbij werd wel alle aandacht aan het equipment besteed want de camara's enz. vertegenwoordigde een waarde van bijna een half miljoen Arubaanse florin. Op de luchthaven werd de pers begroet door vertegenwoordigers van de commissie Voorbereiding Koninklijk bezoek, RVD en Protocol.

Bij de geslaagde Divi- ontvangst waren ook deze vertegenwoordigers aanwezig, terwijl later op de avond ook minister John Merryweather en zijn vrouw de gasten kwamen begroeten en hen een geslaagd verblijf op Aruba toewensten. Het hoofd van de afdeling Pers en Publiciteit van de Rijksvoorlichtings- dienst H.J.L. Bax en Buvo- hoofd Tommy Leest spraken woorden van dank voor de geslaagde ontvangst, die door de gasten bijzonder op prijs werd gesteld, hetgeen wel bleek uit een der uitlatingen «op Aruba kan niets meer fout gaan».

Onder wie ook twaalfjarige

Vier dieven aangehouden

ORANJESTAD — In de Schelpstraat werd de recidivist J.Y. aangehouden in verband met een diefstal. Hij had 4800 dollar bij zich en werd voor verder onderzoek naar de wacht gebracht. In verband met het een en ander werd een uur later ook J.H. aangehouden, die eveneens voor verder onderzoek werd ingesloten.

Bij het DOSVA- gebouw werd een houten deur geforceerd en daarna een grote hoeveelheid drank weggenomen.

Bij twee verschillende woningen te San Barbola werd het muskietengaas voor een raam weggehaald om in de woning te kunnen komen. Uit de ene woning werden sieraden, een fototoestel en drank meegenomen. Uit de andere woning wordt een aantal gouden sieraden vermist.

Op aanwijzing van de man K.C., die in verband met een zaak opgesloten zit, werd in een woning te Oranjestad een videocassette- player in beslag genomen.

Te Altovista werd uit een meidenkamer een tas met tweehonderd florin weggenomen. De huisbaas had twee jongens in de kamer gezien en achtervolgde hen toen ze de benen namen. Hij slaagde erin één in zijn kraag te grijpen. Het bleek de achttienjarige W. uit Noord te zijn. Een uur later kwam de andere jongeman F. — amper twaalf jaar — bekennen dat hij tezamen met W. de diefstal had gepleegd.

Hoofdprijs blijft in Sportlotto pot

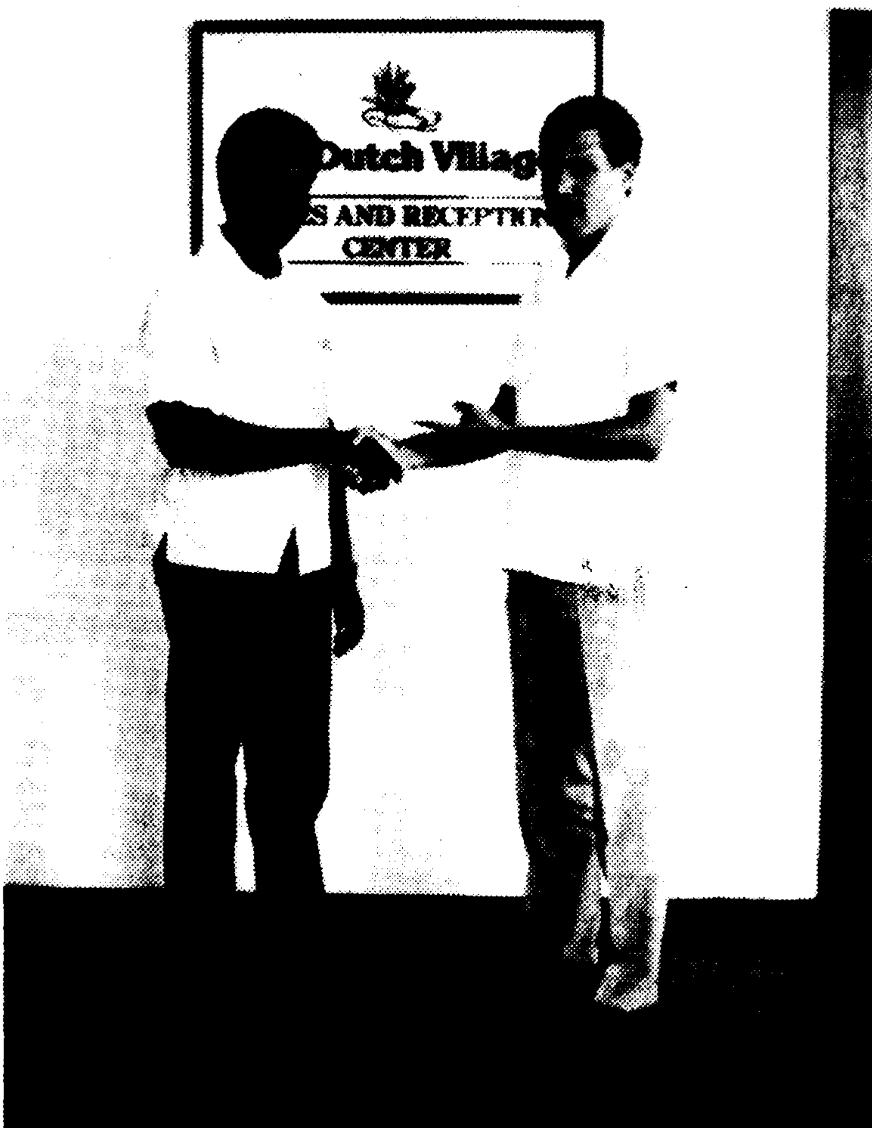
ORANJESTAD — De hoofdprijs van de Sportlotto is deze week weer in de pot gebleven. Niemand bleek de vier nummers: 5- 16- 26- 28 te hebben geraden voor de hoofdprijs van f. 3296,30. Voor de tweede prijs van f. 2898,55 waren er negentien winnaars die weer elk een bedrag van f. 152,55 zullen ontvangen.

Behandeling moordzaak drie weken uitgesteld

SAN NICOLAS — De behandeling van de villagemoordzaak, waarbij in juni 1986 een vrouw werd vermoord en daarna in haar brandende huis achtergelaten, kon vrijdagmorgen voor de rechter niet plaatsvinden. De verdediger van beklaagde G.C. vroeg uitstel omdat hij niet voldoende tijd had gekregen zich voor te bereiden. Over drie weken wordt de behandeling voortgezet.

ORANJESTAD — Uit een woning te Oranjestad werd vanachter een sofa een tas meegenomen. Dit gebeurde tussen twee en zes uur 's middags. De deur van de woning was niet op slot. In de tas zat een portemonnee met ruim 2.300 gulden, sleutels, paspoorten en andere waardevolle papieren.

Vanuit het RCA- gebouw te Solito werden niet minder dan dertig kisten bier meegenomen, ook werd kleingeld vermist. Het traliewerk van een der ramen werd weggehaald om binnen te komen.



BIJ DIVI-HOTELS werden Ralph Dinzy (Houseman bij Divi-divi hotel) en Mario Richardson (Bellboy bij Tamarijn Beach hotel) uitgeroepen tot employees van de maand. Bij de foto: director of operations, Gerry Griffith (rechts) overhandigt een cheque aan een van de uitmuntende werknemers.

Wel parkeer-voorzieningen voor bepaalde plaatsen

Bij koninklijk bezoek: geen afsluiting wegen

ORANJESTAD — In verband met het koninklijk bezoek worden op Aruba geen wegen afgesloten. Alleen worden enige voorzieningen getroffen wat parkeren betreft langs wegen of plaatsen waar een bezoek wordt gebracht.

Bij de receptie ten huize van de gouverneur en mevrouw Tromp geldt voor maandagavond van zes tot elf uur een parkeerverbod en wordt de Maria Christinastraat verkeervrij gehouden van de Julianastraat tot aan de L.G. Smithboulevard. In verband met de zanghulde op de Promenade zal de Van Renselaarstraat worden afsloten ter hoogte van de Kazernestraat en de Torenstraat aanstaande maandagavond elf uur tot dinsdagmorgen elf uur.

In verband met de culturele manifestatie worden automobilisten verzocht niet in de omgeving van Plaza 18 di maart te parkeren aangezien deze omgeving geheel autovrij worden gemaakt. Van zes uur af tot tien uur's avonds worden hekken geplaatst bij de Stadionweg/ Cas di Cultura, Stadionweg/ Stadionplein, Zepp Lampestraat/ Shakespaerestraat, Vondellaan/ Shakespaerestraat, Vondellaan Plaza Bolivar en Vondellaan/ Rotonde.

Buitenlander zonder werkvergunning aan werk

ORANJESTAD — Bij een onderzoek door de Immigratie werd bij een plaatselijk hotel een 27-jarige Fransman aan het werk gevonden. De man is begin januari als toerist toegelaten en had een verblijfs- vergunning tot nefebruari. Hij werkte als supervisor voor een onderneming die werk voor het hotel verrichtte. Hem werd een werkverbod opgelegd en 's avonds werd hij op het vliegtuig gezet naar Venezuela, waarvan hij afkomstig was.

Bisschop van Paramaribo Mgr. Zichem

De kerk moet voortdurend allerlei klippen omzeilen

DE BISSCHOP VAN Paramaribo, mgr Zichem, is een van de bisschoppen die onlangs deelnamen aan de 32ste jaarlijkse bisschoppen- conferentie te Curaçao. Als bisschop van Suriname bekleedde hij een bijzondere positie omdat hij uit een land komt waar momenteel een burgeroorlog aan de gang is. Zondags voor de conferentie hield hij een preek in de kerk van Brievengat. Deze preek werd door veel mensen als gedurfd ervaren, omdat hij in zijn preek over democratie sprak. Ook door een aantal media werd op de politieke implicaties van zijn preek gewezen.



"...in het Caribisch gebied is het geloof te vergelijken met een waterplant..."

Mgr Zichem ziet zelf niet de politieke implicaties van zijn preek voor Suriname. "Helaas is mijn preek door verschillende media verkeerd uitgelegd. Slechts een medium wees theologische onderbouwing van de preek. Ik heb niet gezegd dat ik niet geloof in een democratische structuur voor Suriname. Ik heb grondlijnen, grond- principes aan proberen te geven voor een democratie. Mijns inziens is democratie geen kwestie van structuren of parlementaire verkiezingen: een houding van diep respect voor de medemensen en zijn rechten in de samenleving. Structuren zijn alleen maar een middel om deze fundamentele rechten gestalte te geven en te garanderen. Als een volk echter onder curatele is gesteld, dan kan er nooit sprake zijn van een goede democratie. Ik heb in het midden gelaten over welk land ik sprak. Sterker nog ik denk dat ik voor veel landen hier in Zuid-Amerika, en elders, heb gesproken.

Hoe ziet u de taak van de kerk in Suriname op dit moment?

De mensen die in de binnenlanden, de jungle, van Suriname wonen zijn onze kinderen. Moeder kerk heeft zich vanaf het begin met deze mensen beziggehouden. De missionarissen zijn de jungle ingetrokken om deze mensen te helpen en om hen natuurlijk te bekeren. Je kunt nu wel zeggen: "Ze hadden dit niet of dat wel moeten doen", maar de missionering was ook tijdgebonden. Het heeft geen zin om tegen ze aan te blijven trappen. Deze mensen deden uit overtuiging hun best.

Waar het om gaat is dat de katholieke kerk in Suriname al heel snel contact had met de mensen in de binnenlanden. Niemand behalve de kerk maakte zich druk om deze mensen. Pas nu, nu er hopelijk binnenkort verkiezingen worden gehouden gaat de regering aandacht aan deze mensen geven. Nu komt er een water- voorziening of elektriciteit. Vanaf 1971 heeft de kerk in een behoorlijk aantal herderlijke brieven de maatschappelijke en sociale situatie aan de kaak gesteld. Ook politieke zaken kwamen regelmatig ter sprake. Uiteraard geinspireerd op het evangelie, de weg van Jezus Christus. Men vroeg mij op een gegeven moment of die herderlijke schrijven voor de mensen of voor de regering bedoeld waren. Waren het brieven die onze standpunten aan de regering duidelijk maakte of brieven voor bezinning van het gewone volk. Ik denk dat we beide hebben willen bereiken, onder het motto: Wie de schoen past trekt hem aan.

Op dit moment is het zo dat ik de kerk niet in een avontuur wil storten waar ikzelf de consequenties niet van kan overzien. Het is niet de bedoeling van de kerk om de polarisatie die er tussen de verschillende partijen al is ontstaan te versterken. Als de kerk ben je voortdurend bezig om allerlei klippen te omzeilen. Ik moet regelmatig op de lippen bijten. Kijk, als er door priesters op dit moment iets geschreven wordt, dan wijs ik ze erop dat ze zich niet moeten laten leiden door persoonlijke frustraties, want die zijn er zonder meer. Wel is het zo dat op het moment dat evangelische waarden in het geding komen de kerk op moet staan. Toen de buitenlanders die langs de grens met Frans- Guyana de grens werden overgezet en hun bezittingen achter moesten laten, heeft de kerk duidelijk haar stem laten horen en riskeerde hierdoor een conflict met de regering.

In november hebben wij, samen met de andere christelijke kerken een oproep aan alle partijen uit doen gaan waarin werd voorgesteld om een dialoog te beginnen. Direct na deze oproep moesten alle vertegenwoordigers van de kerken op het ministerie van Binnenlandse zaken komen. Er werd ons verteld dat **wij door onze oproep de rust in het land zouden verstoren. Ik vroeg de minister welke rust hij bedoelde, hij antwoordde de rust die er nu nog over is.** Bouterse reageerde op onze oproep dat het nooit zou onderhandelen met terroristen, zoals het Jungle Commando door hem genoemd werd. De kerk probeert nog steeds een dialoog tot stand te brengen. Wij zijn niet voor een dialoog om opportunistische redenen maar duidelijk om principiele redenen. Als je de dialoog uitsluit dan blijft alleen de weg van het geweld over. Ik ben er echter geen voorstander van om democratie te werkstellingen door middel van geweld; de vraag is of dit ooit zal lukken.

Het is triest op dit moment in Suriname. Vooral sinds de tactiek van de verschroeide aarde wordt toegepast door de regerings- troepen. Albina is een dode stad. De mensen die daar woonden zijn gevlucht voor het geweld. Ik ben er nog niet zo lang geleden geweest. Een triest gezicht om rond te wandelen in een spookstad. Maar niet alleen Albina, ook andere dorpen zijn met de grond gelijk gemaakt, of er nu mensen zitten in de huizen of niet daar wordt niet op gelet. Ook kerken gaan in dit proces plat.

Bent u wel eens bang? Voor uw leven.

Nee, meestal niet. Ik ben wel soms bang voor de kerk want de mensen in de jungle zijn onze kinderen. Van de andere kant vrees ik toch wel eens om mijn leven. De regering staat op dit moment met hun rug tegen de muur. Niet alleen het georganiseerde verzet maar ook de economische crisis. Alleen zij hebben de geweren en de lopen staan op ons gericht. Een kat in het nauw kan rare sprongen maken. Maar ik wil nogmaals benadrukken dat wij nog steeds voor een dialoog kiezen. De dialoog is het begin van een oplossing. Als de dialoog, wat je dus nu ziet gebeuren, achterwege blijft dan komt er nog meer geweld, martelingen, kortom het verval naar een soort barbarisme.

Hoe beleven de mensen op dit moment hun geloof in Suriname.

Op dit moment wordt er heel veel aandacht besteed aan de economische crisis en zijn gevolgen voor het land en de mensen.



"...als je de dialoog uitsluit, blijft alleen de weg van het geweld over..."

Vooral in nieuwsreportages is dit vaak te zien of te horen. Maar dat is niet het essentiele van onze crisis, van onze tegenwoordige problemen. Het dient alleen maar om de essentie en natuur van onze problemen uit te dragen. Het laat zien dat in het even alle mensen, van alle leeftijden, er maar weinig plaats is voor ethische waarden als: eerlijkheid, liefde, menselijkheid, rechtvaardigheid. Het is schokkend om je te realiseren dat op dit moment onze maatschappij getroffen wordt door haat, onrechtvaardigheid en wilde, destructieve instinkten.

De kerk moet om zien te gaan met een moeilijke taak, de uitdaging van zulk een morele verval en degeneratie, dat voor velen enige jaren terug ondenkbaar was. Maar er zijn ook positieve krachten in Suriname aan te wijzen, en deze komen nu ook aan de oppervlakte. Het is ook een tijd van samenwerking en solidariteit, onderlinge hulp en grootmoedigheid onder de mensen die bereid zijn op te boksen tegen de problemen die zich op dit moment voordoen. Mensen bidden veel en geloven dat Gods rechtvaardigheid en vrede uiteindelijk zal overwinnen. Hij zal ons helpen een oplossing te vinden die we tot nu toe voor onmogelijk hebben gehouden.

Wat is de grote uitdaging van de kerken in het Caribisch gebied?

Ieder land heeft zijn eigen ontwikkeling, zijn eigen waarden, zijn eigen maatschappelijke processen en zijn eigen uitdagingen. De kerk moet, als gezondene van Christus, aan alles wat de mensen van een samenleving als opgave, als uitdaging hebben aanvaard een waarde, een onderbouw zien te geven vanuit de evangelische traditie.

Welke zijn nu deze uitdagingen? De uitdaging is dat wij hier in het Caribisch gebied een erg stormachtig verleden achter de rug hebben. Vanuit alle plaatsen in de wereld zijn de mensen hier naartoe gebracht, of beter hier neergekwakt. Men heeft niet nagedacht over de sociologische consequenties die dit met zich mee zou brengen. Men is maar begonnen met slaven te importeren zonder bij wat dan ook stil te staan. De kerken die hier kwamen vonden een groep mensen die van allerlei plaatsen, met hun eigen culturele verworvenheden, nu een samenleving moesten vormen.

De grote opgave van die mensen is om hun eigen identiteit te vinden. In die tijds-crisis zijn wij; de mensen zoeken, wie ben ik. De kerk moet die mensen een gevoel van eigenwaarde geven, ze zelfrespect zien bij te brengen. De mensen in het Caribisch gebied zijn altijd object geweest. Eerst was er de slaventijd. In die tijd waren ze natuurlijk helemaal object. Daarna koloniaal object, ze zijn missionerings- object geweest.

De missionarissen kwamen hier hun werk doen, zoals al gezegd. Ik heb van een methodisten- predikant gehoord hoe dat ging. Ze, de missionarissen zeiden 'Sit down, keep your mouth shut and let me do my job'. Terugkomend op de vraag. Vandaar dat de mensen nu subject moeten worden. Ze moeten hun gevoel van eigenwaarde terugvinden. Iets wat ze door de eeuwen heen verloren hebben. We moeten onze eigen waarden zien te ontdekken. Het is zo dat wij ons altijd gespiegeld hebben aan het buitenland, de buitenlandse modellen en waarden waren beter, cultuur en taal waren beter enz. Nu zullen ze moeten proberen hun eigen waarden te creëren en deze ook zelf respecteren.

In dit verband kun je ook zeggen dat je een slaventijd had een tijd waarin we gebruikt werden, een koloniale tijd en nu de tijd van het neo- kolonialisme. Wij zijn de achtertuin van de grootmachten. Zij hebben hier ook hun economische en financiele handelsbelangen. Waarom zijn we belangrijk voor Amerika? Om twee redenen als eerste is het voor hen de vraag of wij tot het oosters dan wel tot het westers kamp, uiteindelijk gaan horen. Het andere punt dat voor de Amerikanen belangrijk is, is of de Amerikaanse economische belangen behartigd worden of niet. Amerika gaat die regering steunen waarvan ze zeker weet dat deze garanties kan bieden dat de Amerikaanse economische en financiele belangen worden behartigd.

Als we nu Curaçao als voorbeeld nemen. De opgave dus voor Curaçao. Dan zou ik het zo willen formuleren. Op Curaçao hebben ze zo'n mooie uitdrukkingen: Korsou riba tur kos. Ik zou dit niet als een chauvinistische slogan willen zien. Ik zie het als een leuze om nee te zeggen wanneer men Curaçao, dit land dit volk wil verlagen tot object, tot een slagveld waar supermachten hun economische belangen komen uitvechten. Korsou riba tur cos betekent het gevoel van eigenwaarde, zelfrespect om van daaruit hoe klein en onmachtig we ook zijn, nee te zeggen tegen iedereen die de mensen op Curaçao wil terugdringen naar de tijd van het object zijn. Daar moeten we bovenuit groeien. Dit is een van de grootste opgaven van de landen in het Caribisch gebied en ook van Suriname.

Dit is de uitdaging van de regeringen, van de mensen. Maar welke is de specifieke uitdaging van de kerken in het Caribisch gebied?

Een volk moet zijn geloof aanvaarden en integreren in zijn eigen cultuur, zeden en gebruiken. Het was een westerse verpakking, een westerse setting waarin het geloof naar ons toe kwam. Het was onvermijdelijk. Maar nu hebben wij, de kerk, de opgave om tot een eigen geloofs- beleving te komen. het gaat niet om uiterlijkheden, details maar om echt diep vanuit je eigen spiritualiteit je geloof te beleven. Op een manier die aansluiting vindt bij het volk.

Hoe staat 'Rome' daartegenover?

Ik geloof dat Rome dit nu ook inziet. Rome weet ook dat het geloof iets moet zijn wat uit het hart van een volk komt en daar diep in geworteld moet zijn. Je kunt het geloof met een waterplant vergelijken. Tenminste het geloof zoals het nu nog op veel plaatsen in het Caribisch gebied is. Een waterplant drijft op het water en zijn wortels hangen in het water. Deze wortels hebben de bodem pas hier en daar een beetje geraakt. Ze zijn echter nog niet diep in de bodem, de volksziel, doorgedrongen.

De mensen zijn daar dan ook heel dubbel in. Men zegt in Suriname dat de pastoor via de voordeur naar binnen komt en in de netste kamer van het huis wordt ontvangen. Terwijl de bon- man, de medicijnman, langs de achterdeur naar binnenkomt. De volksaard drijft hun naar de medicijnman. Het geloof dat ze gekregen hebben blijft nog zo'n beetje aan de oppervlakte, het is misschien een beetje sterk uitgedrukt, het heeft al wortels geschoten, maar is nog niet diep in de volksziel doorgedrongen. Dit is de grote opgave van de kerk in deze regio. In de rapporten die de diverse bisschoppen hebben geschreven over het geloof in hun land hebben ze dit ook zeer duidelijk aangegeven.

Er wordt ook wel gezegd dat het westers geloof dat wij geimporteerd hebben veel te intellectualistisch is. De mensen hier beleven hun geloof veel meer vanuit hun gevoel. Dat is inderdaad waar maar men moet oppassen dat men niet op het gevoel gaat drijven. Geloof is ook iets van de wil. Het is een persoonlijke keuze, een wilskeuze. Het geloof moet in de wil geworteld zijn en het moet ook verstandelijk worden bezien. 'Fides querum intelligentum' zei Thomas al. Dat de mensen meer behoefte hebben aan een kerk waar het geloofsgevoel meer tot uitdrukking komt zie je ook aan de sekten die er overal zijn. Zoals door meerdere mensen al gezegd zijn de sekten de onbetaalde rekeningen van de kerk. Het is duidelijk dat de sekten inspelen op bepaalde behoeften en verlangens van de mensen waar de kerk aan voorbij is gegaan. Misschien is dat hier wel het gevoelsmatige. Het westers geloof is veel te rationeel. Alles is opgedeeld in: voorschriften onderhouden, geboden en verboden, erg moralistisch eigenlijk terwijl het niet inspeelt op datgene wat het levens- gevoel, de levens- houding van de mensen hier is.

Een andere zaak bij de sekten is dat de mensen daar niet anoniem zijn. Ze betekenen wat. Iedereen kan zich uiten, heeft een plaats daar. Bij ons heb je toch dat veel mensen anoniem zijn. Ik ken mensen die zeggen dat ze naar een sekte gaan omdat ze in de katholieke kerk niet ter communie mogen gaan. Dit vanwege hun huwelijks- leven. Bij de sekte mag dat wel en voelen ze zich ook opgenomen in de groep, ze horen erbij. Ik denk dat dit aspect, het communio, het gemeenschap zijn, erg belangrijk is en dat wij daar veel te vaak aan voorbij zijn gegaan. Vooral hier,

"...democratie is een houding die mensen moeten hebben..."



"IK MOET REGELMATIG OP DE LIPPEN BIJTEN"

in een gebied waar de mensen van oudsher om te overleven, bijvoorbeeld tijdens de slaventijd, steun bij elkaar hebben gezocht en gevonden.

Bij een arm volk gaan de mensen elkaar zoeken. Het gevoel voor gemeenschapszin is in deze streken sterk ontwikkeld en de sekten spelen hier handig op in. Daar vinden de mensen hun levensgevoel. De kerk zou hier veel aandacht aan moeten geven en niet zo strak aan de regels de ge- en verboden moeten vasthouden.

Is hierover tijdens de afgelopen bisschoppen- conferentie gesproken?

Hier is niet zo erg veel over doorgesproken, tenminste als u de sekte- vorming bedoeld? Het was een veel te druk programma. Waar we het wel zeer uitvoerig over hebben gehad zijn de basisgemeenschappen. Voor mij is dit onderdeel van de conferentie zeer verhelderend geweest. Het eerste wat mij duidelijk is geworden, is dat de basis- gemeenschappen, zoals we die in Zuid-Amerika kennen wezenlijk verschillen van de basis- gemeenschappen zoals wij die in Europa, met name in Nederland kennen. In Nederland zijn het vooral kritische gemeenschappen, die zich tegen het kerkelijk gezag richten.

-Terwijl de basis- gemeenschappen in Latijns-Amerika er op gericht zijn om mensen aan te spreken, die vreemd zijn van de kerk, niet om ze weer de kerk in te krijgen waar ze dan hun plichten gaan doen. Nee, de basis- gemeenschappen daar kijken waar de noden, de wensen en de behoeftes van deze mensen liggen om hen daarin te helpen. Op de eerste plaats is het de missie van de kerk om de mensen te helpen en te verheffen tot een menswaardig bestaan. Laten we daar maar mee beginnen. En van daaruit krijg je communiteiten. We kunnen een menswaardig bestaan gaan leiden als we elkaar gaan opzoeken, als we elkaar gaan helpen. Weet u wat het is, de basis- gemeenschappen in Zuid-Amerika zijn echt vanuit de basis gegroeid. Als je hoort van mensen als Boff en Guttierez, ik heb iemand gesproken die ze kent, die beginnen om met de mensen op te trekken in de bario's in de sloppenwijken. Daar gaan ze werken, drie maanden, zes maanden. Daarna pas gaan ze reflecteren. Dan komen ze tot hun theologische visie op het leven van de mens. Welk licht kan het evangelie werpen op deze bestaans- situatie van de mens? Dan komen ze tot de genoemde basis- gemeenschappen, tot de theologie van de bevrijding. Dus helemaal vanuit de realiteit van het leven van de mensen. Zo geven ze dan de principes aan. En dat zal later in Europa uitgewerkt worden door theologen, die achter een studeertafel zitten om het allemaal theoretisch te onderbouwen.

Men zegt van de bevrijdings- theologie dat deze theorie erg Marxistisch is.

Ik ben geen expert in de bevrijdings- theologie, maar wat ik ervan weet is heel eenvoudig. De bevrijdings- theologie, die gebruikt wel de marxistische dialectiek en methodologie om tot de analyse te komen van de situatie. Wat ze dan constateren is dat deze situatie één is van structurele onderdrukking, niet occasioneel, toevallig. Er is een bepaald systeem dat doelbewust gaande gehouden wordt om die mensen te onderdrukken. Vanwege bepaalde economische belangen van de mensen die het systeem handhaven. De bevrijdings- theologen vragen zich af: Wat zegt het evangelie daarvan? Zo komen ze tot een theologie van de bevrijding. Mensen moeten bevrijd worden uit deze structuren die ze onderdrukken. Uiteraard, maar dat is op een ander niveau, moeten mensen ook een persoonlijke bevrijding meemaken.

Dan komt de grote vraag of deze bevrijding door middel van geweld mag plaatsvinden. Ik zeg nee, geen geweld. Ik denk dat de mensen door liefde een eenheid moeten vormen, zich samen moeten bundelen en zo kijken hoe ze samen deze structuur kunnen doorbreken. In Suriname zijn we nog niet zo ver dat deze basis- gemeenschappen zoals in Brazilië gestalten krijgen. Wel zijn we bezig om de mensen te helpen zichzelf te helpen, zichzelf te verheffen tot een menswaardig niveau. Ook al is dit op dit moment wel erg moeilijk. De kerk kan alleen maar een helpende hand bieden en doet dat ook. Bijvoorbeeld in de vorm van geldelijke steun of aanschaf van materialen als de mensen zelf iets willen.

Kijk we proberen de mensen te helpen. In de eerste plaats moet je mensen helpen als ze in nood zijn. Heel eenvoudig, als de mensen niets te eten hebben, moet je ze eten geven. Dit noemt men short-term hulp. Daarna moet je gaan kijken of je het kunt voorkomen dat deze mensen in de toekomst gebrek aan eten zullen hebben, de 'long-term oplossing. Dat proberen we te doen.

Voor deze lange termijn- hulp hebben we in Suriname een speciaal bureau opgericht en dat functioneert nu naar omstandigheden zeer goed. Ik heb hier veel aandacht aan gegeven omdat ik denk dat kerk-zijn inhoudt: de mens te helpen in zijn aards bestaan. Voor dit projecten- bureau kregen we hulp vanuit Nederland maar deze hulp ligt nu stil. Ik heb wel wat particuliere bronnen waar ik hulp van krijg, dus we kunnen wel vooruit.

Afsluitend zou ik willen zeggen dat mijn bezoek aan Curaçao mij heel goed bevallen is. Ik moet nog een aantal zaken kopen omdat in Suriname niets te krijgen is. Hopelijk komt er snel verandering in deze situatie.

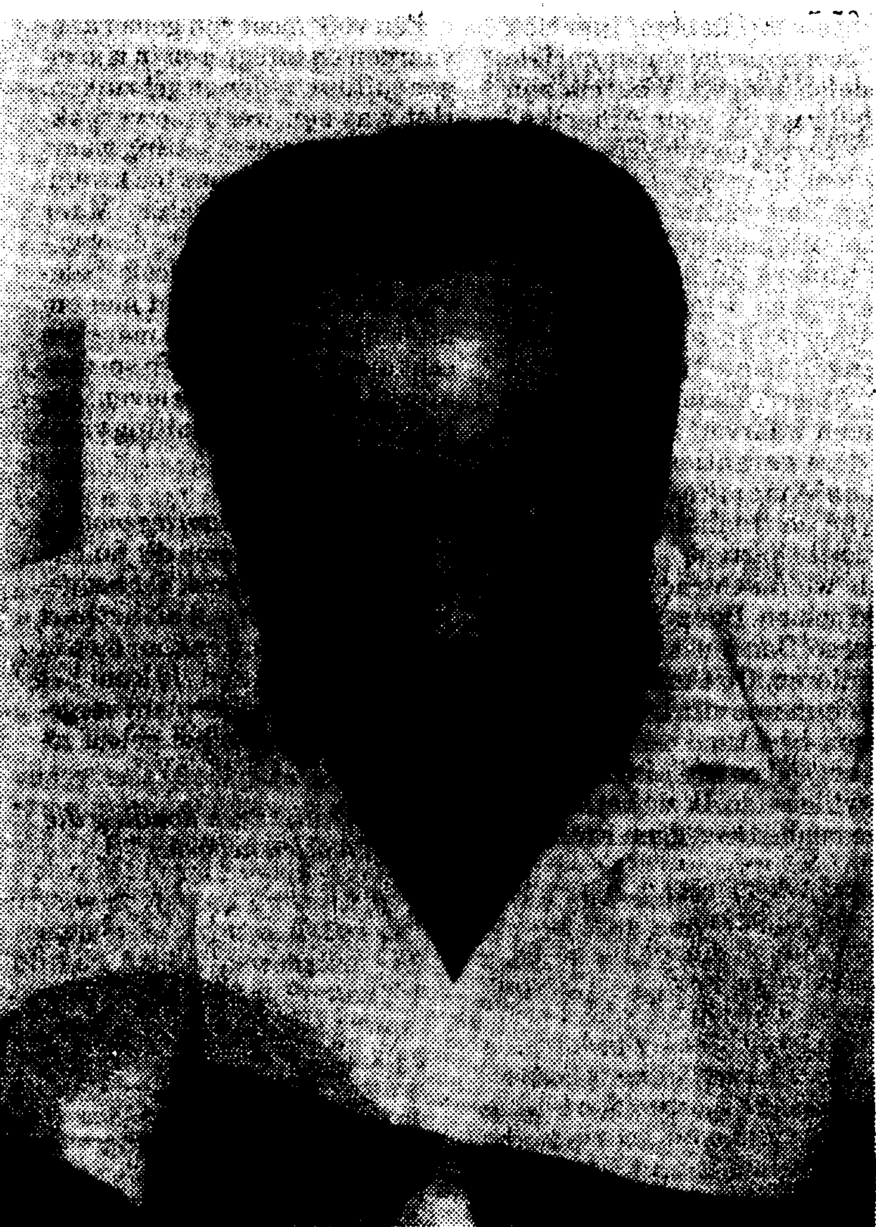
RON SKOMOROWSKI

Memoreeks over "Dubbelspel" bevat een goede samenvatting maar biedt weinig nieuws

IN DE *MEMOREEKS* van de Nederlandse uitgeverij Walva-boek te Apeldoorn verscheen onlangs een nieuw deeltje over Frank Martinus Arions *Dubbelspel*, samengevat en geanalyseerd door Aart G. Broek.

Naast de succesvolle aloude, misschien nog wel van uw eigen middelbare school bekende *Literama, Belangrijke Letterkundige Werken, Boeken uit Onze Eeuw* enz. verschenen later series als *In Contact met....* en *Synthese*; de *Memoreeks* is één van de laatste loten aan deze bloeiende uittrekselstam.

Het is met deze vooral voor middelbare scholieren bestemde boekjes, die veelal als ondersteuning van de eindexamen- lijsten dienen, paradoxaal gesteld. Aan de ene kant dienen de "luie" leerling, die liever een uittreksel van drie bladzijden leest dan een roman, die er driehonderd telt. Met dat uittreksel rekent hij op oppervlakkige examenvragen die het zesje nog wel net zullen verschaffen. Aan de andere kant dienen deze boekjes ook de "weetgierige" leerling, die graag achtergrond- informatie wil hebben en meer wil weten van een boek dan wat hij zelf interes[illegible]zend heeft ontdekt. Ze [illegible] ook een beroep op de [illegible] leerling, die anderma[illegible] veiliger vindt dan de [illegible] reeksen zijn zo opge[illegible] categorie aan haar [illegible] komt; daar zorgt de uitgever wel voor, want die wil ook centen zien.



INHOUD

Na een korte bio- en bibliografische schets ("Van de schrijver moeten jullie ook iets weten", heeft de leraar immers gezegd) geeft Aart Broek een vier pagina's tellende samenvatting (voor de "luie" leerlingen) en daarna negentien pagina's analyse en interpretatie (voor de "nerds"), waarna hij *Dubbelspel* plaatst in de literaire traditie en kort meldt hoe de [illegible] door de "kritiek" is [illegible] voor diegenen die [illegible] of tien willen halen).

Maar [illegible] niet alleen om de leerling [illegible] Memo- boekjes [illegible] wel degelijk uit [illegible] van de literatuur[illegible]schap in de laatste jaren [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] een boek.

Er was al [illegible] wat over *Dubbelspel* geschreven maar tot nu toe nooit [illegible]; zelfs Jos de Roo gebruikte in *Antilliaanse Literair Logboek* nog geen tien pagina's.

Aart Broek komt uiteraard op nagenoeg dezelfde resultaten uit als zijn voorgangers. Omdat hij zoveel meer ruimte mocht volmaken, had ik meer verwacht, ondanks dat het boekje voor middelbare scholen bestemd is. Of misschien juist daarom?

KRITIEK

Ik heb wel eens horen beweren dat *Dubbelspel* in opzet dikker was, dat het lang op een uitgever heeft moeten wachten. Op dit soort [illegible] nu graag een antwoord [illegible] maar ze zijn er niet. Er [illegible] gezegd over de druk- [illegible] en de vertalingen. Hoe zit het nu precies met een eventuele verfilming; daar was toch ook al lang sprake van?

Wat moet een leerling met een vage thema- omschrijving als: Dubbelspel is "een verkenning van de voorwaarden op het persoonlijke vlak om bewust tot maatschappelijk verantwoord handelen te komen" (p. 28). Dat had heel wat [illegible] omdat die voorwaarden in de roman worden [illegible] daadwerkelijke [illegible] wat van je zelf is.

Om tot dit thema te komen somt Broek zeven motieven op, waarbij ik in elk geval graag een achtste gezien zou hebben: 30 mei 1969. Ook in de "plaatsbepaling" wordt daaraan geen aandacht besteed, terwijl deze datum toch cruciaal is in de Curaçaose literaire ontwikkeling.

In de paragraaf "het vertellen" schrijft Broek: " Martinus Arion plaatst de Caribische romankunst, i.c. *Dubbelspel*, tegenover de Westerse wetenschap, waarbij de laatste zou onderdoen voor de eerste" (p.13). Maar in zijn uitleg gaat hij nauwelijks in op de literaire vorm die Martinus Arion zijn roman daartoe gaf.

VORM

Ik mis opmerkingen over de vanaf het begin tot het eind volgehouden ironische stijl; bovendien mis ik Martinus Arion's "wraak" op de Europese literatuur.

Jos de Roo wees al op de "authenticiteits- fictie" in de "Naspelen" — een Romantisch procédé van de Europese negentiende eeuwse historische roman. Het "ingezonden" stuk van Pablo M. Walter: "Naspelen zijn ook zeer belangrijk" in Amigoe - Ñapa van 1 juni 1984, mis ik ook in de bespreking, terwijl Broek wel inhoudelijk op deze "Naspelen" ingaat.

Voor de gemiddelde niet al te snel lezende, zullen verteltijd (de tijd die je nodig hebt om het verhaal te lezen) en vertelde tijd (de tijd die zich in het verhaal afspeelt) nagenoeg samenvallen. Een literair hoogstandje — denk aan beroemde voorbeelden in de Europese literatuur als Joyce.

De hele handeling rond het dominospel speelt zich in één (zon-)dag, op één plaats (Wakota); deze idee van de drie klassieke eenheden van tijd, ruimte en handeling wordt nog versterkt door de vijf aanduidingen voor de drie romandelen (twee ervan hebben immers een "dubbele" aanduiding). De opzet van vijf "hoofdstukken" en drie eenheden herinnert aan het klassieke drama.

Er vindt een drama plaats aan de dominotafel — maar geen Europees.

Frank Martinus Arion heeft bij andere gelegenheden gezegd dat het Caribisch gebied geen tragische Europese helden nodig heeft, maar positieve. Hij verkent in *Dubbelspel* tegenover de Europese individuele held als eenling, een literaire vorm met meer hoofdfiguren: de meervoudige held. Die gaat niet tragisch ten onder — op zijn westers — maar zij/hij brengt hoopt, opent perspectieven op een verwachtingsvolle toekomst.

Zo gebruikt Martinus Arion Europese literaire vormen die hij omdraait tot een eigen visie die hij Caribisch acht. Als schrijver demonstreert Frank Martinus Arion dus wat Janchi en Solema als personages vertegenwoordigen: hij produceert een wabitafel van woorden!

CONCLUSIE

Mijn conclusie over Broeks bijdrage aan de *Memoreeks* is dat hij een brede, maar voor leerlingen waarschijnlijk wel moeilijke plaatsbepaling geeft van *Dubbelspel* binnen het geheel van de Caribisch literatuur en dat hij heel overzichtelijk, wat al omtrent *Dubbelspel* bekend was op een rijtje zet, maar dat hij het onderzoek nauwelijks verder heeft gebracht. En die mogelijkheid had hij in veertig pagina's wel kunnen benutten.

Over Dubbelspel zal voorlopig het laatste woord nog niet geschreven zijn.

WIM RUTGERS

Aart G. Broek: Frank Martinus Arion Dubbelspel
Memoreeks; analyse en samenvatting van literaire werken
Walva-boek / Van Walraven, Apeldoorn, 1986
40 pagina's



Pakkerdjes

Toon en Paul
We moesten voor jullie kiezen tussen een duur kadootje of een goedkoop Pakkerdje. Gelukkige Valentijnsdag dus.
het Vrouwvolk.

Pimpeloentje,
eigenlijk had dit hart een hele pagina moeten beslaan.
Geduld

R.
de dierentuin is lief, maar jij hebt je eigen plaatsje.
Happy Valentine.
M.

Duvel
Kan ik het helpen dat ik zo ben? Ik was als kind al vreselijk eenkennig. Dat zal ook wel altijd zo blijven.
I.

Willie,
Weet je wat ik zo leuk vind?
Dat we weer net als vroeger zo'n lol hebben samen.
Ik zal je missen. Sterkte!
J.B.

Lieve mopperaar
Drie maal is scheepsrecht.
Ik voel me happy als je er weer bent. Als je iemand zó mist, weet je zeker dat je van hem houdt.
je Pafferd.

Winston Teddybear:
Zo ben ik toch nog bij je.
Martha Valentine.

Jopie stropie
nos ta
stimabo bo.
Jaja.

Gwennie,
Hartelijk dank voor het nu precies één jaar in bezit hebben van de grijze broekenstof.
Wanneer maak je nu die broek eens af?
Ik denk dat je mijn maten weer opnieuw moet opnemen, want er zijn alweer een flink aantal pondjes verdwenen.
Chris.

Valentijn-mijn
Wil je ook dit maal mijn liefste zijn?
Moppie

Lieve allemaal,
het was reuze fijn
weer hier te zijn.
Bedankt voor alles,
Joke.

Ligia,
gefeliciteerd met je telefoon-aansluiting!
Elsbeth's Marcel

De Club
Bedankt dat jullie hebben geholpen de puinhoop te doen slagen. Maar ons volgende keer niet met al dat bier laten zitten.
Theo en Frans.

Twee hele mooie meiden
leerden in een auto rijden.
De rijkunst van de één viel wel mee,
maar de tweede, o, jee, o, jee,
die kon na een week een and're auto niet
mijden!
(nog steeds) een fan

Lieve J,
Je mag em in mijn auto ook gebruiken!
H.

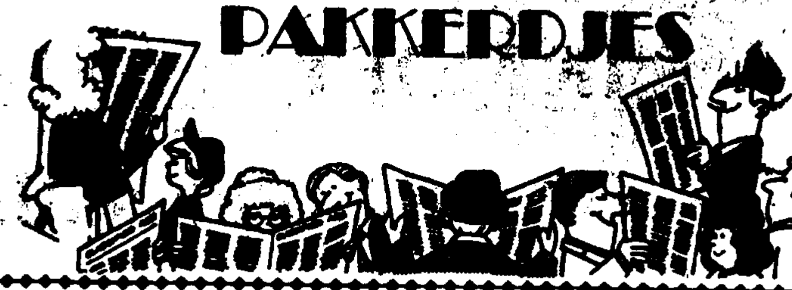
D.D.
Thanks for being there whenever I need you.
L.v.N.

PAREHO
Een waarheid zo groot als onze aardbol!!
„Met één druppel honing vang je méér vliegen dan met een vat azijn".
J.L.M. Smeulders.

Amber and Mom
Don't forget, that there's always a place you can return to.
All of us

ADAM: Happy Valentine Anniversary
Thanks for being your Apple.

Het opgeven van "Pakkerdjes", die respectievelijk vijf en tien gulden kosten, kan geschieden bij het redactie- secretariaat van de Amigoe. De Amigoe behoudt zich het recht voor de plaatsing van een "Pakkerdje" op basis van zijn inhoud te weigeren.



Lieve
Leo-Valentijn
Wil jij mijn matroosje zijn?
Dat lijkt me namelijk heel erg fijn.
M.



The Bangles, vrolijke pop met een Egyptisch tintje





Ahohwheyohohayohweyoh! Een tekst met weinige diepgang, maar vrolijk klinkt het wel. Zeker als je er ook nog waggelend bij huppelt. Deze zinsnede is afkomstig uit het nummer *Walk like an Egyptian* van The Bangles, dat op de diverse hitlijsten wekenlang trots bovenaan prijkte. Opgewekte, positieve, pretentieloze popmuziek van vier aantrekkelijke dames, die eerder met het nummer *Manic Monday* een dijk van een hit hadden en getuige hun uitspraken nog verschillende noten op hun zang hebben.

Los Angeles begin 1981. Geïnspireerd door artiesten als The Beatles, The Byrds en The Mamas and Papas besluiten de zusjes Debbi en Vicki Peterson, tezamen met Susanna Hoffs, een band op te richten. Eerst noemen ze zichzelf The Colors, daarna The Bangs, dat al snel wordt veranderd in The Bangles omdat er al een andere band bestaat met die naam en met een proces dreigt. Medio '82 voegt Michael Steel, ooit de eerste bassiste van The Runaways, zich bij de groep.

De muziek krijgt steeds meer een eigen gezicht en is te typeren als vrolijke, luchtige vermaakpop, «bubblegum- music», maar met niveau en een kwalitatief verantwoord gehalte. In '84 verschijnt het debuut- album *All over the place*. De single *Going down to Liverpool* levert een bescheiden hitje op. Minder bescheiden is de hit *Manic Monday*, een door Prince geschreven nummer en afkomstig van het album *Different Light*Dit nummer groeit uit tot een mondiale hit en in diverse landen is zelfs sprake van een Bangle- manie, die nog extra cachet krijgt door het succes van hun meest recente single *Walk like an Egyptian*. In het hiernavolgende gedeelte volgen een aantal, uit verschillende interviews en artikelen afkomstige uitspraken over hun recente succes.

Susanna: "Met dat nummer Walk like an Egyptian is het heel grappig gelopen. Liam Sternberg heeft het geschreven. Het begon ermee dat we hier op het kantoor van CBS waren toen er een tape werd bezorgd met de boodschap: dit is een goed nummer voor The Bangles. Nou, we zijn wel zo dat we zoiets dan meteen gaan draaien en ja hoor, het was zo! Wat een vreemd, grappig en apart nummer. Ik heb er nog met hem over gesproken, maar hij kon het nummer ook niet verklaren. Hij kreeg op een bepaald moment die regel in zijn hoofd: Walk like an Egyptian en die bleef maar hangen. Vandaaruit kreeg hij allerlei associaties en invallen en die heeft hij omgevormd tot een liedje. Het heeft verder niets met Egypte te maken, en er zit ook geen enkele politieke boodschap in of zo. Het is gewoon een klein, maar effectief idioot liedje. Die videoclip lag gewoon in het verlengde van de tekst. We hebben aan allerlei kennissen gevraagd hoe ze zouden lopen op zo'n tekstregel en daar hebben we wat ideeën van uitgewerkt. Nu is die dans een rage geworden. Wat leuk! Zoiets is toch niet te voorzien.

Onze andere hit is geschreven door Prince. Hij heeft ons twee songs aangeboden. Daarvan hebben we deze gekozen. Die man heeft een heel song- archief, daar haalt hij gewoon wat uit. Hij heeft duizenden songs liggen, volgens mij schrijft hij er drie op een dag. Pas toen we het nummer opgenomen hadden, kwam hij langs in de studio. Heel verlegen, maar ook heel aardig en behulpzaam. Op onze plaat staan veel nummers die door anderen geschreven zijn. Ze zijn gewoon goed, maar op de volgende elpee, die we komend voorjaar gaan opnemen, zul je meer Bangles- materiaal horen.

We zitten nu nog in een leerproces, vind ik. Dat coveren heeft ons een tijdlang goedgedaan. Het paste bij ons, we hebben er veel van opgestoken en doen dat nog steeds. Maar we willen nu ook wat meer onze eigen nummers gaan spelen. Dat leerproces is trouwens nog lang niet afgelopen. Neem nu bijvoorbeeld ons image. Men denkt nog steeds dat damesgroepen à la Supremes horen te zijn: glamoureus. Of quasi macho- hardrock zoals The Runaways. Aan dat beeld voldoen wij niet. Aan de andere kant hebben we nog niet voldoende met dit bijltje gehakt om onszelf buiten het podium te presenteren zoals wij dat willen. Het grote Amerikaanse blad US Magazine heeft net een artikel over ons gepubliceerd. Daar hadden ze een beroemde fotograaf voor aangetrokken. Die wilde eerst dat we onze kleren uittrokken en dan met dikke armbanden (=bangles) om onze armen voor onze boezems vouwden. Dat wilden we niet. Toen wilde hij dat we zouden poseren met zwarte bh's aan. Dat hebben we ook geweigerd. Toen zei hij: 'Okay, dan maak ik wel foto's in jaren dertig- sfeer'. Het gevolg is, dat we er op alle foto's uitzien als heroïne- verslaafden. Je ziet alleen wat vage gezichten. En dat is de eerste kennismaking naar het grote Amerikaanse publiek toe".

Michael: "Het laatste waar ze ons van kunnen beschuldigen is dat we ons als sexobjecten verkopen. Toch merk je juist dat critici voor ons, omdat we een vrouwenband zijn, strenger zijn. In de Engelse pers stond: 'The Bangles hebben geen talent, ze zijn alleen maar mooi'. Geen talent! Is een vrouwelijke drummer als Debbie anders dan een mannelijke drummer? Nee, een goede drummer is een goede drummer, punt uit. Kijk, ik ben blij als het publiek het optreden als sensueel ervaart. Mannen of vrouwen, dat maakt me niet uit. Sex, of liever gezegd sensualiteit, is belangrijk in onze muziek. Vrouwen hebben net als mannen lustgevoelens, driften. Misschien geven ze er op een andere wijze uiting aan. Daarom is het goed om in de r&r eens de vrouwelijke zijde te belichten. Het is voor al die mannen heel gezond om af en toe eens te horen dat vrouwen ook kunnen smachten.

Nu maken we in het algemeen niet zulke treurige muziek over gebroken harten. Al vanaf het begin dat we elkaar ontmoetten, wilden we positieve muziek maken. En muziek waar we zelf gek op zijn. Daarom spelen we ook veel covers uit de jaren zestig. We proberen toch iets van dat verleden te bewaren. Mensen erop wijzen wat een prachtige nummers er twintig jaar geleden zijn gemaakt. We zijn allemaal opgegroeid met die jaren zestig klassiekers. Je moet niet vergeten dat de radio- stations hier in Amerika weer veel oude muziek draaien. Een aantal van hen hebben hun formule gewijzigd. Alleen hier in Los Angeles al hebben we drie radio- stations met overwegend gouwe ouwe. Je kun er toch niet omheen? Het zijn zulke prachtige nummers. En wij willen iets van die pracht leggen in een modern geluid. Alhoewel we op sommigen misschien toch ouderwets overkomen, omdat we geen gebruik maken van synthesizers en drum- computors. Wij houden van gitaren, rock & roll en vocale harmonieën. Misschien wel een beetje ouderwets, maar het lijkt toch aan te slaan.

Op dit moment draait alles goed, maar we hebben er dan ook vijf jaar naar toegewerkt. Vrouwen hebben nu ook veel meer controle op hun positie in de muziek- business dan vroeger. Er zijn zo veel verhalen bekend uit de dagen van de Supremes. Hoe die zij uitgebuit door managers en platen- maatschappijen. Dat zal ons nu niet meer zo snel overkomen. Waarom The Bangles volgend jaar zullen overleven? Om dezelfde reden dat we dit jaar ook hebben overleefd. We wisten, dat vanaf het moment dat we elkaar ontmoetten, dat we het vroeg of laat zouden maken. We wilden positieve muziek maken, die een plaatsje in het leven van de mensen zou kunnen innemen. Dat lijkt te lukken. En dat blijft zo. We hebben niets aan onze ware liefde voor muziek".

Bronnen: Muziek- encyclopedie, Muziekkrant Oor, Trouw, Rolling Stone.



Peter Gabriel:

Het is heel gemakkelijk een ander als slecht te betitelen en jezelf oké te vinden

PETER GABRIEL STAAT bekend als een artiest met principes binnen het altijd woelige muziek- wereldje. Hij wordt algemeen beschouwd als een serieus en consciëntieus werkend artiest, die het begrip artistiek hoog in het vaandel voert. Veel van zijn teksten zijn als strijdbaar te typeren en regelmatig neemt hij het op voor onderdrukte groeperingen.

Ook zijn laatste elpee, getiteld *So*, getuigt van zijn vakmanschap. Ongetwijfeld kent u het boeiende *Don't give up*, dat hij samen met Kate Bush vertolkt en diverse weken in de hitparades heeft gestaan. Andere bekende nummers van dit album zijn het openings- nummer *Red Rain* en het stuwende *Sledgehammer*. Evenals Paul Simon is ook Gabriel sterk geïnteresseerd in Zuidafrikaanse muziek en de apartheids- politiek. Verontwaardigd over onecht, gebiologeerd door het fenomeen droom en ambitieus binnen zijn muziek. Een portret van een boeiende persoonlijkheid.

TITELS

Voor de eerste belangrijke muzikale wapenfeiten van Gabriel moeten we teruggaan naar 1967, het jaar waarin Genesis ontstaat. Gabriel vervult de rol van zanger en componist. Na een aantal succesvolle albums besluit hij in 1975 uit de groep te stappen o.a. om meer aandacht aan zijn gezin te kunnen besteden. In alle rust gaat hij bouwen aan een solo- carrière, wat in 1977 resulteert in het album *Peter Gabriel* met de hitsingle *Solsbury Hill*. Ook de drie daaropvolgende albums dragen de titel Peter Gabriel.

Een opmerkelijk verschijnsel, dat toentertijd als volgt door hem werd verklaard: "Mijn platen zijn als afleveringen van een tijdschrift en dus blijven ze identiek van titel".

Het zou nog 3½ jaar duren voor zijn laatste album So het daglicht zou zien. Het hiernavolgende gedeelte is een bewerking van een zeer uitgebreid, uitstekend interview dat Gabriel had met muziek- journalist Corné Evers naar aanleiding van zijn laatste album.

"Het heeft lang geduurd voordat dit album klaar was, maar ik ben nu eenmaal erg langzaam en was aan het toeren. Ik was achttien maanden lang nauwelijks thuis geweest en ben in die tijd o.a. een paar keer in Brazilië geweest om met percussionist Djalma Correia opnamen te maken. En in Afrika waar ik met Doudou N'diaue werk, de drummer van Mudra De Dakar. Toen ik na al die reizen thuiskwam, ben ik meteen gaan werken, schrijven, opnemen. Ik heb een eigen studio en het voordeel daarvan is dat je eindeloos kunt experimenteren, verschillende versies van een song kunnen uitproberen. Het nadeel: je bent nooit klaar, omdat je zoveel tijd in iedere opname kunt stoppen als je zelf wilt (...). So is mijn 5e album, voor het eerst met een echte titel. Ik vind die vorm van het woord wel aardig. Het was deze keer een kwestie van mijn plaat wel dan niet uitgebracht krijgen. Vooral in Amerika doen ze daar erg moeilijk over. Mijn platen zijn uitgebracht bij verschillende labels en allemaal zijn ze bang dat mensen, die in een winkel om een Peter Gabriel- plaat vragen met die van de concurrent onder de arm huiswaarts keren. Dat was het probleem. Nou, dan maar een titel. Het lag ook meer voor de hand, omdat de muziek naar mijn gevoel een koers- wijziging heeft ondergaan. So is meer direct, niet zozeer in de teksten, alswel door de muziek. Ik heb meer gebruik gemaakt van songs in de traditionele zin. Ik weet dat dit album door sommigen commercieel wordt genoemd en dan niet positief bedoeld. Weet je wat het is? Als deze plaat geen enkele hitsingle oplevert, zal je niemand meer horen. Wordt So echter platina dan heeft Gabriel uitverkoop gehouden. Maar dit is wat ik wilde, waar ik plezier in heb en waar ik trots op ben".

Een van de meest opvallende nummers is het openings- nummer Red Rain, geschreven vanuit het idee dat onderdrukte emotie, iets wat je niet kunt uiten, een andere uitweg zoekt om zich te manifesteren en bijvoorbeeld als bloed uit de lucht kan vallen:

red rain is coming down
red rain
red rain is pouring down
pouring down all over me

Gabriel: "Ik had in die tijd een droom over een donkerrode zee, met zwart en rood water. En net als Mozes spleet die zee open met aan beide zijden een grote witte muur als scheidings- wand. Daartussen waren glazen flessen met de contouren van een mensenlichaam die zichzelf vastschroefden aan een van de wanden om zich met bloed te vullen. Weer losgeschroefd liepen die flessen dan een tijdje rond waarna ze zich aan de andere wand leegden. Voor mij had dit beeld duidelijk betrekking op het leven, de weg van de geboorte naar het graf".

Zijn belangstelling voor het functioneren van de menselijke geest komt ook duidelijk tot uiting in het nummer *We do what we're told*. Gabriel liet zich voor deze song inspireren door de experimenten van professor Stanley Milgram. Deze liet via vrijwilligers testen hoe ver willekeurige mensen, op bevel van een autoriteit, zouden gaan in het toedienen van in intensiteit toenemende stroomschokken aan een onschuldig persoon.

"Een belangrijk experiment met een onthutsende uitslag. Maar liefst 63% bleek tot het uiterste willen gaan. De conclusie die hieruit getrokken kan worden, is dat we allemaal tot immorele daden in staat zijn. En natuurlijk zijn er altijd argumenten aan te voeren dat dit soort experimenten niet voldoende bewijs vormen. Voor mij is het echter een aanwijziging dat we niet zo snel klaar moeten staan met onze menings- vorming over anderen. Het is heel gemakkelijk om een ander als slecht te betitelen en jezelf oké te vinden. Het zou echter van meer gevoel voor realiteit getuigen als we zouden beseffen dat ook wij, ieder van ons afzonderlijk, bij een dergelijk experiment tot verschrikkelijke dingen in staat zouden zijn. Reden genoeg vind ik om wat toleranter te worden met meer begrip anderen tegemoet te treden".

WERKLOOSHEID

Het Gabriel-Bush duet Don't give up handelt over de effecten van een langdurige werkloosheid op het gezinsleven:

don't give up
you still have us
don't give up now
we're proud of who you are

Deze tekst zou volgens velen getuigen van een typisch rollenpatroon met de man als slachtoffer en de vrouw als ondersteunende kracht.

Gabriel: "Als je naar de realiteit kijkt, zie je toch dat het vooral de mannen zijn, die geen werk meer hebben. Dat is de situatie waarin de meeste gezinnen verkeren. Daar komt bij dat de man in dit nummer ondanks de geboden geborgenheid en ondersteuning problemen blijft hebben".

Ook op dit album zijn duidelijk Afrikaanse invloeden te bespeuren, zoals bijvoorbeeld in het ritmische nummer *In your eyes*. Gabriels belangstelling voor deze muziek leidde er onder meer toe dat hij in 1982 het initiatief nam tot het organiseren van het WOMAD- festival. WOMAD staat voor World of Music And Dance. Inmiddels is dit festival uitgegroeid tot een jaarlijks terugkerend evenement waar telkens weer een grote variëteit aan artiesten optreedt.

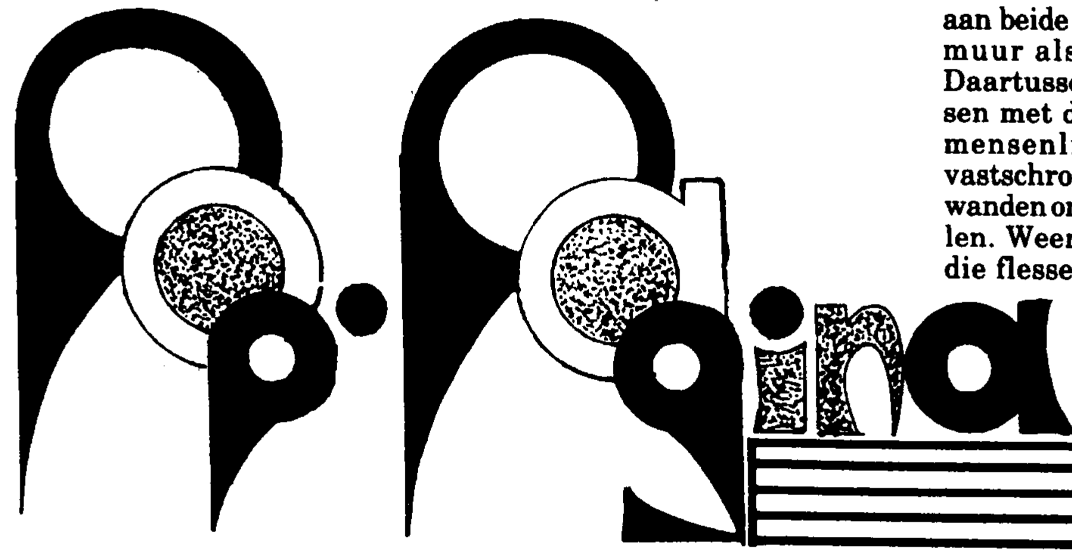
Gabriel over het eerste concert: "Ik heb er plezier in dat dingen gebeuren. Financieel gezien is het festival een ramp geworden. We waren volledig bankroet. Er waren beduidend minder mensen dan waar we op gehoopt hadden. Wat allerlei oorzaken had. Zo trok de BBC-televisie zich op het allerlaatste moment terug, staakten de Britse spoorwegen en was het weer slecht. Maar de mensen, die er waren, vonden het geweldig (...). Ik bespeurde een groeiende interesse voor niet-Westerse muziek, vooral Afrikaanse, maar zag tevens dat er op dat gebied in Engeland nauwelijks iets te zien was. En zeker niet in combinatie met rock. De mensen, die naar etnische muziekgroepen gingen kijken, waren over het algemeen een soort van intellectuele snobs. De culturele elite, die zijn kicks haalde uit de knusheid van het kleine wereldje, dat zich bezighield met het ontdekken van andere culturen. Maar omdat die muziek mij enorm opwond — en ik denk niet dat ik intellectueel ben of elitair — moesten er volgens mij toch veel meer mensen te vinden zijn, die hiervoor enthousiast zouden raken. Ik ben toen meteen allerlei bevriende organisaties en journalisten gaan bellen. Een van de belangrijkste dingen van WOMAD is dat er behalve concerten ook workshops zijn waar mensen leren hoe de drums gemaakt worden, de ritmes opgebouwd en hoe ze te bespelen. Wat mijzelf betreft: er zijn nog steeds veel dingen, die ik niet weet. Maar de contacten met andere niet-Westerse muzieksoorten hebben me wel geholpen een nieuwe manier van muziek- schrijven te ontwikkelen. Maar je moet er wel van houden, opgewonden door raken, anders heeft het geen enkele zin".

Getuige een aantal besprekingen zouden zijn vocalen op deze elpee sterk bepaald zijn door soul- invloeden.

Gabriel: "Toen ik met zingen begon, waren mijn helden Otis Redding, Nina Simone en een hoop andere sixties soul- artiesten. De ene keer meer, de andere keer minder had ik perioden, waarin ik als die zangers probeerde te klinken. Ik ben in die tijd nog drummer in een soul-band geweest, hoewel niet zo'n beste, en later heb ik nog een soort electronische versie gedaan van I heard it through the grapevine en Ain't that peculiar. Een van mijn wensen is om nog eens een album te maken met alleen blues en soul. Die platen boeien me nog steeds. Er zit zo veel passie in. Iets wat ik zelf ook altijd gebruik heb, maar dat misschien nog nooit zo is uitgekomen als deze keer.

...toen ik met zingen begon, waren mijn helden Otis Redding, Nina Simone en een hoop andere sixties soul- artiesten...





door Peter Paap

SIMON TAHAMATA. Linksbuiten, die na Ajax en Standard Luik na het omkoop- schandaal bij deze Belgische club terecht kwam bij Feyenoord. Tahamata behoort nog altijd tot de beste voetballers in Nederland, maar hij verspeelde onlangs wèl zijn plaats in het Nederlands elftal vanwege zijn mindere vorm. Tahamata weet niet waar dat aan ligt, zo verklaarde hij in een vraaggesprek met Luuk Braun van de Haagsche Courant.



Simon Tahamata

VAN Z'N SOKKEN MOETEN ZE MET HUN ... AFBLIJVEN

"AL ZEKER EEN jaar of acht besteed ik voor elke wedstrijd extra aandacht aan mijn sokken. Die zijn heel belangrijk. Het is begonnen na Ajax - PSV in 1978. Voor die tijd lette ik met aankleden nergens op. We wonnen die wedstrijd met 4-1 en ik speelde zó lekker, dat ik me alles wat ik voor die wedstrijd heb gedaan, probeerde te herinneren. Sindsdien herhaal ik het nog altijd.

Dat ritueel voor een wedstrijd begint voor mij zodra ik de deur van de kleedkamer open doe. We verzamelen bij Feyenoord meestal om half één, een half uur later hebben we dan de bespreking en om half twee zitten we in de kleedkamer. Ik wacht dan tot kwart voor twee met omkleden. Dat moet. Als iedereen klaar is, begin ik pas. Daarbij zijn shirt en broek niet belangrijk. Alleen zwachtels, sokken en schoenen. Eerst ga ik mijn enkels zwachtelen. Dat doe ik zelf. Eerst mijn linkerbeen, dan pas rechts. En natuurlijk altijd met hetzelfde aantal slagen. Vervolgens pak ik een paar sokken. Die worden door Gerard Meijer, onze verzorger, altijd zorgvuldig voor mij bewaard. Hij geeft me de drie paar, die voor mij zijn bestemd.

Die zitten met tape aan elkaar gebonden. Daaruit kies ik dan één van de drie paar. Het maakt vaak niet uit welke, zolang ik maar de eerste keus heb en er maar geen gaatjes inzitten. Andere spelers kunnen daarna beschikken over mijn andere twee paar. Niet eerder. Het is wel eens gebeurd dat Kenneth Monkou al voordat ik er was de eerste keus nam, maar dan moet hij ze weer uittrekken. Dan zeg ik: dit kan niet Kenneth".

TE KLEIN

"Het geeft niks als die sokken te groot zijn, zelfs al zit de hiel buiten mijn schoen. Maar te klein mogen ze niet zijn. Ik moet er wel met mijn tenen in kunnen bewegen. Zijn ze goed bevonden, dan pak ik eerst m'n linkersok met mijn linkerhand aan de bovenkant en aan de teen met mijn rechterhand. Ik rek hem eerst even op en daarna steek ik mijn rechterarm erin. Ik pak van binnenuit die teen vast en trek die mee terug. Niet helemaal, want de hele voet van de sok moet in het beenstuk blijven zitten.

Dan gaan mijn linkertenen erin, want ook bij mijn sokken geldt: links eerst. Als mijn tenen erin zitten wriemel ik ze net zolang heen en weer tot ik voel dat ze goed zitten. Dan pas trek ik het voetenstuk over mijn hiel.

Met verschillende rukjes gaat die sok dan vervolgens volledig aan. Eerst pak ik het omgeslagen stuk halverwege mijn voet en trek dat omhoog. De sok komt dan net boven mijn enkel. Dan pak ik het dubbele gedeelte vast, op de hoogte van mijn hiel. Als ik dat ophijs komt-ie tot aan mijn knie. Daarna pak ik de bovenrand, het laatste omgeslagen stukje vouw ik tot boven de knie. Dat stukje sla ik dan weer terug, vier keer in totaal. Dan zit-ie goed. Vervolgens doe ik hetzelfde met mijn rechterbeen.

Daarna komen mijn schoenen. Daar is niet veel bijzonders mee, alleen doe ik inderdaad eerst mijn linkerschoen aan, dan pas rechts. Ik ben dan altijd vlak voor tweeën klaar, net op tijd voor de warming-up. Als ik vervolgens het veld eerst met links betreed, is mijn voorbereiding naar m'n zin".

"Die sokken moeten tijdens het inlopen vierdubbel omgeslagen blijven zitten op mijn enkels. Ik speel sinds kort weer met opgetrokken kousen, omdat ik weer scheen- beschermers draag. De laatste twee jaar droeg ik die dingen niet meer, maar ik kreeg zóveel littekens dat ik ze sinds de wedstrijd Feyenoord - Den Bosch weer aan doe. Achteraf is dat misschien ook ingegeven, want een week na Den Bosch kreeg ik een enorme schop bij PEC Zwolle. Die was zó hard, dat er een gat in mijn scheen- beschermer zat. Had ik die niet aangehad, dan was-ie waarschijnlijk gebroken geweest.

Ik trek tegenwoordig mijn sokken vlak voor de wedstrijd dus helemaal op. Al het andere is hetzelfde gebleven. Ook nu mijn vorm minder is, houd ik vast aan mijn ritueel voor de wedstrijd. Je kunt daar moeilijk van afstappen. Bij Feyenoord doet men ook heel normaal tegen iemand die er dit soort gewoonten op nahoudt. Daar moeten ze ook niet aankomen, het hoort nu eenmaal bij iemands persoonlijke voorbereiding op een wedstrijd. Niemand zegt ook iets tegen René Hofman, die elke week al om half twee kant-en-klaar verkleed is. Dan voelt hij zich prettig. En daar gaat het allemaal om".

In verband met komende Winterspelen

Calgary zit nu al met problemen

"WE ZIJN HIER de «best games ever» op poten aan het zetten. We hebben het mooiste ijshockeystadion, de snelste afdalingspiste voor skiërs, enorme steun en medewerking van de plaatselijke bevolking. Bovendien wordt momenteel de laatste hand gelegd aan de eerste en beste overdekte schaatsbaan ter wereld, waarop straks heel wat records zullen sneuvelen. Pardon? Hebben jullie al een overdekte schaatsbaan? Kunnen daar dan ook net als in Nederland maar liefst 4.000 toeschouwers in? Wat, 16.000 zelfs? Wat moeten jullie nou met zo'n complex? Oh, zijn er zulke goede schaatsers in Nederland? Hoe heet hij? Hein Vergeer? Nooit van gehoord. Nou ja, mijn gelukwensen dan. Dat is al de tweede keer dat die Hollanders mij te kijken zetten. Laatst ging ik met mijn moeder naar Nederland, naar de geboorteplaats van mijn voorouders. Bleek die ineens in België te liggen".

Bill Pratt, de president van het organisatie- comité (OCO) van de Winterspelen in Calgary, geeft er maar een draai aan. Ongetwijfeld zal hij het bestaan van die overdekte baan in dat verre Nederland weer snel vergeten. In zijn rijtje positieve en geprogrammeerde opmerkingen naar buiten toe horen nu eenmaal termen als de eerste en de beste thuis. Het brengt zijn functie met zich mee en Bill Pratt heeft het de laatste tijd toch al niet zo gemakkelijk met het vinden van superlatieven. Hij ziet er dan ook nogal vermoeid uit als we hem in het McMahon- stadion, waar over één jaar de openings- ceremonie wordt gehouden, tegen het imposante lijf lopen.

IJSHOCKEY

Buiten werken bouwvakkers zich in het zweet. Het onderkomen van de plaatselijke footballclub moet worden uitgebreid. Binnen heeft Bill Pratt met de top van het OCO zojuist voor het eerst in de lange aanloop- periode naar de Spelen een openbare vergadering achter de rug. Tot nog toe kwam de staf steeds achter gesloten deuren bijeen, maar de kritiek op haar reilen en zeilen heeft de laatste tijd dermate grote vormen aangenomen, dat er sterke behoefte is aan een nauwer contact met de pers.

Tijdens die bijeenkomst werd aangekondigd dat onderzocht wordt of het Olympic Saddledome, waar straks de ijshockeywedstrijden en het kunstrijden op de schaats zullen worden gehouden, met 2.800 plaatsen kan worden uitgebreid. Aan het stadsbestuur de keuze: extra stoplichten in de stad of een grotere toeschouwers- capaciteit in het Olympic Saddeldome.

Zelfs al staat de stad Calgary achter Bill Pratt c.s. en kiest voor dat laatste, dan nog is dat slechts een pleister op de wond van de lokale bevolking. Bill Pratt: "Als we voor de ijshockey- finale 250.000 zitplaatsen ter beschikking zouden hebben, dan zou het stadion óók in een mum van tijd zijn uitverkocht".

VALS

Het Olympic Saddledome biedt momenteel plaats aan 17.000 toeschouwers en alle wedstrijden, die hier straks plaatsvinden, zijn al volgeboekt. Over de manier waarop de tickets voor dit stadion én de kaarten voor de eveneens uitverkochte schaats- en skiwedstrijden (afdaling) aan de man zijn gebracht is de laatste tijd nogal wat te doen geweest in Calgary.

Hoofdpersonen in een lange geschiedenis van fraude, leugens en misleidende voorlichting is Jim McGregor, de ex-ticket- manager, die in september 1985 aankondigde, dat 90% van de toegangs- bewijzen, die voor de bewoners van Calgary en omgeving ter beschikking waren, zou worden verdeeld volgens het principe "wie het eerst komt, het eerst maalt". Toen de inschrijvings- termijn op 30 september 1986 opende, bevestigde McGregor nog eens, dat er zo eerlijk mogelijk te werk zou worden gegaan.

Niets blijkt momenteel minder waar. Nog vandaag de dag krijgen bewoners van Calgary, die er op die 30ste september als de kippen bij waren, hun inschrijvings- kaarten terug, met de mededeling dat jammer genoeg geen tickets meer voorradig zijn voor de favoriete sportonderdelen. Jim McGregor kan daarover niet meer worden aangeschoten. De man van de valse beloftes aan het thuisfront werd een maand na de opening van de inschrijf- termijn door de politie gearresteerd en uit het organisatie- comité gegooid vanwege een andere fraude- schandaal met toegangskaartjes.

EIGEN POSTBUSNUMMER

Mark Millar, de journalist, die bij de plaatselijke krant de Calgary Sun helemaal voor verslaggeving over de aanloop naar de Spelen is vrijgemaakt: "McGregor had 8.000 toegangskaartjes naar de VS gestuurd en daarbij als betalings- adres zijn eigen postbusnummer opgegeven. Erg dom, want zoiets komt natuurlijk altijd uit. Nee, hij is nog steeds niet voor de rechter verschenen. Dat moet in maart gebeuren. Men stelt de behandeling van die zaak steeds uit. De verwachting is ook, dat er pas na de Spelen een uitspraak zal komen, want men wil negatieve publiciteit hier zoveel mogelijk zien te vermijden".

Dat laatste wil, althans in het eigen Calgary, maar niet lukken. Want ook al is McGregor er dan net zoals zovelen van het eerste uur — het verloop in de organisaties- structuur is enorm — niet meer bij, de gevolgen van zijn beloften zijn nu pas duidelijk merkbaar.

Mark Millar: "Er heerst hier momenteel een groot gevoel van onbehagen. Eerst zei iedereen, McGregor voorop, dat tien procent van de tickets naar de Olympische familie — de sponsors, de nationale Olympische comité's — zou gaan. In oktober van het afgelopen jaar werd dat opeens vijfentwintig procent en nu blijkt dat voor de top- evenementen al vijftig procent te zijn. Dat laatste is voor de Spelen, een doodgewone zaak. Een normale verdeling. Hier pikt men het echter niet, omdat er andere beloften zijn gedaan. Natuurlijk zijn er nog wat kaartjes beschikbaar. Voor de cross country- evenementen bijvoorbeeld, maar daar wil niemand heen. IJshockey is hier de meest aansprekende sport en wil je daar straks heen gaan, dan zul je enkele vriendjes in de organisatie moeten hebben. Want zelfs met de echt beschikbare kaartjes is gesjoemeld. Er zijn onderling al tickets verdeeld voordat de inschrijvings- termijn opende".

...in de omgeving van Calgary worden voldoende ski- gebieden geëxploiteerd. Toch koos het OCO voor een andere, nog maagdelijke berg...



PLAATSELIJKE PROBLEMEN

"Plaatselijke problemen", bagatelliseert OCO- president Bill Pratt het gedoe rond de toegangskaartjes. "Je bent toch niet helemaal uit Nederland hierheen gekomen om je met zulke details bezig te houden? Elk organisatie- comité heeft in het verleden problemen gehad met de verspreiding van de tickets. Een doodgewone zaak, die alleen de lokale gemoederen bezig houdt. Laten we het over andere zaken hebben. Over de accommodaties, want al hebben we dan blijkbaar niet de eerste overdekte schaatsbaan, mooi is hij toch. En heb je onze skipistes al gezien. Formidabel. Ik had laatst wat mensen van het IOC te gast, die waren echt onder de indruk".

Het zal die IOC- leden wellicht zijn ontgaan, dat ze een andere afdaling te zien kregen dan hun indertijd in Baden-Baden in het bid-book door het OCO werd voorgeschoteld. De keuze voor de Spelen van 1988 was amper op Calgary gevallen of de organisatie besloot voor het skiën in Naskisoa uit te wijken naar de andere kant van de Mount Allan. Milieu- groepen kwamen in actie. Zij vreesden een aantasting van het in dat gebied nog maagdelijke landschap. Beheerders van bestaande ski- gebieden protesteerden en riepen "waarom een totaal nieuwe berg uitkiezen als er hier al voldoende geëxploiteerde accommodaties zijn". Experts wezen op de buitengewone wind, die op de Mount Allan voor de meest onverwachte taferelen kan zorgen.

WIND

Die wind kan warm zijn en in één nacht tijd alle sneeuw doen smelten, hetgeen vier jaar geleden tijdens Kerstmis het geval was. De wind kan bovendien uit de meest verraderlijke hoeken waaien en wat dat voor gevolgen kan hebben, merkten de piloten van drie vliegtuigjes nog maar een half jaar geleden. Nadat één vliegtuig was neergestort, overkwam hetzelfde lot de twee reddings- vliegtuigen. Gevolg: dertien doden. De organisatie wijst alle argumenten tegen de keuze van Mount Allan van de hand. Door een heel nieuw gebied te ontginnen, denkt men extra arbeidsplaatsen te creëren. Aan de milieu- groepen stoort het OCO zich niet en voor de wind is het comité al helemáál niet bang. "Vliegen in de bergen is nu eenmaal gevaarlijk en een ongeluk zit in een hoekje". En wat het smelten van de sneeuw betreft: "Geen punt, we maken hier zelf sneeuw met behulp van water, lucht en enkele kanonnen".

WEINIG HUISVESTING

Over de huisvestings- problemen is men evenmin bezorgd en dat terwijl die er wel degelijk zijn. De studenten van de plaatselijke universiteit moeten wijken voor de atleten. Of ze zin hebben of niet, hun lesrooster wordt aangepast en hun kamers voor de duur van de Spelen ingepikt. Voor de toeschouwers, die van buiten-af komen, en dat zijn er dus meer dan de plaatselijke bevolking lief is, wordt een beroep gedaan op de autochtonen. "Open uw deur en haal een vreemde in huis. Laat de wereld zien hoe gastvrij Calgary is".

Geld is ook hier belangrijk en dus zijn er in Calgary ondanks alle toestanden van met name de toegangskaarten ook hier inwoners ontvankelijk voor deze leuzen. De gesprekken op straat hebben bij sommigen de ondertoon van "hoeveel vraag jij per overnachting" en "wie weet kunnen we nog een ticket van een toerist die bij ons slaapt overnemen".

Het leidt een beetje de aandacht af van de problemen waarmee het OCO worstelt. Problemen, die er bijvoorbeeld ook waren bij de opening van de springschans. Eerst weigerde Canada's beste schansspringer, Bulau, naar beneden te gaan, omdat er een straffe wind stond en vervolgens, toen hij wèl had aangezet voor zijn sprong, vloog hij te ver door en kwam achter het kritische punt terecht.

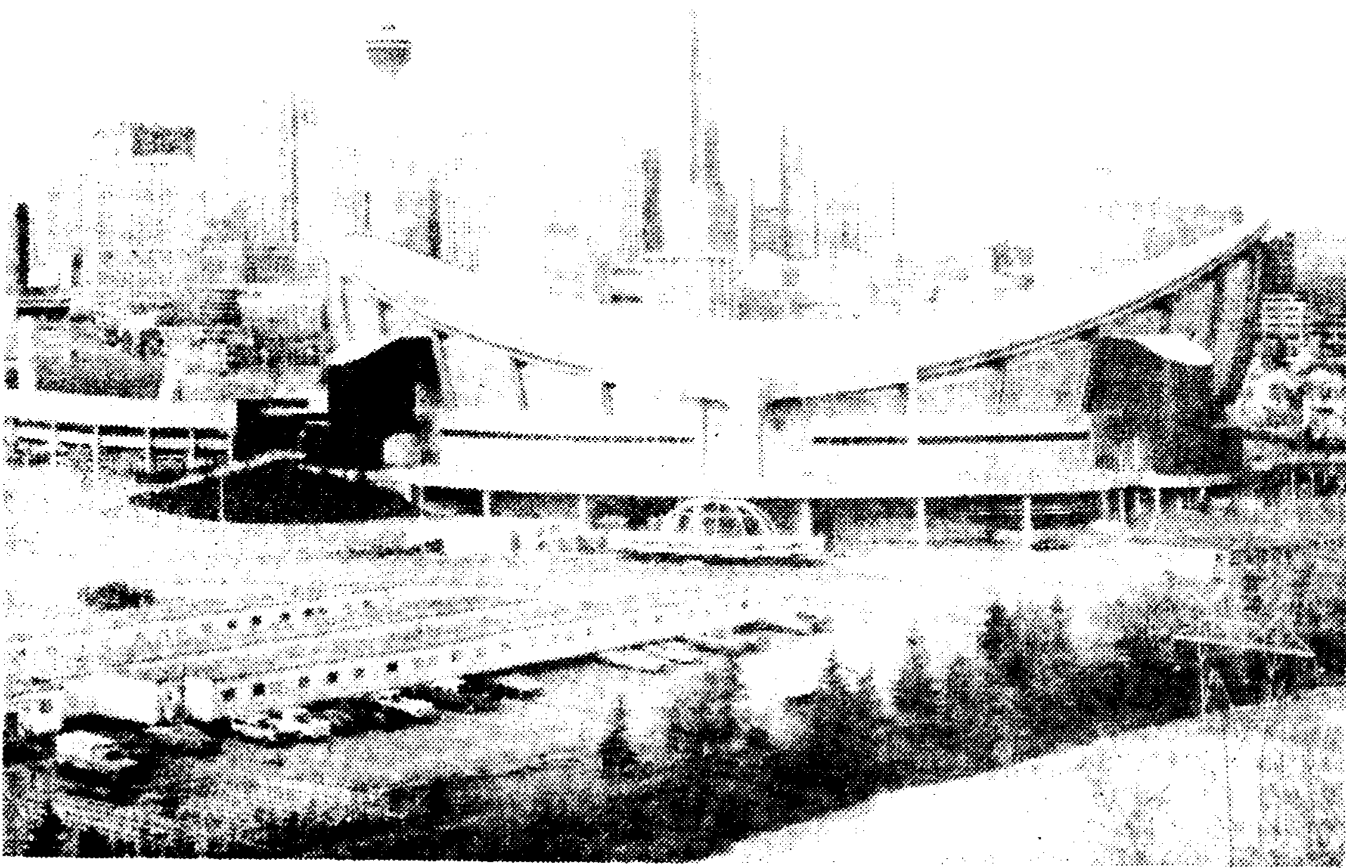
INDIANENSTAM

En dan is er nog die indianenstam uit het noorden, die heeft aangekondigd de Olympische Spelen te zullen boycotten. De Lubicon Cree- stam wil de aandacht van de wereld volgend jaar vestigen op de slechte leef- omstandigheden, maar het OCO laat zich ook daardoor niet ontmoedigen. Bovendien moeten de indianen de steun van de andere bevolkings- groepen ontberen. In de provincie Alberta heeft men geen hoge pet op van de oorspronkelijke bewoners van het land.

Een man van het Bureau voor Toerisme, die liever niet met naam wordt genoemd: "Toen hier zoveel gas en olie werd gevonden, heeft de regering het land geannexeerd. Als schadevergoeding kregen alle indianen tussen de 5 en 10.000 dollar en een forse jaarlijkse bijdrage. Toen de olie- crisis kwam, werd die bijdrage natuurlijk lager, maar de indianen hadden nog geen reden tot klagen. Ze willen nu de Spelen gebruiken om de aandacht te vestigen op hun huisvestings- problemen en hun slechte leef- omstandigheden, maar dat hebben ze aan zichzelf te wijten. Ze hebben alle geld er in recordtempo doorheen gejaagd. Ze werken niet omdat ze niets kunnen. Alcoholisme, incest, dat alles maakt hen niet populair hier. Ze leven eigenlijk aan de zelfkant van de maatschappij. Niemand neemt hen dan ook serieus als ze roepen dat ze de Spelen willen boycotten".

PEANUTS

Serieus is het organisatie- comité in Calgary feitelijk over geen enkel probleem. Het wordt allemaal als «peanuts» afgedaan. Iedereen, die ook maar zijdelings betrokken is bij de Winterspelen van 1988 heeft het over «Come together in Calgary for the best Games ever». De burgemeester van Calgary, Ralph Klein, is een van de weinigen, die zich bewust is van wat er achter de schermen allemaal gebeurt, die ziet dat er behoorlijk wat fouten worden gemaakt. Op eigen initiatief heeft Klein dan ook een geheim onderzoeks- comité in het leven geroepen. Politicus als hij is, kan hij rondom de Spelen in zijn eigen Calgary geen negatieve publiciteit gebruiken. De stem van het volk telt, althans op papier, als het op verkiezingen aankomt. En alleen al daarom is het voor Ralph Klein van belang, dat de vele schoonheidsfoutjes, die tijdens de aanloop naar de Spelen worden gemaakt, zo vroeg mogelijk in de kiem worden gesmoord. Wellicht is dat er ook de oorzaak van dat het verloop in het organisatie- comité zo ongekend groot is. Sommige tongen beweren zelfs dat er baantjes zijn, waarvoor al tot tien keer toe een ander is aangenomen.



IN SEPTEMBER 1981, tijdens het elfde Olympische congres in Baden-Baden (West-Duitsland), kreeg Calgary de organisatie van de Winterspelen van 1988 toegewezen. Calgary ligt in de provincie Alberta in het ruige Westen van Canada. De stad wordt geflankeerd door de gigantische Rocky Mountains (westen) en de al even enorme graanvlaktes (oosten). De oorspronkelijke bewoners waren indianen, totdat de Britten in 1875 op de plaats waar de Bow- en de Elbow-rivier samenvloeien een nederzetting stichtten. De laatste decennia ontwikkelde Calgary zich mede dankzij z'n landbouw en veeteelt, zijn aardolie-, steenkool- en uranium-industrie tot de snelst groeiende agglomeratie van Canada. Na de Tweede Wereldoorlog woonden er 100.000 mensen, momenteel zijn dat er al ruim 625.000. De bevolking bestaat naast Canadezen uit Westeuropeanen, Oekraïners, Chinezen, Japanners en indianen. Elke ethnische groepering houdt er zijn eigen feesten, clubs en sociale activiteiten op na. Slechts één ding hebben alle bewoners van Calgary met elkaar gemeen: de trots voor het gebied waarin ze wonen en de trots voor het feit dat er over slechts één jaar in hun stad en omgeving de Olympische Winterspelen worden gehouden. Die trots kreeg eind januari weer een forse deuk, toen de lokale pers andermaal in haar kolommen fors uithaalde en met het zoveelste verhaal kwam in de schier oneindige reeks "Gesjoemel met tickets". Guido Bindels van de Haagsche Courant maakte voor zijn krant een verhaal over de problemen van de Winterspelen.

Ontevreden over geharrewar tussen president Mitterand en premier Chirac

Fransen steeds minder blij met ''samenwonen''

DE FRANSE KIEZERS beginnen hun buik vol te krijgen van het geharrewar tussen de socialistische president Mitterrand en de conservatieve premier Chirac. Nadat dit "samenwonen" sinds de parlements- verkiezingen van maart vorig jaar zich eerst nog in de volksgunst had mogen verheugen, wijst nu het ene opinie- onderzoek na het andere uit dat het nut ervan niet langer wordt ingezien. Een initiatief van de Grondwettelijke Raad heeft het vuur nog doen aanwakkeren.

Deze uit negen "wijzen bestaande raad had een door het parlement aangenomen "amendement" ongrondwettelijk verklaard. Ze deed dit met de overweging dat het betreffende stuk niet onderdeel uitmaakte van een groter wetsontwerp, maar in feite op zichzelf stond en als zodanig ver boven het begrip "amendement" uitging.

De omstreden regeling komt voor verantwoordelijkheid van de minister van Sociale Zaken, Philippe Seguin. Ze heeft tot doel de tot nu tot geldende strenge afpaling van de werktijden te verzachten, zodat bedrijven hun personeel inzetten; al naar gelang de conjunctuur dat eist.

Dit door de socialisten en de bonden fel bestreden initiatief was door de regering- Chirac in eerste instantie als een "ordannantie' gepresenteerd. Deze formule is door opeenvolgende regimes toegepast om een project, dat nauw verbonden is met het regeer- program, rechtskracht te verlenen met vermijding van te verwachten obstructie in het parlement. Een dergelijke ordonnantie heeft echter de goedkeuring van de president van de republiek nodig en president Mitterrand had zijn handtekening midden december onder deze ordonnantie geweigerd met de argumentatie dat het "onderwerp tot de competentie van het parlement behoorde".

VERWORVENHEDEN

Het was de derde keer dat de president zijn handtekening niet had willen zetten onder een ordonnantie van de 16 maart vorig jaar aangetreden conservatieve regering. Steeds opnieuw had deze weigering het ongenoegen van de kiezers opgewekt. De president verzet zich er naar zijn zeggen evenwel tegen dat sociale verworvenheden door de conservatieve regering teniet worden gedaan.

Minister van Sociale Zaken, Seguin, probeert zijn wetsvoorstel over de nieuwe regeling van de arbeidstijden daarop alsnog aangenomen te krijgen, door het op een rumoerige nacht in het parlement als "amendement" binnen te smokkelen. En hij had, na een harde strijd, succes. Nu dit succes door de Grondwettelijke raad teniet is gedaan, zal de arbeidstijd- verkorting opnieuw in het parlement komen, maar nu pas aan het begin van de nieuwe zittingsperiode, in april.

De houding van de Grondwettelijke raad heeft echter, voor het eerst sinds het uitroepen van de Vijfde Republiek in '58, protest uitgelokt zowel van de president van de Senaat als die van de "Assemblee", respectievelijk de Franse Eerste Kamer en Tweede Kamer. Beiden vinden dat de Grondwettelijke Raad zich heeft bemoeid met dingen die zuiver en alleen de volks- vertegenwoordiging aan gaan.

HAARKLOVERIJ

Het zijn dit soort haar- kloverijen en partij- ruzies, die de Franse kiezers langzamerhand de keel gaan uithangen. Ze hadden gehoopt dat het "samenwonen" tussen de partijen aan deze praktijken een eind zou hebben gemaakt. De president werkt er nu echter zelf aan mee dat ze blijven bestaan, terwijl eerste minister Chirac — in deze gedachtengang — niet in staat blijkt om de orde en de arbeidsvrede in het land te garanderen.

Volgens één van de laatste opinie- onderzoeken is 50% van de kiezers nog "tevreden" met president Mitterrand, tegen 57% in de afgelopen decembermaand. De terugval van Jacques Chirac — die zich als premier meer in het schootsbeeld van de kritiek bevindt — loopt van 44% aan "tevredenen" in december terug naar 39% in januari.

De opwinding over het verloop van deze opinie- onderzoeken staat in verband met de presidents- verkiezingen van volgend jaar. Naarmate zowel president Mitterrand als premier Chirac in een slechter daglicht komen te staan, stijgt de ster van de vroegere eerste minister Raymond Barre.

Het was deze premier van de toenmalige president Giscard d'Estaing, die aan de parlements- verkiezingen van maart vorig jaar had meegedaan onder de leus dat het "samenwonen" louter kommer en ellende zou opleveren. Bij een laatste opinieonderzoek vond 65% van de ondervraagden dat Barre een uitstekend presidents- kandidaat zou zijn. Met deze score steekt hij ver boven de eventuele andere presidents- kandidaten uit.



...de socialistische president Mitterrand (links) en de conservatieve premier Chirac. De Fransen zijn hun geharrewar beu...

De massa gelooft in de Russische partij-leider

Gorbatsjov gaat door met zijn ''Perestrojka''

"HOE GAAT HET met je?" "Goed". Deze formule wordt, ook in de Sovjetunie, miljoenen malen per dag gesproken. Zelfs onder Stalin, toen vrijwel iedereen angstig de nacht in ging, bevreesd voor de klop op de deur, ging het 'goed' met de mensen — maar iedereen wist hoe slecht het ging.

Nu ontmoette ik gisteren in Moskou een oude bekende. "Hoe gaat het met je?", vroeg ik. "Goed", riep hij, en voegde er meteen aan toe: "Werkelijk goed. Voor het eerst in de 33 jaar dat ik in dit land leef, heb ik het gevoel dat er iets verandert. Man, je hebt geen idee! We hebben op ons werk een slechte, onbekwame chef, waar we jarenlang doodsbang voor waren. Binnenkort hebben we een vergadering en die vent vliegt eruit! Ik kan het nog geloven, maar het gebeurt!"

Het betreft hier een jonge, scherp denkende, door de wol gevefde Rus die nog een jaar geleden, toen het 27e partijcongres van de KPSU (communistische partij van de Sovjetunie) het groene licht had gegeven voor de 'Perestrojka' (de algehele reorganisatie van de Sovjet- maatschappij) nog smalend had geroepen: "Oh, Chroestsjov heeft dat ook al geprobeerd. Ik moet het nog zien".

REALITEIT

Nu zijn we twaalf maanden verder en hebben we in Moskou het plenum van het Centraal Comite (CC), het dagelijks bestuur van de KPSU, achter de rug. Belangrijkste conclusie van de ruim driehonderd CC- leden: de Perestrojka is een realiteit, moet met alle kracht doorgezet worden. Met andere woorden: Het is niet het zoveelste propagandistische sprookje, er zit een heuse, weldoordachte strategie achter.

De oude partijkaders, die 'ergens aan het eind van de jaren '70' (de tijdsmarkering is van Gorbatsjov zelf) de Sovjet- maatschappij hebben laten verworden, hebben afgedaan. Niet praten maar doen, en vooral: laat zien dat je mee kan komen in de vernieuwing, onder leiding van een op nieuwe leest geschroeide KPSU, van de Sovjet- maatschappij.

Het CC in zijn slotconclusie: "Zelf diegenen die het met de Pestestrojka eens zijn, maar geen inhoud aan dat beleid kunnen geven, niet voor concrete verbeteringen kunnen zorgen, mogen geen leidende functie vervullen". De besluiten van het CC, die in alle Sovjet- kranten paginabreed werden gebracht, zijn vaak vrijwel letterlijk citaten van wat Michail Sergejevits (zoals Gorbatsjov door de Rus in de staat wordt aangeduid) op de openingsdag van het plenum zei. Termen als 'initiatief', democratie, zelfbestuur, openbaarheid vormen de boventoon en zijn voor de doorsnee- Sovjet een welkome afwisseling op het oude lege leugenstramien van een 'eenheid, traditie, waakzaamheid', dat onder Gorbatsjovs voorgangers zozeer in zwang was. "Het belangrijkste is, dat de partij en alle gezonde elementen in de maatschappij nu voor Perestrojka zijn. er is geen weg terug meer", hield de eerste partij- secretaris zijn gehoor in het Kremlin voor. "En daarmee is de discussie over Perestrojka beëindigd", voegde hij er zelfverzekerd aan toe.

INTELLIGENTSIA

De massa gelóóft in Gorbatsjov, dat blijkt op elke straathoek. Met name onder de intelligentsia, maar ook onder het 'gewone' volk, heerst een groot vertrouwen in de koers die de man uit Stavropol wil aanhouden. Het gewone volk, de massa: dié wil Gorbatsjov vooral bereiken.

Interessant punt uit zijn zes uur durende redevoering: ook de 'partijloze kameraden' (vroeger de sukkels die niet begrepen dat je alleen via de partij goede baantjes kon krijgen) moeten, als ze kwaliteiten hebben, weer op verantwoordelijke functies worden geplaatst. Ze mogen zelfs meedoen aan geheime verkiezingen met meerdere kandidaten op allerlei niveaus (hoe dat precies worden moet, wordt nog bekeken, maar Gorbatsjov voorstel is in principe aangenomen).

De grote omslag van de traditionele, in de Nomenklatoera opgegroeide baantjesjagers naar de goede elementen uit het totale volk zal plaatsvinden. "Arbeiders en boeren die zich onderscheiden, moeten een hogere opleiding krijgen en opgevoed worden tot onze toekomstige leiders", beaamde het CC.

TOETSSTENEN

Betekent dit alles, dat de partij aan zijn 'avantgardistische rol' in de Sovjet- maatschappij zal verliezen? Zeker niet. De partij zal nauwkeurig de toetsstenen aanbrengen voor wie wel en wie niet hogerop mag, wie zij kan gebruiken. Maar het plenum van het Centraal Comite heeft wel duidelijk gemaakt dat het hele volk meer dan vroeger kan meeprofiteren van de nieuwe ontwikkelingen.

Er zijn mensen genoeg, die vinden dat Gorbatsjov in de personele veranderingen, die in het Politburo hebben plaatsgevonden tijdens dit plenum, een teken van onzekerheid heeft getoond.

Goed, Koenajev is als leider van Kazachstan uit het Politburo gewipt, maar dat was na de onlusten in Alma Ata al duidelijk. En dat Zimjanin als een van de secretarissen van het CC het veld zou ruimen was op grond van zijn leeftijd ook te verwachten.

Maar het meest verrassende was wel, dat de Oekraïense partijleider Sjsjeerbitski gewoon op zijn post kon blijven, terwijl er zoveel kritiek op hem is geweest.

Tsjernobyl (dat in zijn regio ligt) behandelde hij aanvankelijk belachelijk slecht, de Oekraïne loopt voorts niet voorop in de Perestrojka (Brezjnev en zijn oorspronkelijke kliek komen uit de Oekraïense stad Dnjepropetropsk) en hij is zelf één van de laatste Brezjnevianen in het Politburo, als je de 'tijdloze' Gromyko buiten beschouwing laat.

Nog drie dagen vóór het plenum had bovendien Jegor Ligatsjop, de partij- ideoloog, een paar scherpe woorden voor Sjtsjeerbitski klaarliggen.

Toch mocht de Oekraïner op het plenum een redevoering houden en bleek hij aan het eind van een vergadering als een duikelaartje overeind te zijn gebleven.

Wellicht is de pragmaticus Gorbatsjov tot de overtuiging gekomen, dat hij in het verre Kazachstan, ten koste van wat gewelddadige onlusten, de oude kaders rond Koenarev wèl kon vervangen door etnische Russen, die de boel moesten zuiveren, maar vreest hij de machtige Oekraïne, waar een dergelijke abrupte wisseling op zeer oude, nationalistische gevoelens zou stoten.

VERKLIKKERTJE

Ondertussen gaat de Perestrojka door. De pers is een machtig wapen. Twee voorbeelden: het jongetje Pavel Morozov, die in de jaren '30 zijn ouders aangaf, omdat ze thuis, aan de eettafel, kritiek op de collectivisatie hadden geleverd, en die sindsdien — als toonbeeld van Sovjet- schijnheiligheid — in alle schoolboekjes verplichte leerstof werd, is in de Litoernaja Gazeta van 7 januari van dit jaar afgedankt als het ellendige verklikkertje, dat hij ook werkelijk was. Geen wonder dat je je tegenwoordig 's morgens vroeg moest haasten om nog een krant of tijdschrift in de kiosk te verkrijgen.

Tweede voorbeeld: de schrijver Grigori Pozjenjan, onlangs begiftigd met een staatsprijs, gaf als commentaar: "Ik ben gelukkig dat ik deze onderscheiding niet in vroegere tijden heb gekregen". Vóór Gorbatsjov was het dus kennelijk waardeloos voor hem geweest.

Pozjenjan vergeleek de Perestrojka met 'de doorbraak van onze troepen in de Tweede Wereldoorlog, toen we alleen nog maar vooruitgingen". (Haagsche Courant).

Ecuador: Opec houdt zich aan Productielimiet, wij niet

HOUSTON — Volgens Ecuador zit de OPEC net onder zijn productielimiet, zoals dit was afgesproken in december. Zo meent minister Fernando Santos van Energie en Mijnzaken. In één adem erkende hij wel dat zijn land de productie- limiet met veertigduizend vaten overschrijdt.

Naar aanleiding van recente beweringen, onder meer op een conferentie van olie- landen in Houston, ging minister Santos in de verdediging voor de Organisatie van olieexporterende landen (OPEC). In tegensteling met wat olie- expert Joseph Stanislav en het internationaal gerespecteerde blad Petroleum Intelligence Weekly (PIW) meldden stelde de Ecuadoraanse minister vast dat de OPEC- landen gezamenlijk het productieplafond van 15,8 miljoen vaten per dag net niet halen met 15,7 miljoen vaten. Maar dat is dan niet dankzij de medewerking van Ecuador, zo bleek onmiddellijk. Dit Opec- lid produceert dagelijks 250.000 vaten terwijl de limiet op 210.000 vaten was bepaald. Onder het motto dat het hier om minuscule cijfers gaat in Opec- verband zei de minister dat dit geen invloed heeft op het Opec- beleid. Het land kan trouwens driehonderdduizend vaten per dag boven de grond halen.

Volgens PIW zitten de Opec- landen ruim boven het vrijwillig aanvaarde plafond. En wel met zevenhonderdduizend vaten. Dit gebeurt in de Verenigde Arabische Emiraten, in Irak en in een neutrale zone tussen Saudi Arabie en Kuweit.

Reagans bliksemafleider

TOEVALLIG SPRAKEN ZIJ op nagenoeg hetzelfde moment, in chronologische volgorde partijsecretaris Gorbatsjov en president Reagan. De State of the Union- boodschap van het staatshoofd aan beide huizen van het Congres is een jaarlijkse terugkerend evenement. De Sovjets hadden het plenum van het centrale comite waar de partijleider het woord voerde, maandenlang uitgesteld, volgens waarnemers omdat zij het onderling oneens waren. Gorbatsjov verraste zijn gehoor en de rest van de wereld met een moedige maatregel om de afmattende macht van de oude 'nomenklatura' te breken. Reagan trok bekende lijnen nog eens en deelde de kopieen van zijn schets als het ware over de hoofden van de direct aangesprokenen uit aan het Amerikaanse volk.

De vervaarlijkste uitspraak in de presidentiele boodschap luidde dat iedere poging om de nationale veiligheid en de Amerikaanse onderhandelings- positie (tegenover de Russen) te ondermijnen met een veto zal worden getroffen. De Democraten is daarmee aangezegd dat zij in de verkiezings- campagne van volgend jaar als onamerikaans te kijk zullen worden gezet wanneer zij het bewapenings- programma (MX en SDI) van de regering teveel dwars zitten. Ondanks hun meerderheid in het Congres zullen zij behoedzaam dienen te opereren, want Reagan is bereid voor zijn programma te vechten en daarmee de kansen voor zijn partij en zijn opvolger in een nog steeds behoudend politiek klimaat te verstevigen.

Maar natuurlijk was er ook nog het vuiltje van het Iran- debacle. Reagan begon zijn rede met de herinnering aan de economische successen van zijn regering om vervolgens de volledige verantwoordelijkheid op zich te nemen voor het nemen van risico's die niet hadden opgeleverd wat er van werd verwacht. De mislukte speurtocht naar gematigde elementen in Iran betreurde hij zeer, maar het was vanzelfsprekend niet verkeerd geweest een poging te doen om de vrijheid te bewerkstellingen van "onze burgers die in barbaarse gevangenschap werden gehouden". Wel waren "ernstige fouten" gemaakt.

Tegengeworpen kan worden dat de president qualitate qua de verantwoordelijkheid draagt voor ieder onderdeel van zijn beleid. Maar het kan geen kwaad, zoals Kennedy ondervond na de trieste afloop van de invasie in Cuba in 1961, om dat nog eens in het openbaar als een bewijs van groot respect voor de Constitutie te onderstrepen. (Reagan liet overigens geruime tijd voorbijgaan en sprak pas over zijn eigen rol in het drama nadat een tweetal van zijn adviseurs het veld hadden moeten ruimen.) Dat hij nu bovendien, ondanks eerdere ontkenningen, het lot van de gijzelaars de plaats toekent die van het begin af aan in de 'opening naar Teheran' daarvoor was ingeruimd, komt niet slechts de historische duidelijkheid ten goede, maar versterkt misschien zijn geloofwaardigheid bij de Amerikaanse kiezers. Niets menselijks is mij vreemd, zegt Reagan met zoveel woorden, en ik behoef me daarvoor niet te schamen.

Evenmin blijkt de president van schaamte vervuld over de belabberde toestand waarin de staatskas zich bevindt. "Jarenlang heb ik gevraagd ermee te stoppen de excessen van het bestuur op onze kinderen af te wentelen". Laat het Congres via een amendement op de grondwet voor altijd orde op zaken stellen en laat dit voorbeeld worden gevolgd door de deelstaten, de stadsbesturen en de gezinnen — dat laatste als een waarschuwing tegen de geringe spaarzaamheid van de Amerikanen. Zo luidde de boodschap die moest camoufleren hoezeer de presidentiele belasting- en defensiepolitiek de bodemloze put heeft gedolven waarin de dollar bezig is te verdwijnen.

De oude tovenaar hanteert zijn bekende trucs. Wentel de verantwoordelijkheid waar dat nog kan af op anderen — op de Russen die in Reykjavik onfatsoenlijke eisen zouden hebben gesteld, op de oppositie die zou weigeren de tering naar de nering te stellen. Geef toe waar de stemming in het land daartoe dwingt, maar leg ook daar de schuld bij anderen. Zo begrijpt Reagan dat zijn voorkeur voor vrijheid van handel het onderspit moet delven tegen de protectionistische tendens in de Amerikaanse samenleving en hij redt zich door te beloven dat hij korte metten zal maken met het protectionisme van andere landen.

Maar Reagans politieke handigheid kan niet langer verhullen dat nieuwe ideeën schaars zijn geworden in het Reagan- team en dat op nieuwe uitdagingen zoals de diplomatieke lenigheid van Gorbatsjov en nieuwe problemen zoals de verstoorde economische relaties met belangrijke partners geen antwoord wordt gegeven. Deze State of the Union- boodschap had de functie van bliksemafleider. (NRC/ Handelsblad).



Gorbatsjovs revolutie

HET RESULTAAT VAN het tweedaagse plenum van het Centraal Comite in Moskou zou men op het eerste gezicht in voetbaltermen kunnen omschrijven als een moeizaam bevochten gelijkspel. Sovjet- leider Gorbatsjov opende de score met vergaande voorstellen die bij verwezenlijking zouden zijn neergekomen op een revolutie, naar Westerse maatstaven misschien eentje in zakformaat, maar naar Sovjet- maatstaven wel degelijk een revolutie in de zin van het woord zelf: een omwenteling. En vervolgens hebben de conservatieven in het Centraal Comite die voorstellen, ongetwijfeld na een hard debat, tot op zekere hoogte uitgekleed. Gorbatsjovs plannen kwamen verwaterd in de slotresolutie en ook op het gebied van de personele politiek kreeg hij maar voor de helft zijn zin.

Toch is het resultaat voor Gorbatsjov wat meer dan een gelijkspel. Er is sinds de presentatie van Gorbatsjovs voorstellen op de eerste dag van het plenum door sommigen in het Westen wat schamper gedaan over de plannen voor een democratisering van het Sovjet- systeem, zelfs bij een eventuele verwezenlijking ervan.

Geheime verkiezingen? Maar de kandidaten zijn altijd partijkandidaten en een werkelijke keus ontbreekt. Een eind aan het rituele handopsteken- op- bevel! De partij zorgt ervoor dat de kandidaten die moeten worden gekozen dat ook worden. Niet partijleden op verantwoordelijke posten! Het zal nooit om opposanten gaan, kijk naar kleine Oosteuropese landen als Polen of de DDR waar zelfs naast de regerende communistische partij ook andere partijen mogen bestaan. Kortom, aldus de schamperaars, geen nieuws uit Moskou, geen fundamenteel nieuws althans. En trouwens, is Gorbatsjovs beleid zelf niet nog erg beperkt tot het verbale?

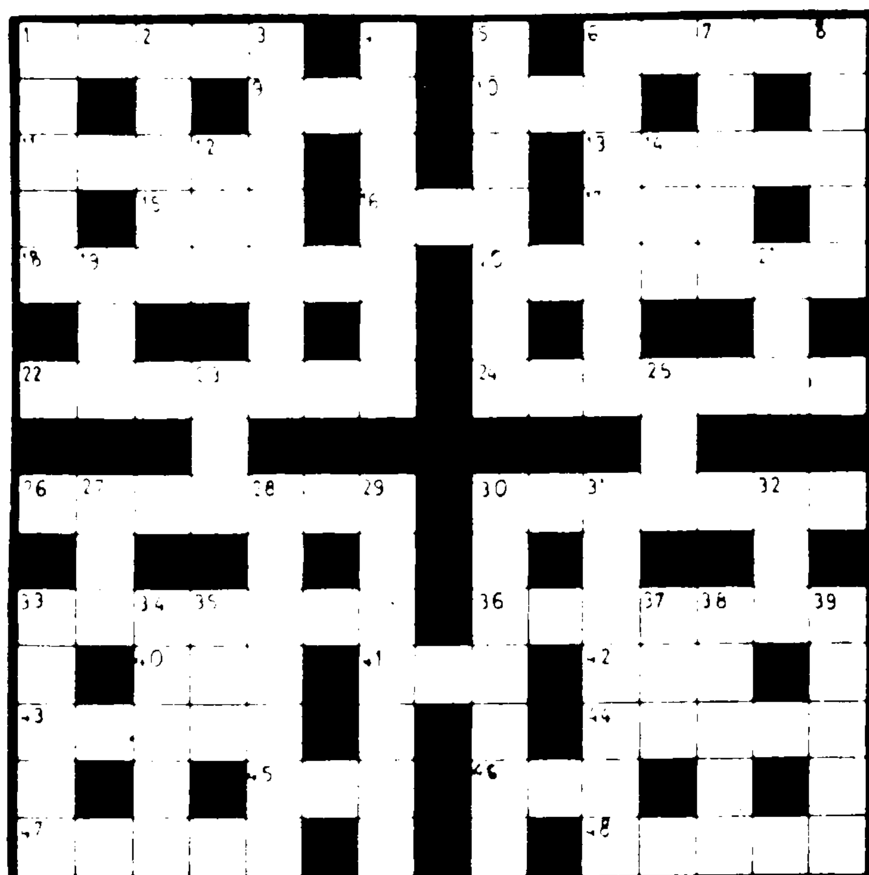
Dat is, zelfs nu het Centraal Comite de hervormer Gorbatsjov nog eens de grenzen van zijn macht heeft gewezen, een onderschatting van de betekenis van zijn plannen. Die komen wel degelijk, ook afgezwakt, neer op een potentiele revolutie. Immers, Gorbatsjov heeft de moed opgebracht voorstellen te doen die ingaan tegen tradities die al zestig jaar of langer bestaan, in een land waar dit soort tradities altijd met een elders ongekende intensiteit zijn verdedigd en gepropageerd. Hij heeft zaken voorgesteld die lijnrecht ingaan tegen de denkwereld, de mentaliteit en de politieke cultuur waarin 280 miljoen Sovjet- burgers zijn grootgebracht.

Hun is hun leven lang aangeleerd dat alle heil van de partij en van boven komt en dat hun hoogste taak in het leven is, bij te dragen tot de opbouw van het socialisme door de bevelen van boven zonder commentaar op te volgen: hun is decennia lang afgeleerd hun mening te berde te brengen. Verkiezingen met meer kandidaten per functie zijn altijd veroordeeld als een hol gebruik van de rotte bourgeois- democratieën. En keuzen, die maakt de Sovjet- burger vrijwel nooit. Het is een mentaliteit die de Sovjet- burger sinds de kleuterschool is bijgebracht en die voor hem een gewone alledaagsheid vormt.

Nu zitten ze plots met een partijleider die in essentie vertelt dat de partij een tamelijk amorfe constellatie is, waarin "amoralka" (wangedrag) op elk gebied schering en inslag is, dat de bestuurders die altijd de wijsheid in pacht hebben gehad, moeten worden gekritiseerd en dat zij, de stille subjecten in de commandosamenleving, verantwoordelijkheid moeten dragen, initiatief moeten nemen, kritiek moeten uiten, de heilige hierarchie moeten vergeten en keuzen moeten maken. Het is waarlijk geen wonder dat Gorbatsjov niet alleen vanuit de partij en het bestuursapparaat maar ook vanuit de bevolking scepsis en wantrouwen ontmoet. Dat geldt des te meer omdat de Sovjet- burgers al eens eerder zijn geconfronteerd met fraaie oproepen tot democratisering van hun samenleving: in de jaren vijftig, onder Chroesjtsjov. Het was het begin van een dooi die plaats maakte voor een lange periode van verstarring.

Vanaf het aantreden van Gorbatsjov is duidelijk geweest dat hem, als hij werkelijk een hervormer zou blijken te zijn, een taaie en jarenlange guerrilla tegen de talrijke gevestigde belangen en tegen de vastgeroeste mentaliteit zou wachten. In die zin is niet het verzet tegen zijn beleid een verrassing, of de omvang ervan, maar de verve die Gorbatsjov ten toon spreidt. Hij heeft weer tegen heel wat schenen geschopt en daarbij, ook al lijken zijn plannen afgezwakt, geen nederlaag geleden, en dat is op zich al een zege. Zijn voorstellen zijn afgezwakt, niet verworpen; hij heeft in het Politburo niet méér medestanders maar wel minder tegenstanders en ook dat is een zege, hoe beperkt ook.

Gorbatsjov lijkt terug te kunnen kijken op een redelijk geslaagd plenum. Hij heeft, in de beste onderhandelings- traditie, overvraagd en voor de helft zijn zin gekregen. Wie meer had verwacht onderschat het guerrillakarakter van Gorbatsjovs kruistocht; wie zijn voorstellen als "fundamenteel" afdoet, onderschat zeventig jaar Sovjet- geschiedenis. Het "herstructureren" van een land dat het bewegen is afgeleerd is niet in twee jaar, een partijcongres en een paar plenums te verwezenlijken. En ook het verwijt dat de hervorming in het verbale blijft hangen houdt geen steek: er lopen twintigduizend kaders rond in de Sovjetunie die aan de kant zijn gezet en die het verwijt niet helemaal zullen onderschrijven. En begint niet elke vreedzame hervorming met woorden?



HORIZONTAAL: 1. leemte; 6. vogel; 9. afgemat; 10. bid (Lat.); 11. hevige gramschap, razernij; 13. mist; 15. Eng. titel; 16. afwezig; 17. ongeluksgodin; 18. betrouwbaar; 20. zwemslag; 22. rapport; 24. veld; 26. zonder geld; 30. leiding; 33. telwoord; 36. uiterste, bovenste; 40. wilde haver; 41. spoedig; 42. boom; 43. limiet; 44. grappenmaker; 45. een zekere; 46. niet gebonden; 47. daarna; 48. actieve koolstof (geneesmiddel).

VERTICAAL: 1. vertakte horens; 2. grootste deel, hoogste mate; 3. amaril; 4. aanhoudend; 5. afbeelding; 6. bestuurder, leider; 7. mankement; 8. rijkelijk, overvloedig; 12. aanwijzend voornaamwoord; 14. gravure; 19. ontkenning; 21. streling; 23. tennisterm; 25. bedorven; 27. wetering; 28. Europeaan; 29. drank; 30. met uitzondering; 31. onverstoorbaar, gelijkmoedig; 32. afwezig; 33. deel van een drukpers; 34. oxydatie; 35. vat; 37. ingewand van een haring; 38. nagelaten indruk; 39. gemoedstemming.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnares van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

**Myluska Bregitha
Kaya Gavilan 8
Bonaire**

De prijs zal worden opgestuurd.

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór vrijdag 20 februari tien uur 's morgens en duidelijk op de enveloppe vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154 t.n.v. de heer Hubert Linkels.

DE GOEDE UITZENDING had er aldus uit moeten zien:



Kruiswoordpuzzel

—di Bunchi Römer—

Fòrnu: 400
Tempu 1: 10 min.
2: ±35 min.
Pa: ±20 snechi

Mester di:

1 kipashi hinté
1½ lb. di galiña, kushiná, kòrtá chikí
1 bleki chikí di pitipuá
1 bleki chikí di wòrtel
pikel, rasenchi i alkapara chikí
manteka dirtí
¾ kup di kurason di pan
3 webu duru
½ kup di lechi
2 webu batí

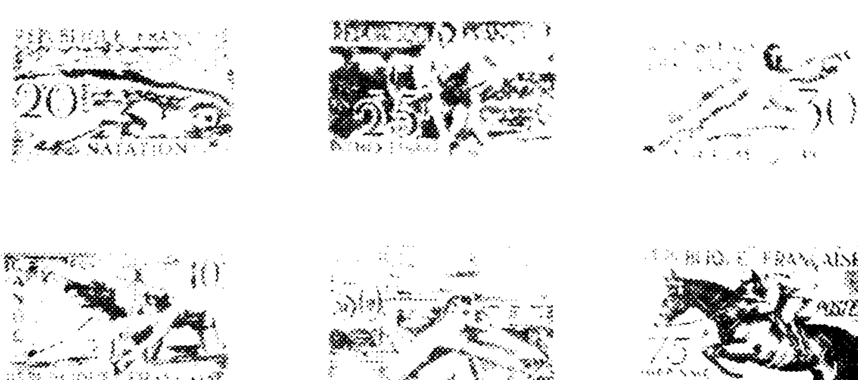
Recept: KIPASHI YENA

1. Kòrta e kipashi di largu, kob'é i traha manera un kaha. Mas o ménos ⅔ parti ta kurpa di e "kaha", ⅓ parti ta su tapadera.
   Ora ta saka e kurason mester hasi esaki ku kuidou, laganda un rant di mas o ménos 1½ cm. Hunta e "kaha" i paden di e tapadera ku manteka dirtí.
2. Meskla e galiña ku e pitipuá, wòrtel, pikel, rasenchi i alkapara. Brua un poko sous di e galiña aden, pero mira pa e no bira mucha papa. Brua e kurason di pan tambe.
   Bati e dos webunan, brua e lechi aden i agrega esaki na e meskla di galiña.
3. Yena e "kaha" di pan ku un parti di e reyeno. Slais e webunan i buta riba e reyeno. Tapa nan ku e sobrá reyeno i tapa e kaha ku su tapadera.
4. Mara e pan manera un paki, ku kabuya. Hunt'é ku manteka i hink'e na fòrnu riba un plancha plat, mas o ménos 10 à 15 min. Despues ta sak'é, lor'é den aluminium foil i hink'e bèk pa mas o ménos 30 min. òf te ora prek e i e paden a seka.
   Lag'é fria poko, promé ku kòrt'é. Si kòrt'é kayente e pan ta primi e reyeno afó. Por sirbi friu tambe.

HAPPY VALENTINE'S DAY
SWEETHEART
TRUE LOVE
HUGS 'N KISSES
HONEYBUNCH
BE MINE
I'M YOURS
YOU'RE SWEET
HAPPY VALENTINE'S DAY
SWEETHEART

Miss Venezuela

CARACAS — De zeventien- jarige roodharige Ines Maria Galero is gekozen tot Miss Venezuela. Met deze uitverkiezing heeft zij het recht veroverd om deel te nemen aan de Miss World- verkiezing welke in mei in Singapore wordt gehouden. Zij volgt als zodanig Barbara Palacio op die het vorige jaar inderdaad tot Miss Universe schopte. Er waren in het aan schonen rijke Venezuela 23 kandidaten voor de hoogste Venezolaanse schoonheids- titel. Ines vertegenwoordigde de deelstaat Nueva Esparta, waartoe drie in de Caribische zee liggende eilanden behoren.



Postzegels

ZOMER 1952: de Finse hoofdstad Helsinki is het toneel voor de XV-de modrne Olympiade. Op filateliegebied zijn vanaf 1951 een tiental postadministraties ijverig in de weer om aan dit mondiale sportfestijn een paar grijpstuivers over te houden. Wat de Posterijen van Finland en van West Berlijn presteerden, hebben we reeds gezien. Het Middeneuropese Oostenrijk bestrijdt de uitzendings- kosten van een sportdelegatie door op 26 januari 1952 een zwartgroene zegel uit te geven met een frankeerwaarde van 2,40 schilling en een toeslag van 60 groschen. Het beeld beperkt zicht tot de Olympische ringen en een lauriertak.

De Franse Posterijen stellen zich heel wat minder bescheiden op. Bovendien komen zij eerst met hun omvangrijke emissie voor de dag, wanneer de strijd te Helsinki reeds gestreden is. De niet al te fraaie zegels van 1953 brengen achtereenvolgens in beeld: een tweetal zwemmers (20 fr.), een marathonloper (25 fr.), een schermer (30 fr.), een paar kanovaarders (40 fr.), een roeier (50 fr.) en een springruiter (75 fr.).

Prijs van deze Franse serie postfris Anno Domini 1987: 500 francs. Was het feest bij deze serie gebleven, dan zou het leed te dragen zijn, maar de Franse Posterijen moesten zo nodig dezelfde serie nog eens ongetand in de roulatie brengen. Prijs A.D. 1987: 1650 francs. Verder lopen er ook nog een tweetal soeveniersvelletjes van deze serie rond. Ook die kan u nu nog vinden, maar dan is u wel zo'n 5750 francs armer.

Als toppunt van waanzin mag u dan, wanneer u lijdt aan kompleetheids- manie, op zoek gaan naar de de zes "épreuve de luxe" van de afzonderlijke zegels en de twee "épreuve de luxe" van de soeveniersvelletjes. Kosten A.D. 1987 maar 4750 francs! O, u wenst te weten wat een épreuve de luxe is? Wel, vanaf 1923 hebben de Franse Posterijen de gewoonte om bij iedere uitgave elke postzegel afzonderlijk af te drukken op een wit vel karton van 150x120 millimeter. De desbetreffende zegel komt — ongetand, op normale grootte en in originele kleuren — in het midden van het kartonnetje te staan.

De fraaie stukjes maakwerk worden in Frankrijk gratis uitgereikt aan een beperkt hogere ambtenaren en post- autoriteiten. De épreuves de lux zijn in de loop der jaren vooral in Frankrijk een bijzonder geliefd verzamelaars- object geworden. Tot zover de uitwassen van de Franse grandeur op filateliegebied. Het in de Wereld van de Postzegels niet helemaal ten onrechte gesmade Hongarije meent op 26 mei 1952 de Olympiade van Helsinki te moeten opluisteren met een zestal zegels van buitennissig formaat. De ruitvormige koekebakkers- plaatjes van de frankeerserie zijn respectievelijk gewijd aan een hardloper (30 fi.), de schermsport (60 fi.) en aan de athletiek (1 fo.).

In de luchtpostsector ziet u dan nog een kogelslingeraar in actie (1,70 fo.) en op de zegel van 2 forint draait men u het stadion van Helsinki min of meer waarheidsgetrouw voor de ogen. Tot overmaat van ramp zijn beide series ook nog ongetand in omloop. De prijs daarvan valt enorm mee, maar het is wel moeilijk beide ongetande sets te vinden. Het kleine Groothertogdom Luxemburg gooit in 1952 ook een Olympisch graantje te grabbel.

Een niet onaardige frankeerserie van zes zegels herdenkt tegelijk de XV-de Olympiade en de Wereld- kampioenschappen Wielrennen. Op de zegel van 1 franc zijn een drietal hordenlopers op weg naar de finish. De zegel van 2 francs houdt zich bezig met voetballen. De zegel van 2,50 francs toont een bokswedstrijd. Op de zegel van 3 francs raakt u verzeild in het waterpolo. De zegel van 4 francs houdt het op wielrennen en op het exemplaar van 8 francs mag u constateren, dat men in Luxemburg ook weet wat schermen is.

M. ARVIS

(wordt vervolgd)

Ingezonden



Dear Queen Beatrix and your royal family,

My name is Tyrone Phelipa. I am nine years old. My birthday is the 30th of January. Just one day before your birthday, your Majesty. I was very honoured to be able to represent my school «The Sister Magda Primary School» and to be able to meet, your Majesty and family on the «Juliana Airport». I do hope your Majesty loved the model of the Courthouse which was made by our school for your Majesty's visit.

It's a day of my life I'll always remember. We thank your Royal Majesty Queen Beatrix, His Royal Highness Prince Claus, and his Royal Highness Prince Willem Alexander for their visit, which gave us, great pleasure and we do hope to see you all again in the near future.

Respectfully yours,

Tyrone Phelipa
Sister Magda
Primary School
Grade 3

I WAS PROUD because I was the one picked from my class to meet the Queen. I saw the Queen and she looked at all the pretty things we made.

They took her and her husband and her son away. And then the bus took us back to town and we got off the bus and watched the band. Then they took us back home again.

Ishmael Arndell
7 years old Grade 2
Dr. M.L.K. Jr. School

St. Maarten, 10th February 1987
Mount William Hill

Dear Majesty Queen Beatrix,

I liked to be in the welcoming line on the airport this morning. I saw your waving your hand to me and the other children.

My name is Jacqline Webster. The name of my school is Dr. Martin Luther King Jr. School. I am in the 3rd grade. I am 9 years old.

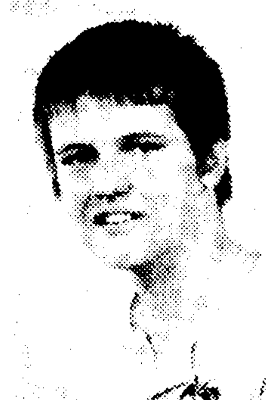
I like it that I was chosen to be in the welcoming line to receive you on our friendly island. Did you like our picture with the pelicans? You know the pelican is our island's symbol.

I hope you and your husband, and your son will enjoy your stay here with us.

With love from

Jacqline Webster

De nieuwe generatie schaakcomputers



—door Geert van der Ploeg—

BEHALVE MOOIE PARTIJEN en ervaringen heeft Dubai mij ook een schaakcomputer opgebracht. Ik heb daar kennis gemaakt met één van de leden van het team programmeurs van de Novag- fabriek. Hij was aan het werk om de Novag Foret van software te voorzien. Ik heb toen drie dagen met hem gewerkt om de software te testen en te verbeteren. Hij heeft mij toen de Novag Forte verkocht met 50% korting. Deze computer (officieel uitgekomen in november 1986) kan worden aangesloten op een IBM- computer waarna allerlei dingen kunnen worden doorgegeven, zoals openingen, partijen, analyses, etc.

Hij speelt ontzettend goed snelschaak (±2200 elo). Nog niemand heeft een positief resultaat tegen hem behaald. Ook zulke grote namen als Alvin Smith, David Curiel en Norman Zalm niet. Op zijn gewoon toernooi-niveau speelt hij ongeveer 2100 elopunten (een meester speelt ongeveer 2250-2300 elepunten). Taktiek is zijn grote sterkte alhoewel hij positioneel ook niet slecht is. Een partij tussen hem en mij wordt vandaag behandeld.

Wit: G.R. van der Ploeg
Zwart: Novag Forte Niveau 8 (3.75 min./zet.)

1. e2-e4 Pg8-f6
Een vreemde opening voor een computer, die taktisch erg scherp speelt. Hij kiest hier voor de Aljechin-opening, die meestal een positionele partij geeft.
2. e4-e5 Pf6-d5
3. d2-d4 d7-d6
4. c2-c4 Pd5-b6
5. e5xd6 e7xd6
6. Lf1-d3 Lf8-e7
7. Pg1-f3 0-0
8. 0-0 c7-c5
Zoals de lezer ziet, verloopt de partij erg rustig. Met c5 geeft zwart, wit de kans het centrum vast te leggen en er echt een positionele strijd van te maken.
9. d4-d5 Pb8-d7
10. Tf1-e1 Tf8-e8
Wit houdt het centrum goed in de gaten.
11. Pb1-c3 Pd7-f6
12. h2-h3 Lc8-d7
Wit heeft een klein voordeel bereikt. Het paard op b6 en de loper op d7 staan vast op hun plaats en kunnen nergens heen.
13. Dd1-c2 h7-h6
Zwart speelt niet slecht, maar is nu toch duidelijk in een positioneel nadeel geraakt. De komende zetten gaat wit proberen de diagonaal a1-h8 te bezetten en zijn dame en paard in de buurt van de koning te krijgen.
14. b2-b3 aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa 7-a6
15. Lc1-b2 a6-a5
Zwart laat duidelijk zien dat hij geen raad weet met de stelling.
16. a2-a4 Dd8-c7
Wit heeft het heft nu helemaal in handen.
17. Pc3-e4 Pf6xe4
Zwart moet wel slaan. Na bijv.: 17. ....., Dd8 volgt 18. Lxf6 en zwart moet met de g-pion terugslaan anders verliest hij zijn d-pion.
18. Ld3xe4 Dc7-d8
Langzamerhand krijgt wit meer ruimte.
19. Le4-f5 Ld7xf5
Waarom zwart hier staat, is mij een raadsel. Na deze zet komt zwart in problemen. Een zet als bijv.: 19. ....., Tc8 was beter. Het dreigt misschien niets, maar het verslechterd de situatie ook niet.
20. Dc2xf5 Dd8-c7
Zwart weet zich nog steeds geen raad met de stelling.
21. Pf3-h2 Le7-g5
Hier kon 21. ....., Dd7 nog redding brengen.
22. f2-f4 Lg5-e7
Natuurlijk niet 22. ....., Lh4 want dan volgt 23. Dg4 en wit wint.
23. Ph2-g4 Dc7-d7
En nu lijkt het alsof zwart zich als nog redt. Ik zou deze stelling een keer in willen zenden voor de partij van de maand met als ondertitel: Wit speelt en wint en denk hierbij aan Fisher. Fisher heeft een wereldberoemde partij gewonnen met een torenoffer op f6. Ik moest aan die partij denken en speelde toen:
24. Te1-e6!! Le7-f8
Zwart mag niet nemen: 24. ....., fxe6; 25. dxe6, Dc726. Df7+ en Dxg7 mat. Een andere zet helpt ook niet:
24. ....., Lg5; 25. fxg5, fxe6; 26. Dg6, Tf8; 27. dxe6, De7; 28. Pxh6+ en wit wint.
24. ....., Ld8; 25. Pxh6 en nu:
25. ....., gxh6; 26. Txh6 en wit wint.
25. ....., Kh8; 26. Pxf7+, Kg8; 27. Ph6+, Kh8; 28. Lxg7+, Dxg7; 29. Te8+ en wit wint.
25. ....., Kf8; 26. Dh7 en wit wint.
24. ....., Td8; 25. Pxh6+, Kh8; 26. Pxf7+, Kg8; 27. Ph6+, Kh8; 28. Lxg7+, Kxg7; 29. Dg6+ en mat op de volgende zet.
25. Pg4xh6+! geeft op.
Er kon nog volgen: a. 25. ......, gxh6; 26. Df6 en mat op de volgende zet. b. 25. ......, Kh8; 26. Pxf7+, Kg8; 27. Pg5 en wit geeft mat op de volgende zet.

Ik mag wel zeggen dat hier de leerling de meester verslagen heeft aangezien taktiek de computer's sterke kant is.

KARIKARI

1370 — "Fili is door haar tantes opgevoed en helemaal bedorven. Omdat ze blank is, mocht ze nooit met donkere kinderen spelen".

1371 — Een tambúlied: "Zo gauw je een kleuren- televisie aanschaft, krijg je vijanden en moet je lamoentje bij je dragen en reukkruid achter je oren steken".

1372 — Een bruavrouw van Jan Thiel slaat drie keer op de tafel en roept zo een geest op; dan kijkt ze in een glas water en doet een voorspelling. Iedere keer kijken kost tien gulden.

1373 — Raadsel: Wat komt de kerk ondersteboven binnen. De spijkertjes van je schoenzolen. Had ik nooit geraden.

1374 — Een sticker op de auto van veel zwarten zegt: Wel neger, maar met trots. Dieptepunt van minderwaardigheid.

PAUL BRENNEKER

*****

De positie van de VROUWEN IN DE KERK is op zijn best gelijk aan die in de maatschappij, maar in veel gevallen slechter. De weerstanden tegen de vrouw in het ambt en in hogere bestuursfuncties berusten grotendeels op traditionele waarden en praktijken. Dit zegt de Wereldraad afdeling voor de vrouw in de kerk in een rapport voor de bestuursvergadering van de Wereldraad in Genève. Daarin wordt met een zekere schaamte gemeld dat de VN een groot aantal antwoorden van regeringen kreeg op een vragenlijst over de positie van de vrouw. Maar een soortgelijk onderzoek van de Wereldraad aan de lidkerken leverde slechts twee reacties op: een officieel antwoord van de Bulgaars-Orthodoxe Kerk en een onofficieel van een groep vrouwen uit de Evangelische Kerk van Beieren. De vrouwen- afdeling stelt het centraal comité van de Wereldraad voor, in navolging van de vrouwen- decade (1975-1985) van de VN ook in de kerken een vrouwen- decade te houden die in 1990 zou moeten beginnen. Het uitvoerend comité van de Wereldraad heeft hier al zijn goedkeuring aan gegeven. Gewacht wordt op goedkeuring door het centraal comité.

*****

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Strange Brew* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Chevy Chase* (14 jr.); 24.00 uur *Taxi Girls* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 & 24.00 uur *Pedro Navaja* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.H. v/d Linden, Beatrixstraat 31, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M.Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas. tel.: 45906; Dakota: tel.: **29006 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).**
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

TIVOLICLUB: 20.00 uur lichtparade (vertrekkende vanuit La Sallestraat naar Tivoli-club-banen).

* * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Strange Brew* (14 jr.).
II: 18.00 uur *Scavenger Hunt* (alle leeft.); 20.45 uur *Chevy Chase* (14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Pedro Navaja* (18 jr.).

* * * * *

San Nicolas gelukkig met opening Promenade Bazaar

Opzet is meer bedrijvigheid te verschaffen, toeristen te trekken

SAN NICOLAS — **Onder grote belangstelling werd vanmiddag in San Nicolas de «San Nicolas Promenade bazaar» door minister van Economische zaken Don Mansur geopend. De opening van deze Promenade — die aanstaande dinsdag door het koninklijk paar en de Prins van Oranje zal worden bezocht, welke tot stand kwam door de commissie van San Nicolas Codesan met veel steun van de Arubaanse regering, betekent voor San Nicolas dat in de toekomst meer toeristen naar deze stad zullen komen.**

De Promenade- bazaar bestaat uit verschillende kiosken voor de verkoop van handenarbeid- artikelen, alsmede voor een workshop voor individuelen op het gebied van handenarbeid. Er worden verkocht: leren artikelen, schilderijen, alle soorten keramiek, poppen gemaakt van stoffen, met handbedrukte stoffen en nog veel meer. Nabij de fontein is een kiosk ingericht om de inwendige mens te verstreken en de dorst te lessen.

Tijdens de opening werd het woord gevoerd door premier mr Henny Eman, die de nadruk legde op het belang dat de regering ziet om San Nicolas te helpen de moeilijke tijden te boven te komen. De premier was verheugd dat vooral mede door particulier initiatief een en ander tot stand kon komen, want dit zal tezamen moeten gebeuren. De premier sprak speciale woorden van dank tot de Codesan die in de verwezenlijking van dit project een zeer belangrijke rol speelde.

Namens de AHATA sprak directeur Michael Kuiperi, die ervan overtuigd was dat de toeristen zeker hun weg naar San Nicolas zullen weten te vinden. Ook de voorzitter van de San Nicolas business assocation Tico Arends en ir Luis Brown van Codesan voerden het woord. Met nadruk werd gesteld dat San Nicolas zwaar getroffen werd door de sluiting van de Lago, maar zich steeds weer in moeilijke tijden heeft weten aan te passen aan de veranderde omstandigheden met hulp van diverse organisaties die actief zijn op het gebied van welzijnszorg en maatschappelijke dienstverlening. De in 1986 op initiatief van de regering tot stand gekomen Codesan richt zich in eerste instantie op het bevorderen van de samenwerking en coordinatie tussen de diverse organisaties op San Nicolas. In het kader van gedane aanbevelingen is het project «Promenade Bazaar» ontwikkeld. Het geheel vergde een investering van honderdduizend florin en biedt werkgelegenheid aan een tiental personen.

Er werd vanmiddag een zeer geanimeerd programma afgewerkt, dat geopend werd door de Invaders steelband en een canavalsgroep onder leiding van Swinda Solognier. Hierna voerde ir L. Brown namens Codesan het woord. Toen na de toespraken minister Don Mansur het teken gaf danste een leerling van Danza Aruba de openingsdans waarna de overige leden zich bij aansloten en gezamenlijk een show gaven. Hierna maakten de ministers en gasten een rondgang langs de kiosken, waar zij de verschillende mensen aan het werk konden zien. Het geheel werd besloten met een Calypsodans van Danza Aruba.

De opening van de Promenade bazaar bracht ook de eerste toeristen, die met drie tourbussen werden aangevoerd. Zoals bekend hebben de tour- operators verklaard bereid te zijn de tours ook langs de Promenade te leiden. Allerwege op San Nicolas heerste grote voldoening over de eerste stap naar het herleven van de activiteiten in San Nicolas.

Volleyzege voor MLK, Maria en Filomena College

ORANJESTAD — De volleybal- competitie voor de ploegen van de scholen werd voortgezet in de sporthal, waarbij de winst naar Filomena en Maria College en de Martin Luther Kingschool ging. In jongens D- groep won Filomena College met 7-15, 15-9, 15-10 van John Wesley College. Eveneens in jongens D- groep behaalde Maria College een 10-15, 15-9, 15-3 overwinning op Colegio Arubano. En in jongens E- groep Martin Luther Kingschool in twee sets Colegio Arubano met 15-11 en 15-12 versloeg.

DIVERSEN
STICHTING ARUBAANS CARNAVAL (SAC)
10.00 uur machtsoverdracht aan prins en pancho, daarna motorparade;
13.00 uur kindercarnavals- parade San Nicolas.

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS **(Palmbeach):** 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

LIGA DI MARIA **(San Nicolas):** iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.

TOERISTENSCHEPEN
08.00-22.00 uur «Ambassador»;
09.00-15.00 uur «Britanis» - vert. SELMA.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS»
(maandag): 18.00-19.00 uur zwemlessen - POVA-zwembad.
(dinsdag + donderdag): 18.00-19.00 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(vrijdag): 17.00-18.00 uur zwemlessen - POVA-zwembad.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEM ONDERWIJS ARUBA (VZOA)
15.15-16.00 uur zwemlessen voor dipl. A (beginners) - Baby Beach;
15.00-16.30 uur dipl. A (beginners) - Americana (strand); 17.30-18.15 uur dipl. A, D en E - Americana zwembad; 19.00-20.00 uur les volw. - Palmbeach zwembad.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 16.00-17.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 **uur te Pampoenastraat 15, Dakota.**
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Carnival special: «Verkiezing kinderkoningin»; 18.30 Solid gold; 19.21 Showbiz today; 19.41 The big story; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miami Vice: «Prodigal son»; 21.15 Estreno: «Fear in the night»; 22.40 CNN international hour; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Afrika: een andere continent: «The rise of nationalism»; 18.00 Quiz «13»: «Aloysiusschool vs Maria Reginaschool»; 19.55 Health Week; 19.10 Harold's sportshow; 19.30 Showtime; 20.30 Tele-Resumen; 21.00 Quo Vadis; 22.15 CNN international news; 22.45 Santo Domingo invita; 23.30 Sluiting.

MAANDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Starfleet; 18.30 Telenovela: «Rosa de la Calle»; 19.30 The world tomorrow: «The plain truth about satan»; 20.00 Telenoticias; 20.30 Carnival special: «Tivoli Lighting Parade»; 21.00 Carnival special: «Tumbafestival» 23.00 CNN international hour; 22.00 Dynasty; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

* * * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds Hessen (zondagsschool in het Jeugdcentrum).
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds Hessen (zondagsschool op dezelfde tijd).
ORANJESTAD: 10.00 uur dankdienst t.g.v. de heropening v.d. grote kerk, ds A. van den Doel.
SEROE COLORADO: **geen dienst.**

* * * * *

DE NIEUWE APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.

* * * * *

ORANJESTAD — Wederom werd aan een aantal toeristen de onderscheiding - distinguished guest - uitgereikt vanwege het feit dat ze voor een lange periode — tien of meer jaren — al ieder jaar hun vakantie op Aruba doorbrengen. In Casa del Mar werd de onderscheiding uitgereikt aan: Richard en Patricia Smikth, Frank en Louise Holcecek, Irving en Judy Swartz, Chester en Miriam Dykema, Milton en Rosalie Harris, Sandy en Mary Low Klaus, Arnold en Terry Lett, en in het Aruba Concorde hotel aan het echtpaar Joseph en Miriam Glasbot.



Serie vragen over verjarings-affaire te Andicuri

Statenlid Lacle MEP constateert speculeren, manipuleren met gronden

ORANJESTAD — **Statenlid ing. Roland Lacle heeft aan de minister van Openbare Werken schriftelijk gevraagd of het waar is dat eind 1986 een familie of persoon, die nauw betrokken is bij een politieke partij die de regering steunt, getracht heeft een stuk domeingrond te Andicuri, groot 29.000 vierkante meter, te laten verjaren of bereikt heeft dat deze grond verjaard verklaard werd.**

Lacle wenst voorts te vernemen of de gevolgde procedure in het verjaringsproces normaal en correct was, en indien dit niet het geval was, wat voor stappen de minister genomen heeft om het gebeurde te corrigeren en de verjaring te herroepen

Het Statenlid vraagt of het juist is dat dit stuk grond spoedig verkocht zal worden aan een buitenlandse groep voor een bedrag van tussen de een en anderhalf miljoen florin en dat een nv die in deze verkoop bemiddelt een commissie van ongeveer een half miljoen zal ontvangen op dit volkseigendom. Of het waar is dat de familie of persoon die bij deze transactie is betrokken in het verleden herhaaldelijk heeft getracht eigendomsrecht op het betrokken terrein te krijgen maar hierin niet is geslaagd, en hoe het komt dat men juist onder de huidige regering wel in geslaagd is het terrein te laten verjaren.

Het Statenlid vraagt aan de minister of hij niet van mening is dat de vele speculaties en manipulaties met terreinen en andere eigendommen van de overheid opmerkelijk en afschuwelijk zijn. Het Statenlid noemt hierbij een paar andere gevallen en vraagt of dit de reden is dat de regering het hoofd van Domeinbeheer wil wippen om de vrije hand te kunnen hebben. Ook wenst Lacle te weten of de minister manipulaties met volkseigendommen toejuicht of verwerpt en wat hij van plan is te doen om speculaties en manipulaties te elimineren.

Bij bridgen:

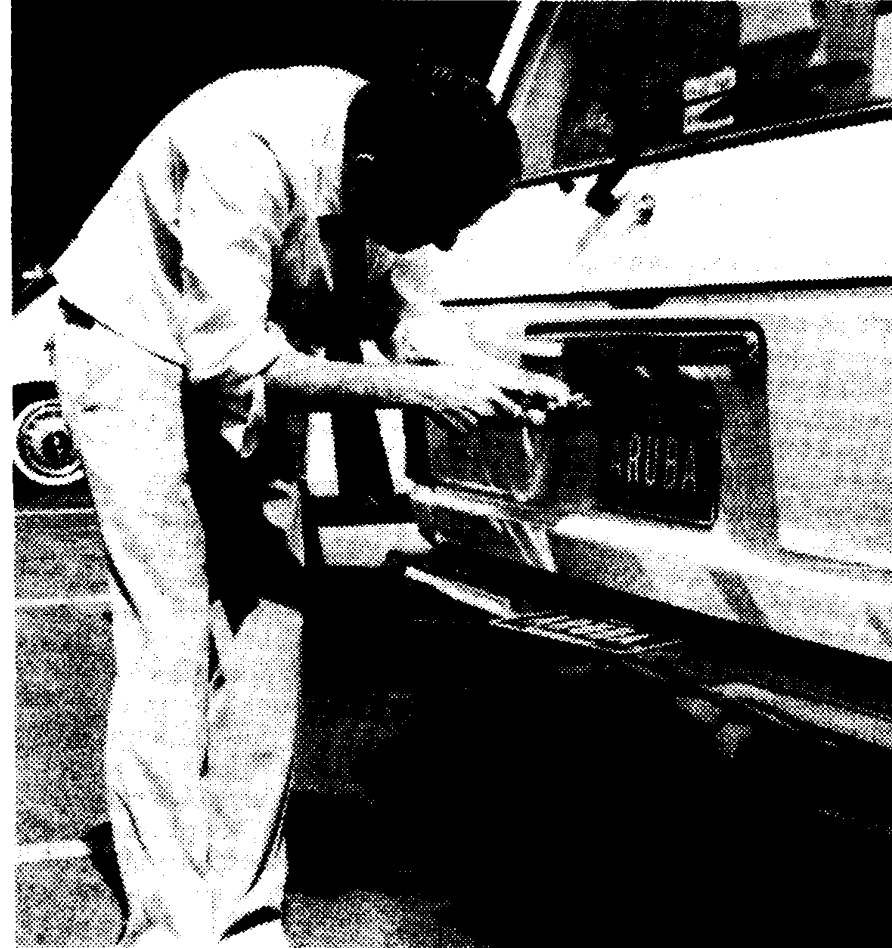
Lopez Henriquez en Gottfried bovenaan

ORANJESTAD — **Het paar Lopez Henriquez / Gottfried eindigde met 57.81% als eerste op de tweede competitie-avond van bridgeclub Aruba Ariba.**

De andere paren, die in de A-poule boven de vijftig procent scoorden, waren: Verbruggen / Alderliste 57.03, Dekker / Van der Meer 54.69, Hermelijn / Timmer 54.46, echtpaar Lipsky 53.79, dames Timmer / Hornix en de paren Ter Weeme / Somers 53.13, Mooy / Teuben 51.79, echtpaar Palstra 50.78, paren Van Veen / Conway 50.52, Van Grinsven en partner 50.45.

In de B-poule werden de volgende resultaten geboekt: echtpaar Slimmen 64.29, dames Somers / Dekker 58.48, echtpaar Bergen 56.25, dames Hunnego / Van Veen 53.13, dames De Kort / Smit 52.23, echtpaar Van der Wal 51.29.

ORANJESTAD — Op Aruba mogen tegenwoordig in plaats van nummerplaten ook speciale letterplaten op voertuigen worden aangebracht. Zo besloot premier mr Henny Eman (zie de foto) een Aruba- plaat op zijn auto aan te brengen, welk voorbeeld gevolgd werd door de ministers mr Mito Croes en Don Mansur.



AMRA: houding van regering is star

ORANJESTAD — **Het bestuur van de Arubaanse Handels- organisatie AMRA heeft in een telex- boodschap aan minister president mr. Eman zijn teleurstelling uitgesproken over de starre houding van de regering ten aanzien van het concept door de Kamer van Koophandel en Amra ingediend over de invoerregeling, voornamelijk wat betreft de registratie van agentschappen.**

Na twee vergaderingen, waarvan de laatste deze week plaatsvond in het kantoor van de Kamer van Koophandel, stelde minister Don Mansur duidelijk — aldus de Amra aan de premier — dat hij het met de zienswijze van Kamer en Amra volledig eens is, doch dat de Ministerraad het concept heeft afgewezen. In dit verband vraagt de Amra waarom de regering dan een vakminister heeft benoemd. Indien zijn aanbevelingen toch geen gehoor vinden. In dit geval krijgen wij sterk de indruk dat het aanstellen van een vakminister een politieke zet is.

Na mededeling van Unicon dat al weer over de vijftig mensen hun dagelijks brood zullen verliezen en het nieuws over de verkoop van vijftig procent van een grote zaak — wij zijn ervan overtuigd dat deze grote zaak geen vijftig procent verkoopt als de zaken goed lopen — hopen wij, dat U de ernst van de situatie in de handel op Aruba heerst, beseft. Wij stellen Uw regering verantwoordelijk voor eventuele arbeidsplaatsen die in onze bedrijfs- tak in de toekomst verloren gaan.

Tenslotte merken Amra- voorzitter E. Winkel en secretaris H. Henriquez in hun telexboodschap aan de premier op, dat verwacht wordt dat de regering alsnog op zijn besluit zal terugkomen waarbij gewezen wordt op het feit dat het zwakke argument van de regering over monopolie — dat beslist ongegrond is — van de hand wordt gewezen. Onze haven dat is een uitgesproken schoolvoorbeeld van wat monopolie is, waardoor de kosten van levensonderhoud steeds weer sterk doen toenemen, aldus Amra.

Naar aanleiding van het Amra- telegram aan premier Eman waarin de indruk wordt gewekt dat de Ministerraad geen rekening zou hebben gehouden met de minister van Economische zaken, ontkende minister Don Mansur dit ten stelligste. Wel heeft minister Mansur in de ministerraad over het Amra- voorstel gesproken, welke inderdaad tegen een monopolie- situatie is.

Toen minister Mansur destijds in de Atia zat heeft hij zelf meegeholpen om een concept op te stellen, omdat hij de problemen van de handelsmarkt kende. Het is niet zo dat de regering het niet eens is met de wet, maar eenvoudigweg past de zaak niet in het beleid. Hij haalde aan — zoals destijds ook tijdens een persconferentie — dat bijvoorbeeld de EEG gelijksoortige problemen kent. Daarom werd aan de EEG ook de aanbevelingen en gegevens gevraagd om een oplossing voor het probleem te vinden zonder met een wet te moeten komen. Geen moment is het te gewest, aldus minister Mansur, dat de ministerraad hem «overruled» werd. Tenslotte merkte minister Mansur nog op dat gevraagd wordt waarom hij de wet niet afkondigt als vakminister, waarop het antwoord is, dat dit onmogelijk is. De wet moet eerst behandeld worden in de Raad van Ministers en daarna door de Staten goedgekeurd. Een minister kan op zijn eentje geen wetten afkondigen.

SCHOONHEID IS EEN belangrijke factor bij de verkiezing van jeugd- en grote carnavalskoningin van Aruba. Daarom hebben Aruba Trading Company en Christian Dior besloten om de Dior- expert Adolfo Torres naar Aruba te brengen. Op woensdag 18 februari is de heer Torres bij Aruba Trading aan de Nassaustraat waar voor de kandidaten voor jeugdkoningin en grote carnavals- koningin een gratis demonstratie voor opmaak en alles wat daarbij behoort wordt gegeven. Voorts zal een kandidaat jeugdkoningin en een kandidaat grote koningin worden uitgekozen, die gratis door de heer Adolfo Torres zullen worden opgemaakt op de avond van de verkiezing. Zo helpen Dior en Aruba Trading mee de kandidaten nog beter voor de dag te laten komen.

* * * * * * *

VOL VERWACHTING KLOPT ons hart en dat geldt dan zeker voor de grote lichtparade die vanavond door Tivoliclub wordt gehouden. We hebben reeds het een en ander verteld en de verwachtingen zijn hoog gespannen. Voor het zesde achtereenvolgende jaar zal Tivoli vanavond weer zijn parade brengen, en het wordt iets bijzonders, want in Tivoli- kringen wordt gehoopt dat niet alleen de lokale bevolking en toeristen aanwezig zullen zijn, maar ook de hoge gasten die vanmorgen zijn aangekomen.

* * * * * * *

ER ZIJN NOG enige plaatsen vrij voor de Parkieten- en Trupialen- fantasiegroep van het personeel van het hospitaal. De muziek van deze groep is in handen van High Notes. Geïnteresseerden om als een Parkiet of Trupiaal in de parade mee te vliegen kunnen dan even contact opnemen met Erik Escalona of Valerie Paula.

* * * * * * *

MORGEN NEEMT Prins Carnaval met zijn pancho voor het 33ste achtereenvolgende jaar de carnavalsmacht van Aruba over. Daarna volgt de traditionele parade over Aruba, men weet de straten en wegen wel voordat zij in San Nicolas aankomen. Hier begint bij het Lago Sportpark om een uur het San Nicolas kindercarnaval.

* * * * * * *

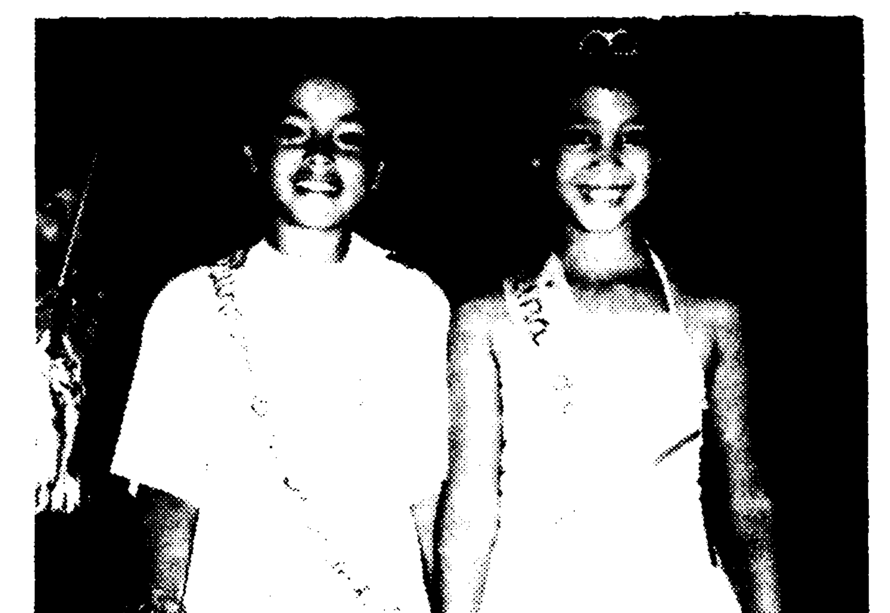
NEGEN UREN LANG was Aruba gisteren tot vanmorgen vier uur in de ban van het tumba- festival. In het Don Elias ballpark heerste een uitgelaten stemming en steeds kon men horen dat het jammer was dat prins Willem Alexander niet een dagje eerder naar Aruba gekomen was en kon zien hoe Aruba tumba vierde. Uiteindelijk kwam Juancho Kock met «Mas aplauso» een compositie van Federico Martis als de nieuwe tumba- koning te voorschijn. Het was niet de eerste maal, want in het verleden heeft Juancho ook deze titel al herhaalde malen in de wacht gesleept.

* * * * * * *

JUANCHO WERD BEGELEID door de Grass Hoppers en behaalde 1660 punten. Op de tweede plaats kwam Albert Manuela met 1425 punten, gevolgd door Chicho Kock met 1395 punten, Inki Lourens met 1368 punten en Papito Rafael met 1276 punten.

* * * * * * *

OOK BIJ DE Imelda- kleuterschool in Oranjestad werd vrijdag uitbundig carnaval gevierd met jump- up, de verkiezing van koningin en andere activiteiten. Bij de foto: runner- up Gwendoline Dubero en koningin Hilda Koolman, en onder een vrolijke groep tijdens de jump-up.





WILLEMSTAD — *Een groot en bijzonder solide klimrek werd gistermorgen op de Divi Divi LOM- school officieel in gebruik genomen. Het klimrek kon door de school worden aangeschaft als gevolg van een groot aantal donaties dat daarvoor werd ontvangen.*

Gezaghebber George Sleeswijk:

Van onafhankelijkheid wil Statiaanse volk niet horen

ST EUSTATIUS — Alhoewel er soms geluiden worden gehoord over het verkrijgen van onafhankelijkheid, gaan die voor St Eustatius niet op, zo verzekerde gisteren gezaghebber Sleeswijk zijn koninklijke gasten. Zeker 99,9 procent van de Statiaanse bevolking wil daarvan, voegde hij daar aan toe, niets horen.

Koningin Beatrix, prins Claus en kroonprins Willem- Alexander bezochten gisteren St Eustatius als laatste van de vijf Antilliaanse eilanden. Met het gezelschap reisden ook dit maal weer gouverneur dr René Römer en premier Don Martina mee.

In zijn welkomstwoord zei gezaghebber Sleeswijk, die opmerkte dat de bevolking van St Eustatius zich nog in lengte van dagen verbonden zal voelen met het koninklijk huis, evenzo, dat het enige waar het St Eustatius momenteel nog aan ontbreekt, voldoende financiële middelen zijn. Hij sprak daarbij de hoop uit, dat de hulp die nu nog van Nederlandse kant wordt gegeven, zal worden voortgezet.

Het gezelschap, dat eerder in de ambtswoning van de gezaghebber kennis maakte met plaatselijke autoriteiten, bracht daarop een bezoek aan de nog in aanbouw zijnde Gouverneur de Graaff- school, waar door schoolkinderen een aubade werd gegeven. Evenals zij dat op de andere eilanden deed, gaf koningin Beatrix ook nu weer een extra vrije dag aan de scholen op St Eustatius, als gevolg waarvan de schoolkinderen maandag thuis zullen mogen blijven. Vervolgens bezichtigden de gasten een aantal gebouwen, waaronder het Fort Oranje in de hoofdstad Oranjestad. 's-Middags volgden een bezoek aan verschillende projecten en een rondleiding op een archeologische opgraaf- plaats.

Onverwachte passagiere

WILLEMSTAD — Een Twin Otter van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij werd gisteren tijdens een vlucht tussen Bonaire en Curaçao, onverwacht van een extra passagier voorzien, toen een dame die hoogzwanger het toestel was ingestapt, het levenslicht schonk aan een gezonde dochter.

De vrouw was op medische indicatie op weg naar Curaçao om daar in het ziekenhuis te kunnen bevallen en werd op de reis vergezeld door een arts. De baby besloot echter om niet eens de aankomst op de Curaçaose luchthaven af te wachten en kondigde zich gedurende de korte vlucht tussen beide eilanden aan. Moeder en dochter werden na aankomst alsnog naar het ziekenhuis gebracht, waar beiden in goede gezondheid verkeren.

*****

LONDEN — Het bestuur van het beleggings- fonds van de Britse Anglicaanse kerk meent dat de beleggingen in bedrijven die in Zuid Afrika actief zijn niet verder verminderd kunnen worden. Die zouden al tot het minimum zijn teruggebracht.

*****

MOSKOU — De SU- pers levert te gauw kritiek op de Communistische partij en de media schieten tekort wanneer het gaat om het duidelijk maken van het idee van hervormingen aan de arbeiders, waar het verzet tegen verandering zijn wortels heeft. Aldus partijleider Gorbatsjov.

*****

MOSKOU — In het kader van de op 15 januari door de Afghaanse leider Najib aangekondigde beperkte amnestie- regeling heeft Afghanistan zaterdag 1300 gevangenen vrijgelaten. Dit heeft Tass vanuit Kabul gemeld.

Bijzondere pilote

OXFORD — De Britse koninklijke familie heeft sinds kort in zijn gelederen voor het eerst een vrouwelijk lid met een vliegbrevet. Dit is de hertogin van Windsor die onlangs haar brevet behaalde.

Zij had eerder toen zij nog als Sarrah Ferguson bij de burgerlijke stand te boek stond was voor haar huwelijk met prins Andrew beloofd dat zij dit diploma zou behalen. De 27- jarige hertogin liet zich door haar man en instructeur, die als helicopter- piloot dient bij de Britse marine, van de luchtmacht- basis bij Londen overvliegen naar het vliegveld van Oxford waar haar het brevet werd overhandigd met de daarbij behorende onderscheiding in de vorm van twee vleugels. Zij had daar bij de vliegclub haar vlieglessen gekregen, voor niets, namelijk als haar huwelijks- cadeau. Zij had voor haar trouwen gezegd die vlieglessen te gaan nemen om zo nog beter deel uit te kunnen maken van het leven van haar man als vliegenier.

San José: Vredes-plan niet aan orde op Middenamerikaanse top

SAN JOSE — Het is niet zeker of Costa Rica zijn vredesplan voor Midden Amerika bekend zal maken op de komende Middenamerikaanse top in Guatemalastad. Zo deelde minister Rodrigo Madrigal Nieto van Buitenlandse zaken van Costa Rica mee. Op de Middenamerikaanse top waarvoor Nicaragua niet is uitgenodigd zullen verschillende belangrijke documenten aan de orde komen, reden waarom Costa Rica het wel eens niet opportuun kan achten een uitvoerige beschouwing te gaan wijden aan zijn vredes- initiatief. Misschien zal achter gesloten deuren wel het een en ander worden toegelicht, aldus de Costaricaanse bewindsman.

Parlementariërs van Venezuela en Colombia komen bijeen

CARACAS — De ministers van Buitenlandse zaken van Colombia en Venezuela openen eind deze maand een parlementaire vergadering van beide landen in de steden Cucutan en San Cristobal.

Bij die gelegenheid zal men wederom de kwestie bekijken van de afbakening van het continentaal plat tussen beide landen evenals andere grens- problemen zoals die met betrekking tot de regionale integratie en andere kwesties van wederzijds belang. Zo schreef Jaime Rivera, die secretaris is van het Andesparlement, in een bijdrage aan het dagblad El Nacional. Op 26 februari vergadert men aan de Colombiaanse kant in de grensplaats Cucutan. De volgende dag gaat men door in de Venezolaanse grensplaats San Cristobal. In Cucutan zijn bij het overleg onder meer van de partij de gouverneur van Norte de Santader Eduardo Assaf Elcure, de voorzitter van het Venezolaanse huis van afgevaardigden Leonardo Ferrer en de voorzitter van het Colombiaanse congres Humberto Pelaez. Bij de vergadering aan Venezolaanse kant zijn onder meer aanwezig de gouverneur van Tachira Luisa Pacheco de Chacon, de Venezolaanse senator Pompeyo Marquez, de voorzitter van het Colombiaanse huis van afgevaardigden Roman Gomez Ovalle en de voorzitter van het Venezolaanse congres Reinaldo Leandro Mora.

In Cucutan opent minister Julio Londono Paredes van Buitenlandse zaken van Colombia de bijeenkomst, in Venezuela gebeurt dit door zijn Venezolaanse collega Simon Alberto Consalvi. Volgens de voorzitter van het Andes- parlement Rivera was op de vergadering van het Andesparlement in december 1985 besloten tot dit soort parlementaire vergaderingen tussen twee landen. Er worden nog twee van dergelijke vergaderingen gehouden op een latere datum en op andere plaatsen voor wat Colombia en Venezuela betreft. Daarna zullen de parlementen van Ecuador en Colombia soortgelijke ontmoetingen gaan houden.

Onduidelijkheid over hervatting van Dominicanas-vluchten

SAN JUAN — Over de hervatting van de vluchten van het Dominicaanse staats- luchtvaartbedrijf Dominicana de Aviacion op de Verenigde Staten bestaat onduidelijkheid. Na eerdere berichten dat de vluchten tussen Miami en Santo Domingo en de vluchten op New York en San Juan zouden worden hervat moest de manager van de Dominicaanse maatschappij, Rene Quezada, op Puert Rico later erkennen dat hij nog geen officiele informatie had ontvangen over het hervatten van het opgeschorte vluchten- schema. De Amerikaanse vluchten werden laatst geschrapt omdat Dominicana voor ruim twee miljoen dollar in het krijt staat bij een Amerikaans verzekerings- bedrijf en ook geen geld kon opbrengen laatst voor de voortzetting van zijn verlopen verzekerings- premie.

In kader BC-programma

Erfpacht-verkavelingsplan Barber werd opgeleverd

WILLEMSTAD — Het erfpacht- verkavelingsplan Barber, dat tot stand kwam in het kader van een programma van het Bestuurscollege van Curaçao, voor het bouwrijp maken van verkavelingsplannen ten behoeve van gronduitgifte in erfpacht, werd deze week, met enige vertraging op het oorspronkelijk opgestelde schema, opgeleverd.

Het programma werd in juli 1984 door het Bestuurscollege vastgesteld om tegemoet te komen aan de grote vraag naar bouwkavels voor zowel de woningbouw als de industrie. In het kader van dit programma werden inmiddels een aantal verkavelings- plannen gerealiseerd, waaronder het plan Barber. Met zijn totaal van 260 bouwkavels, is dit het grootste verkavelingsplan dat in het kader van het programma bouwrijp maken, werd volbracht. Na aftrek van de al bebouwde kavels zullen rond de 220 uit te geven kavels overblijven. Opdracht- gever voor het project is het Bureau Domeinbeheer van het eiland- gebied Curaçao.

Het ontwerp van het plan werd door de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volks- huisvesting (DROV) opgesteld, terwijl de technische voorbereiding en de uitvoering van het plan onder verantwoordelijkheid van de Dienst Openbare Werken (DOW) vielen. De uitvoering van het werk begon in oktober 1985.



KARNAVALS-KALEIDOSCOOP



DE KARNAVALSSTAD VAN Curacao (Koredor) is nu officieel open. De officiële opening werd gisteravond door gedeputeerde Martina verricht. Duizenden mensen waren er aanwezig om **de verkiezing van prins en** pancho, die wel met wat vertraging begon, bij te wonen. De show liep vrijwel vlot en de kandidaten waren in vergelijking met vorige jaren, heel wat beter voorbereid. Het publiek genoot van een goede show. Veel lof werd vooral Gibi Basilio en Richinel Mercelina toegezwaaid voor hun harde werk voor wat betreft de voorbereiding van de duo's.

****

PRINS KALIDAT EN zijn pancho Kantidat werden gisteren tot onze nieuwe prins en pancho gekozen. De eerste finalisten waren Prins Akusa en Pancho Pa Karnaval, de meest dynamische Prins Kalidat en Pancho Kantidat en het meest populaire duo was Prins Traha en Pancho Rapòrt.

****

IN DE LOOP van deze dagen zullen de nieuwe prins en pancho de sleutel van Willemstad uit handen van onze gezaghebber in ontvangst nemen om zodoende ons land, konform de karnavalsregels, te regeren. Gezaghebber Casseres zal wederom naar Klein Curacao worden verbannen en heeft zijn terugreis tot na karnavalsseizoen geboekt.

****

VANAVOND HEEFT Banda Abou twee evenementen in één programma in hun karnavalsstad Hofi Popo Rojer. Men begint om half negen. Het programma bestaat uit zowel de verkiezing van prins en pancho als het tumba- festival. Vijf duo's zullen hieraan deelnemen, terwijl 13 zangers aan het tumbafestival zullen meedoen, waarvan 10 door La Nueva Generacion worden begeleid en de rest door de band La Clave.

****

DE ZONGO DI MARDUGA begint om drie uur 's nachts bij het dr Antoine Maduro Stadion. Alle mensen die vanavond geen slaap hebben of degenen die van een van de vele feesten komen, kunnen zich meteen bij deze optocht aansluiten. De bands Doble R, ERA, Si en ook PSH zullen ervoor zorgen dat men genoeg muziek heeft. De route is als volgt: Dr Antoine Maduro Stadion- dr Hugenholtzweg- Rotterdamweg- dr Marten Luther King Boulevard- Grebbelinieweg- Oranjestad- Plaza Hoyer- Concordiastraat- Plaza Mundu Merced. Men hoopt tegen zes uur 's morgens daar aan te komen.

****

PSH DOET EEN beroep op alle mensen, die vanavond aan de zongo willen meedoen, en over een karnavalskostuum beschikken (het hoeft geen luxe kossoftball en zelfs in hardlopen. De nodige veiligheids- maatregelen zijn reeds getroffen, want het karnavalskomite staat bekend als zeer onsportieve verliezers. Na een nederlaag van een vorig gehouden dominotoernooi, werden de dominosteentjes door het karnavalskomite uit wraak in beslag genomen.

****

OP CRECHE BAI BIN op Groot Kwartier organiseert men morgenmiddag tussen twee en zes uur de verkiezing van karnavalskoningin en prins en pancho. De kinderen zullen daar een leuke middag hebben.

****

OP HET ERF van Z-86 zal Doble R vanavond optreden. Deze karnavals jump- up duurt van acht uur tot middernacht.

****

HET KARNAVALSKOMITE VAN het Sanatorium organiseert op zaterdag 21 februari een tuum te zijn), om zich bij deze groep aan te sluiten. Alleen degenen, die verkleed zijn kunnen namelijk met PSH mee jumpen. Er wordt naar een sponser gezocht die voor de verfrissingen zal zorgdragen.

****

DE KRAAMPJES OP de Koredor waren gisterenavond niet helemaal klaar. In half of niet volledig afgewerkte stands moesten de huurders hun etenswaren verkopen, wat natuurlijk de nodige protesten leverde. Volgens Boy Winklaar was tijdgebrek de voornaamste factor. Hij beloofde dat dit weekeinde alles geregeld zal worden.

****

HET KARNAVALSKOMITE van zowel Barbouquet als van Curacao zullen elkaar a.s. zondag op Barbouquet 6 ontmoeten voor een dominotoernooi. Het team van Boy Winklaar heeft al in verschillende sporten grote nederlagen geleden zoals bij voetbal, volley, bowling (en dit tegen de bierdrinkende Kabrieten). grandioze optocht speciaal voor de ouderen. Niet minder dan 16 organisaties en instituten hebben zich hiervoor ingeschreven en het aantal deelnemers bedraagt 950 personen. De start is om tien uur 's morgens op de parkeerplaats van het Sint Elisabeth Hospitaal en gaat via de Hamelbergweg- Roodeweg- van Eyck van Voorthuizenweg naar Isla Verde, waarna men tot vier uur in de middag zal blijven dansen.

****

VOOR HET SEHU- festival hebben zich al acht personen ingeschreven. Maandag 16 februari is de laatste inschrijvingsdag en op 23 februari moeten alle teksten van de sehu's binnen zijn. Aan de hand van het aantal inschrijvingen zal men bepalen op hoeveel dagen men het sehufestival zal organiseren. Dit alles vindt op Koredor plaats.

****

EN MORGEN ZULLEN wij er weer een nieuwe tumba- koning (in) krijgen. Het kindertumbafestival georganiseerd door Koprokamu belooft weer bijzonder goed te worden. Om één uur zal men met een show aanvangen terwijl het festival zelf om twee uur begint. Aan alle 21 kinderen het beste toegewenst.

****

NAAM:	WIJK:	LIED:	BAND:
Eugene Zimmerman	Santa Maria	Bon Domina	Name
Analisa Regales	Mon Repos	Duna Man	Name
Sharella Cathalina	Montagne Abou	Hisa Bela	Name
Jarnice Aitatus	Kirindongo Abou	Yen Yen	Name
Gerald Stefania	Seru Fortuna	Disiplina	Name
Ersilia Philonalis	Banda Abou	Tiluli	Name
Serwin Kastaneer	Jandoret	Kwe Bo Djonddjonofe Mare	Name
Elbert Zimmerman	Santa Maria	èén en één is twee	Nan
Asjelien Carolina	Charo	Pif Paf	Nan
Henriella Phelipa	Mahuma	Mijnheer Jansen, wij willen dansen	Nan
Caresse Pieternella	Amerikaanse Kamp	Ban	Nan
Rubens Martha	Suffisant	M'a Boel E	Nan
Carmine Antonia	Montagne	Links Rechts Pa Dilanti	Nan
Angelique Koeiman	Seru Fortuna	E Nietmashin	Nan
Hendrich Seferina	Amerikaanse Kamp	Nü-Püüüt	SI
Eduard Zimmerman	Steen Koraal	Hale bo bai kune	SI
Richeline Zimmerman	Santa Maria	E ta reis	SI
Bryan Martiena	Santa Maria	Bou kontrol	SI
Marc Anthony Hoeve	Otrabanda	Sapu	SI
Etienne Thomas	Brievengat	Chakimina	SI
Oritza Henriques	St. Joris	Setel mi ke bel	SI

Rapport Verenigde Naties

Lot van zwarte scholieren in Z-Afrika treurig en vernederend

GENEVE — In een rapport van de Verenigde Naties wordt het lot van zwarte schoolkinderen in Zuid-Afrika treurig en vernederend genoemd. Zij riskeren detentie en mishandeling bij het demonstreren voor beter onderwijs. De minister van Wet en Orde, Adriaan Vlok, wees van de hand de honderden gedetineerde zwarte kinderen vervroegd vrij te laten.

Het afgelopen jaar is er een golf aanhoudingen geweest van schoolkinderen onder de 16 jaar die vaak prominent actief waren in schoolboycots. Er zijn berichten over marteling en mishandeling van kinder- gevangenen, aldus het rapport van de Verenigde Naties, dat voor een groep deskundigen is voorbereid. De groep heeft inlichtingen dat veel kinderen verwondingen hebben opgelopen toen Zuidafrikaanse veiligheidstroepen in het wilde weg schoten met hagel en traangas en soms scherpe munitie gebruikten om demonstranten te verspreiden.

"Verscheidene doden die vielen door kogels zijn aan de groep gemeld. Sommige jonge slachtoffers dragen de fysieke en mentale littekens van hun detentie, waarbij een aantal van hen seksueel werd misbruikt, want sommigen deelden de cellen met volwassen misdadigers", aldus het rapport. Volgens officiele cijfers van de Zuidafrikaanse VN- missie in Geneve werden op 7 december nog 256 zwarte kinderen onder de 16 vastgehouden, maar in ingelichte bronnen verluidt dat het werkelijke aantal veel hoger ligt, stelt het VN- rapport.

Op basis van zijn informatie zegt de groep dat in Zuid-Afrika in de afgelopen 19 maanden bij onlusten 1.416 mensen het leven verloren. In maart vorig jaar bedroeg het aantal slachtoffers 171.

"Zwarte leerlingen zijn zich veel meer bewust geworden van de onrechtvaardigheden van het gescheiden onderwijs en van apartheid in het algemeen. Ze hebben een grotere collectieve geest, een verzet tegen misbruik door de politie en een zeer rationele benadering van hun eisen, die zowel practisch als onrecht zijn". Deze eisen betreffen vertegenwoordiging in studentenraden, verhogen van het aantal leraren op het aantal leerlingen, juist toezicht op examens en beeindiging van de politie- bemoeienis met schoolzaken.

"Het is niet slechts de situatie van de zwarte schoolkinderen die treurig en vernederend is. Ook de zwarte onderwijzers lijden onder onrechtvaardigheid en gebrek aan faciliteiten om de benodigde beroeps- kwalificaties te verkrijgen", aldus het VN-rapport.

Zwarte kinderen ontvangen slechter onderwijs dan blanke kinderen, en het doel van hun onderwijs is niet de persoonlijkheid van de leerlingen te ontwikkelen maar hem op te leiden voor minderwaardige baantjes en misbruik, stelt het rapport. De politieke veranderingen die de Zuidafrikaanse regering aankondigde zijn voldoende omdat ze de apartheid niet wezenlijk veranderen.

De auteurs van het rapport roepen op tot gewoon burgerschap voor allen, afschaffing van het beleid van gescheiden "thuislanden" voor zwarten en een parlementaire structuur waarbij de zwarte bevolking zijn recht op zelfbeschikking kan uitoefenen.

In Namibie, dat Pretoria bestuurt in weerwil van VN-resoluties, zijn de omstandigheden voor kinderen rampzalig geworden en de groep heeft berichten ontvangen van de dood van gevangenen, van marteling van burgers en gevangen genomen Afrikaanse nationalisten en verscheidene zaken van willekeurige arrestaties of mishandeling van kinderen.

De Zuidafrikaanse minister van Wet en Orde, Adriaan Vlok, sloot uit dat de honderden onder de noodtoestand aangehouden zwarte schoolkinderen vervroegd worden vrijgelaten. Vlok verklaarde voor de staatstelevisie dat deze kinderen zodra ze worden vrijgelaten "weer stenen en benzine- bommen gaan gooien en intimideren".

SOVJET-SCHAATSCOACH BORIS WASILKOVSKI OVER WK

Drie Russen en Hein Vergeer zijn favoriet:

De kandidaat voor de wereldtitel schaatsen Nikolaj Goeljajev komt pas kijken op WK

HEERENVEEN — Onder de favorieten voor het wereldkampioenschap schaatsen voor allrounders zijn drie Sovjetburgers. Nikolaj Goeljajev en Oleg Bosjev, beiden uit Moskou, en Viktor Sjasjerin, uit Alma Ata, doen vandaag en morgen in Heerenveen een gooi naar de kroon van de tweevoudige titelhouder Hein Vergeer. Het is jaren geleden dat de hardrijders uit de Sovjetunie zich op een dergelijk breed front presenteerden. Het Europese kampioenschap van Goeljajev markeerde de opleving, die vorig jaar in Inzell al enigszins gestalte kreeg door de tweede plaats van Bozjev en de derde van Sjasjerin. Die ontwikkeling blijkt een gevolg van het beleid van chef-coach Boris Wasilkovski, waarin improvisatie en individualisering kernbegrippen zijn.

Ongetwijfeld is Wasilkovski (46) de beste pianist onder de schaats-trainers. Na gedane arbeid mag de Moskoviet, die jarenlang in het uiterst noordwestelijke puntje van zijn onmetelijke land - Moermansk - werkzaam was, graag achter het klavier plaats nemen. Bezoekers begroet hij - ook in Heerenveen - met een kort recital, dat het bekende volkswijsje Midnight in Moscow als onverbiddellijk hoogtepunt kent. Glimmend neemt Wasilkovski bescheiden het applaus in ontvangst.

Improvisatievermogen en individualisering, alsmede op wetenschappelijke leest geschoeide trainingsmethodes - dat is de basis van het recente Sovjet-succes op de ijsbaan. "De eerste twee elementen waren vroeger onze zwakke punten. In alle sporten werd een gemeenschappelijk programma opgesteld. Nu kan ik voor iedere sporter een geëigende koers uitstippelen. Andrej Jermolin, Konstantin Korotkov en Dmitri Botsjkarjov kan ik heel zwaar belasten. Bozjev zou als talent allang verloren zijn, als er voor hem geen aparte schema's zouden worden gemaakt. Ik ben er voor schaatsers op te leiden die een universele techniek beheersen. Al te vaak konden onze schaatsers alleen goed uit de weg onder de ideale condities in Medeo. Van die koers zijn wij afgestapt. Medeo is goed voor de techniek, maar de kracht, de weerstand van de rijder vermindert aanzienlijk wanneer hij maandenlang daar verblijft."

Wasilkovski voltooide in 1984 een rapport (dissertatie) over schaatstraining. "Het mag dan waar zijn dat over schaatsen weinig van wetenschappelijke waarde mag zijn gepubliceerd, wij ontlenen veel aan de cyclische sporten (wielrennen), waarmee de schaatsbeweging verwant is. Wetenschappelijke scholing voor een trainer is verplicht. Zij moeten ook bereid zijn te werken met sporters, die geen bekende naam hebben. Dat is een grote verandering met vroeger. Trainen op louter intuïtie is voorbij. Voor alle beslissingen heb ik wetenschappelijke beweegredenen."

Met ingang van dit jaar heeft bondscoach Wasilkovski het binnen de ruime trainersstaf (Tripolitov is zijn assistent in Heerenveen) van de schaatsbond voor het zeggen. Dat de sprinters op de eindlijst van de wereldtitelstrijd in Sainte Foy buiten de prijzen vielen, werd goeddeels veroorzaakt door de ziekte van de onttroonde kampioen Igor Zjelezovski. Sergej Fokitsjev, die twee keer de 500 meter won, mag over een jaar in Calgary als kandidaat voor de prolongatie van het goud van 1984 worden gerekend.

Bij de dames, die Wasilkovski nu ook onder zijn hoede heeft, is de situatie sinds het afscheid van Natalja Petroesjova - de laatste wereldkampioene voordat het Oostduitse koppel Kania-Ehrig de macht ovenam - zorgelijk. De chef was vorige week niet in West Allis om zijn landgenotes naar de nietszeggende zevende en twaalfde plaats te zien rijden. "Het kost ons jaren opbouw om internationaal weer mee te doen."

Intensief heeft Wasilkovski zich bemoeid met Bozjev (sinds 1981) en Goeljajev (1984). Verder zijn of waren Sergej Pribytkov, Vladimir Belov, Jevgeni Soloenski en Pavel Pegov persoonlijke pupillen van hem. Zès jaar geleden kwam hij voor het eerst naar Nederland. Bij de Europese titelstrijd in Deventer werd hij slechts vergezeld door zijn leerling Sergej Berezin.

Dat was het jaar na de Sovjetflater van Trondheim. Organisatie en ISU weigerden bij het Europese toernooi de inschrijving van Sovjet-schaatsers, die op het laatste moment de topselectie wilden vervangen. De glasjnost (openheid) van partij-secretaris Michail Gorbatsjov strekt zich ook uit op het gebied van de sport ("Slechts na het uitoefenen van wederzijdse kritiek kunnen wij als trainers de waarheid vinden", zegt Wasilkovski); die zwarte pagina in het Sovjet-schaatsboek zal echter wel nimmer worden belicht.

Wasilkovski, toen nog jeugdcoach, wil niet zo ver terug in de tijd. "Drie jaar geleden heb ik Goeljajev bij wijze van wissel op de toekomst in de nationale selectie opgenomen. Mijn trainersgevoel heeft me niet bedrogen. Hij is nog steeds in de groei en moet wat sterker worden. Dat Europees kampioenschap zegt me niet alles, hij staat pas aan het begin, hij moet zich hier maar eens bewijzen."



...Hein Vergeer: moet zijn wereldtitel dit weekeinde in Heerenveen verdedigen ...

In olympisch perspectief is Goeljajev slechts een van de troeven, waarover Wasilkovski kan beschikken. Het is geenszins denkbeeldig dat hij met Zjelezovski en bijvoorbeeld Andrej Bobrov op de 1500 meter van Calgary alle medailles wegpakt. Wasilkovski grijnst breed als hem wordt gevraagd of de Sovjetunie volgend jaar een stayer heeft die de schijnbaar onweerstaanbare Noor Geir Karlstad kan stoppen.

Igor Malkov, goed voor goud en zilver in Serajewo en Aleksandr Mozin, de verrassing van 1986, zijn serieuze kanshebbers. "Beiden hebben een jaartje vrijaf. Malkov is onlangs vader geworden. Igor is een zorgzame jongen - hij houdt van vrouw en kroost -, die zich met besef van verantwoordelijkheid op zijn nieuwe taak richt. Aleksandr moest deze zomer een blindedarm-operatie ondergaan. Daarna is zijn vader overleden, hetgeen hem nogal veel heeft aangedaan."

De laatste voorbereiding op het toernooi in Heerenveen vond per traditie plaats in Inzell; in december werden achttien dagen doorgebracht op 's werelds nieuwste indoorpiste in Oost-Berlijn. "Spijtig genoeg denk ik dat indoor-schaatsen de toekomst heeft", treurt Wasilkovski. "Voor mij is schaatsen de ontmoeting van de mens met de natuur." Het gaat hem wat te ver te stellen dat je luie sdchaatsers kweekt. De eerder gemaakte vergelijking tussen Medeo en Heerenveen gaat volgens Wasilkovski wel op. "Je ontwikkelt een type schaatsers, dat als automaten handelt en het improviseren verleert." En voor Wasilkovski meer waardering dan voor de grensverleggende records, die op Thialf worden verwacht dit weekeinde.



HEERENVEEN — Twee van de vier serieuze kandidaten voor de wereldtitel schaatsen voor allronders op het podium na afloop van het Europees kampioenschap in Trondheim (Noo). Links de huidige wereldkampioen Hein Vergeer die samen met de Oostenrijker Hadschieff (die derde werd tijdens het EK) de nieuwe Europese kampioen Goeljajev op de schouders nemen. Goeljajev is ook de grootste favoriet voor de wereldtitel.

Tennis in Oklahoma en San Francisco

OKLAHOMA/SAN FRANCISCO — De als eerst geplaatste Amerikaanse Lori McNeil heeft zich gekwalificeerd voor de halve eindstrijd bij het tennistoernooi in Oklahoma. McNeil versloeg haar landgenote van Chinese afkomst Hu Na in twee sets. De tweede won ze pas in de tiebreak, maar toen wel erg duidelijk: 7-6 (7-0).

Hana Mandlikova is doorgedrongen tot de halve eindstrijd van het tennistoernooi in San Francisco. De Tsjechoslowaakse, die bezig is de Australische nationaliteit te verwerven, versloeg de als vijfde geplaatste Manuela Maleeva in twee sets. In de voorlaatste ronde komt zij uit tegen Zina Garrison, die geen enkele moeite had met Wendy White. In de andere halve finale staan Kathy Rinaldi, als tweede geplaatst, en de Westduitse Sylvia Hanika tegenover elkaar.

De uitslagen van Oklahoma zijn:

Savtsjenko (Sov) - Bykova (Sov): 7-5, 7-6
Smylie (Aus) - Benjamin (Vst): 6-2, 6-4
Lindqvist (Zwe) - Minter (Aus): 6-4, 6-2
McNeil (Vst) - Na (Vst): 6-1, 7-6

San Francisco:

Mandlikova (Tsj) - Maleeva (Bul): 6-3, 7-6
Garrison (Vst) - White (Vst): 6-1, 6-2
Rinaldi (Vst) - Rehe (Vst): 1-6, 6-4, 6-4
Hanika (WDl) - Turnbull (Aus): 6-4, 6-1

VOETBAL/DIJON — Ajax heeft de punten gedeeld met Olympique Marseille. De vriendschappelijke voetbalwedstrijd te Dijon tussen de koplopers van de hoogste afgdeling van respectievelijk Nederland en Frankrijk eindigde in 3-3.

0-0-0-0-0

VOETBAL/ATHENE — Een uit vijf man bestaande commissie van de Europese voetbal Unie (Uefa) heeft het Olympisch stadion van Athene geïnspecteerd als mogelijke accomodatie voor de finale van het toernooi van de bekerwinnaars, dei 13 mei wordt gespeeld. De kandidatuur van Nederland is inmiddels om allerlei redenen van de baan. De leden van de Uefa-commissie vertelden na de inspectie, dat het Griekse stadion in redelijke staat verkeert. Deze week volgt een gesprek tussen de commissieleden en vertegenwoordigers van politie en het ministerie van openbare orde.

Oproep per advertentie:

"Supporters FC Den Haag blijf alsjeblieft thuis"

DEN HAAG — Het bestuur van FC Den Haag heeft zijn supporters per advertentie opgeroepen niet naar de voetbalwedstrijd Sparta - FC Den Haag van morgen te gaan. Het is de tweede keer, dat het bestuur van de Haagse eredivisieclub zich via een advertentie in de twee Haagse dagbladen tot zijn aanhang richt. De eerste keer gebeurde dat na de gestaakte wedstrijd Excelsior - FC Den Haag.

Het FC Den Haag- bestuur neemt het dreigement van de Rotterdamse burgemeester Bram Peper serieus, dat bij eventuele ongeregeldheden op Spangen de Haagse club dit seizoen niet meer in Rotterdam mag spelen. Er resteren nog uitwedstrijden voor beker en competitie tegen Feijenoord.

FC Den Haag- voorzitter De Stoop heeft de harde supporterskern bij gesprekken in de Houtzagerij al enkele malen voorgehouden, dat men er beter aan doet niet naar Rotterdam te gaan. De betaalde oproepen in de krant liggen in het verlengde daarvan. "Wij zijn als club verplicht zo veel te doen als in ons vermogen ligt. We hopen, dat onze oproep gehoor vindt. Het is nu eenmaal zo, dat niemand in staat lijkt enkele tientallen voetbalvandalen onder controle te houden. Voetbal is een emotioneel gebeuren, waarbij lichte ongeregeldheden kunnen plaatsvinden. Als die door burgemeester Peper worden uitgelegd als rellen komt FC Den Haag in een heel vervelende situatie terecht."

Na informatie bij verschillende landen

Samaranch verwacht geen Olympische boycot in '88

LAUSANNE — IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch acht een boycot van de Olympische Spelen van 1988 in Seoel door de landen van het Oostblok 'volkomen uitgesloten'. Hij verklaarde in Lausanne: "Ik heb van de hoogste functionarissen van diverse Europese landen met een communistische regering de toezegging, dat zij er in Seoel 1988 bij zullen zijn."

"De Noordkoreanen hebben een historische kans; ze behoeven alleen ons aanbod aan te nemen." De partijen twisten over de vraag of dat donderdag bij het gesprek met de Noordkoreanen inderdaad is gebeurd. Volgens Samaranch hebben de Noordkoreanen door hun komst impliciet genoegen genomen met het aanbod: tafeltennis en boogschieten in zijn geheel naar Noord-Korea en voetbal en wielrennen gedeeltelijk. De Noordkoreanen zeiden echter vast te houden aan hun eis, dat zij tenminste acht takken van sport willen hebben.

Inmiddels heeft Kim Chong-Ha, de voorzitter van het Zuidkoreaans Olypisch Comité, geëist, dat Noord-Korea de bewegingsvrijheid van duizenden sporters, trainers, officials en journalisten garandeert, als Pjongjang (hoofstad van Noord-Korea) zich bezig gaat houden met de vier olympische takken van sport. Voorts stelde hij nog drie voorwaarden:

1. De naam 'Spelen van Seoel' mag niet worden aangetast.
2. Ermee instemmen dat de openings- en sluitingsceremonie in de Zuidkoreaanse hoofdstad plaatsvindt.
3. Geen enkel aandeel opeisen van de verwachte tv-opbrengsten, nog van de verkoop van het olympisch embleem.

"Als Noord-korea weigert in te gaan op een van deze voorwaarden, zullen wij er niet in toestemmen, dat er ook maar één atleet naar dat land gaat", waarschuwde Kim Chong-Ha.

VOETBAL/ROME — Het Olympisch stadion van Rome zal met het oog op het wereldkampioenschap voetbal van 1990 totaal worden gerenoveerd. Met de verbouwing is een bedrag gemoeid van 110 miljoen gulden, waarvan de staat 65 miljoen voor zijn rekening neemt. De rest wordt betaald door het Nationaal Olympisch Comité. De toeschouwerscapaciteit van het stadion, waar ook de finale wordt afgewerkt, wordt uitgebreid van 60.000 naar 95.000 plaatsen.

Clubkampioenschap sv Curaçao

Finalewedstrijden starten maandag

WILLEMSTAD — De voorronden voor het clubkampioenschap van schaakvereniging Curaçao zijn achter de rug. Nadat in de drie groepen alle wedstrijden zijn gespeeld heeft men de tien beste spelers in de hoofdgroep geplaatst. De eerste ronde voor het clubkampioenschap vangt aanstaande maandag aan.

In de hoofdgroep, die speelt om het clubkampioenschap, hebben, zich geplaatst: Van Loon, Houtman, Martina, Voskamp, Zonenschain, E. de Castro, Zalm, Richardson, Smith en Roose. Een van deze schakers zal de nieuwe kampioen van sv Curaçao worden.

De overige schakers zijn in twee even sterke groepen verdeeld. In groep A zijn geplaatst: Van Weert, Bregitha, Moron, Blanken, S. de Castro, Bet, Salsbach, Cathalina, Libier en Cardoze. In groep B: Daou, Klok, Rosaria, Jong, Marten, Van de Gulik, Maharaj, Barkmeijer, Silberstein en Thomas.

De eindstanden van de voorronden zijn als volgt:

A-groep:

1. E. de Castro	6
2. Martina	6
3. Richardson	5,5
4. Voskamp	5,5
5. Klok	5
6. Moron	5
7. Rosaria	2
8. Silberstein	1
9. Libier	0

Groep B:

1. Houtman	7
2. Zalm	6
3. A. Smith	5 (SB)
4. Thomas	5
5. Barkmeijer	4,5
6. S. de Castro	4
7. Daou	2,5
8. Cardoze	1
9. Salsbach	1

Groep C:

1. Van Loon	6,5
2. Roose	6,5
3. Zonenschain	6,5
4. Bet	4
5. Van Weert	4
6. Jong	3,5
7. Van de Gulik	3
8. Maharaj	2
9. Marten	0

Interclubcompetitie tennis

Terugtrekking van team CSC zorgt voor nieuwe indeling

WILLEMSTAD — Vorig weekeinde is weer een ronde van de interclubtenniscompetitie gespeeld. In de A-klasse won Sithoc met een overduidelijke score van 5-0 van CSC. Door het terugtrekken van het derde team van CSC in de C3-klasse heeft de competitieleiding de C3 en C2 klasse bij elkaar gevoegd.

Daar er vandaag op Mon Repos de finalewedstrijden van het Bon Anja toernooi worden gespeeld, kent de interclubcompetitie slechts een beperkt programma. Vandaag wordt er een wedstrijd gespeeld. De andere wedstrijden vinden zondag plaats.

De standen in de diverse klassen, nadat alle teams één wedstrijd hebben gespeeld (alleen CSC in de A-klasse heeft er twee gespeeld) zijn:

A-klasse:

1. Sithoc	**1-2 (5-0)**
2. CSC	**2-2 (3-7)**
3. RCC	**1-0 (2-3)**

B1-klasse:

1. Asiento	**1-2 (3-2)**
2. RCC	**1-2 (3-2)**
3. CSC	**1-0 (2-3)**
4. JD	**1-0 (2-3)**

B2-klasse:

1. CSC	1-2 (5-0)
2. RCC	1-2 (3-2)
3. Asiento	1-0 (2-3)
4. JD	1-0 (0-5)

C1-klasse:

1. JD	1-2 (5-0)
2. Asiento	1-2 (3-2)
3. CSC	1-0 (2-3)
4. RCC	1-0 (0-5)

C2-klasse:

1. RCC 2		1-2 (4-1)
2. JD 2	1-2	(3-2)
3. Asiento		1-0 (2-3)
4. CSC		1-0 (1-4)
5. JD 3		0-0 (0-0)
6. RCC 3		0-0 (0-0)

Bridge-uitslagen van Asiento en Baranca

WILLEMSTAD — Dinsdagmorgen en woensdagavond is weer gebridged door de Asiento Dames en Baranca. De resultaten van deze wedstrijden:

Asiento-dames (4e competitieronde):

1. Maas - Geenen: 58,99%; 2. Zwollo - De Paus: 57,14%; 3. Brans - Zeinstra: 56,88%; 4. Plantz - Kruisheer: 56,61%; 5. Schnitger - Schouten: 56,08%; 6. Kusters - De Vries: 54,76%; 7. Henriquez - Henriquez: 53,97%; 8. Senior - Opheij: 53,70%; 9. Dialdas - Hanrath: 51,85%; 10. Kleingeld - Goossens: 51,32%; 11. Bustraan - Voskamp: 50,53%.

Er waren twintig paren aanwezig. Negen daarvan kwamen niet boven de 50% uit.

Bij Baranca zaten 25 paren, verdeeld in een witte en een blauwe groep, aan de tafels. De resultaten hiervan zijn:

Groep A (wit):

1. Mej. Snellers - Hr. Moenir Alam: 65,83%; 2. Mw. Van Beek - Hr. Voskamp: 60,83%; 3. Echtpaar Voorbraak: 52,08%; 4. Echtpaar De Jong: 51,67%; 5. Dms. Bongers - De Vries en Echtpaar Goossens Sr.: 50,42%.

De overige 6 paren scoorden beneden de 50%.

Groep B (blauw):

1. Hrn. Schrils - De Haseth: 59,58%; 2. Dms. Huijskes - Fontilus en dms. Valkenberg - Gibbs: 56,25%; 4. Dms. Ooms: 55,50%; 5. Dms. Boudewijns - Becker: 52,50 %; 6. Hrn. Koch - Pais: 51,50%.

De overige 7 paren scoorden beneden de 50%.

ATLETIEK/LONDEN — Steve Cram, de wereldkampioen op de 1500 meter hardlopen, zal vier tot zes weken zijn uitgeschakeld als gevolg van de kuitblessure, die hij vorige week bij een wegwedstrijd in Perth (Aus) opliep.

0-0-0-0-0

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club **(Chuchubiweg)**
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

TENNIS
(CLTB)
aanvang Curaçaose jeugdkampioenschappen.

WATERPOLO
(Staal Antillen-toernooi)
17.30 uur Groupers vs Snappers (jeugd);
18.30 uur Turtles vs Angelfishes (recreatie teams);
19.00 uur Neptunes vs Pluvius (senioren) - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

ZONDAG
BASEBALL
(Senior League)
10.00 uur Meubles Kennedy vs Antilliaanse Verffabriek;
12.00 uur AGT vs Kodela;
14.00 uur Pet Care vs KLM;
16.00 uur Ennia vs Marchena Hardware - Suffisant-terrein.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
07.00 uur 4km «Kareda di Grasia» (start: Peter Stuyvesant College en finish op het terrein van de Antilliaanse Brouwerij).

*****

VOETBAL/VENLO — VVV zal het voorlopig moeten stellen zonder zijn talentrijke, van PSV geleende, speler Frank Berghuis. Bij de 19-jarige Berghuis, die met de Ajacieden Witschge en Winter genomineerd is als 'talent van het jaar 1986', is een scheurtje geconstateerd in de buitenmeniscus van de linkerknie. Hij zal in het St. Maartensgasthuis worden geopereerd. Het herstel zal ongeveer twee maanden duren. Voor de belangrijke wedstrijd van het komend weekeinde tegen Ajax - er worden zondag 20.000 toeschouwers verwacht in De Koel - kan VVV wel weer beschikken over Van Rosmalen, die is hersteld van een blesure.

Indoortennis kampioenschap VS:

Johan Kriek schakelt John McEnroe uit

Stefan Edberg, Jimmy Conners, Mikael Penfors en Brad Gilbert hebben de halve finales bereikt van het met 650.000 gulden gedoteerde tennistoernooi van Memphis. Ze zijn ook de nummers een tot en met vier op de plaatsingslijst van het comité, dat de open Amerikaanse indoorkampioenschappen organiseert. John McEnroe, nummer vijf op de lijst werd in de derde ronde door Johan Kriek gewipt.

Edberg en Gilbert rekenden in twee sets af met respectievelijk Mayotte (6-3, 6-4) en Kriek (6-2, 7-6). De voormalige Zuidafrikaan Kriek had op de overdekte banen van Memphis John McEnroe in twee sets uitgeschakeld (7-5, 6-4). Na die overwinning was Kriek van mening dat hij zijn beste partij uit zijn loopbaan had gespeeld. De 29-jarige Amerikaan sloeg 12 aces in dat duel. Maar in de kwartfinales werd de als 27e op de wereldranglijst genoteerd staande Kriek op zijn beurt weer uitgeschakeld door Brad Gilbert.

Jimmy Conners bereikte de halve finale door een overwinning met 6-4, 3-6, 6-3 op Kevin Curren. De vierde halve finalist, Mikael Penfors had tegen Greg Holmes ook drie sets nodig. De Zweed won van de Amerikaan met 6-4, 3-6, 6-3.

Ben Johnson snel op 50m

HAMILTON — De Canadese sprinter Ben Johnson heeft bij atletiekwedstrijden in Hamilton, in de staat Ontario, de 50 meter gewonnen in 5,65 seconden. Hij bleef de Amerikaan Thomas Jefferson bijna 0,2 seconden voor. Zijn landgenoot Mark McCoy was de snelste op de 50 meter horden. Hij finishte na 6,43 seconden. Bij de dames was op dit onderdeel zevenkampster Kacky Joyner de beste: 6,91.

PAARDESPORT/DEN BOSCH — Een speciale commissie van de stichting Internationaal Concours Hippique Indoor Brabant heeft de drie vierspanrijders Velstra, Chardon en Weusthof, die in 1986 in Ascot de wereldtitel behaalde, aangewezen als 'Ruiters van het jaar'. Velstra veroverde in Engeland bovendien de individuele wereldtitel, voor Chardon. De Limburger Jo Rutten werd wegens zijn verdiensten in de dressuursport gekozen tot 'Paardesportman van het jaar'. De huldigingen zullen plaats vinden tijdens Indoor Brabant, dat van 19 tot en met 22 februari in Den Bosch wordt gehouden.

0-0-0-0-0

SANTIAGO — Iets minder dan de helft van de bewoners van de Chileense hoofdstad zou tegen generaal Augusto Pinochet stemmen als er nu verkiezingen worden gehouden. Bij een referendum over een nieuwe presidentiele periode door Pinochet zou slechts 13,1 procent zich ten gunste daarvan uitspreken. Blijkens een enquete zou 43 procent zich daartegen uitspreken. Van de onderzochten zei 25,3 procent dat zij niet aan een dergelijk referendum zouden deelnemen. Ook sprak zich 43,7 procent uit voor de vorming van een regering van de oppositie voordat de ambtstermijn van Pinochet in 1989 ten einde komt. Het onderzoek werd in januari uitgevoerd door het bedrijf Diagnos.

''Abstract references in geometric order''

Tony Monsanto schept kleurrijke verwondering

IN ELKE SAMENLEVING zijn er mensen die hun gedachten en gevoelens op een bijzondere manier uitdrukken. Een van die mensen op ons eiland, is Tony Monsanto, wiens tweede tentoonstelling gisteravond in het Cultureel Centrum Curacao officieel geopend werd.

De opening werd verricht door rector- magnificus van de UNA, mr drs Alex Reinders. „Er is meer bewondering voor degene die kunst koopt, dan voor wie de kunst maakt", aldus Reinders, die in zijn openings- toespraak pleitte voor een goed kunstbeleid. Volgens hem heeft het grote publiek een al te materiële instelling en maar weinig interesse voor de beeldende kunst. Dit is de reden dat ook in de politiek de kunst geen «hot item» is. Verder pleitte hij voor overheidssteun voor de kunst, omdat in de kunstsektor het vrije marktprincipe niet werkt.

Het eerste wat opvalt in het werk van Monsanto, is het gebruik van kleuren. Heldere kleuren die een uitstraling hebben op de toeschouwer. Samen met de veelal geometriese invulling van zijn schilderijen zijn ze in staat het publiek te verwonderen. Is dat niet een kenmerk van originaliteit van de kunstenaar? Origineel wil zeggen dat het kunstwerk de mensen kan brengen tot verwondering. De beelden van Tony Monsanto zijn in staat de naïviteit van de verwondering te wekken.

Monsanto is gevangen in materialen, methoden en technieken van zijn tijd. Vooral zijn laatste werken geven aan dat hij de intentie heeft hier bovenuit te willen stijgen. Het gebruik van meerdere materialen en het steeds groter worden van zijn doeken zijn hier tekenen van. Zelf zegt hij dat zijn atelier te klein is, hij wil nog groter werken maar dat is op dit moment praktisch onmogelijk. Monsanto is een kunstenaar wiens werken experimenteler worden. „Mijn ontwikkeling is langzamer gegaan dan die van andere kunstenaars bijvoorbeeld Karel Appel, maar ik heb het gevoel dat ik op dit moment een experimenteel kunstenaar aan het worden ben", aldus de schilder zelf, die eraan toevoegt dat het werk van een kusntenaar nooit stilstaat, het is voortdurend in ontwikkeling.

Het verbeelden is in het bedrijven van kunst een van de belangrijkste aspekten. Deze verbeelding is een geestelijke aktiviteit die leven schept. Tony Monsanto is bezig leven te scheppen. Het is geen wetenschappelijke manier om de wereld te benaderen, maar het is de weg van de naïviteit, spontaniteit en intuitie.

In zijn vroegere werken komt de min of meer «wetenschappelijke» manier van werken van Tony Monsanto duidelijker naar voren dan in zijn latere werken. Dit ondanks het feit dat zijn werken abstrakter worden. Deze abstrakte benadering is een teken van spontaan omgaan met de werkelijkheid.

De tentoonstelling geeft een momentopname van Monsanto. Zij geeft de fase weer welke hij net achter zich heeft liggen. Als men zich de beelden van Monsanto eigen wil maken, er open voor wil staan, is het bezoeken van de expositie die nog tot 27 februari loopt een «must». Het is evident dat de werkelijkheid Monsanto iets doet en zo funktioneert dat hij daardoor treffend scheppend bezig kan zijn. Door de dingen te onderzoeken, door de materie, de werkelijkheid te exploreren kan hij uitdrukking geven aan zichzelf. De schilderijen van Tony Monsanto zijn een teken van leven waar hij de ander, ons, het publiek — gelukkig — van mee wil laten genieten.

RON SKOMOROWSKI



WILLEMSTAD — De opening van de tentoonstelling van schilder Tony Monsanto in het Cultureel Centrum Curaçao, werd gisteravond verricht door rector-magnificus van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, mr drs Alex Reinders, rechts op de foto. Naast hem het echtpaar Monsanto.

Levering overtollige stroom door San Juan aan Santo Domingo

Puerto Rico en de Dominicaanse Republiek bekijken energie-plan

SAN JUAN — Puerto Rico en de Dominicaanse Republiek maken een studie over de mogelijkheid van de aankoop door Santo Domingo van de overtollige energie welke door San Juan wordt opgewekt. Gouverneur Rafael Hernandez Colon onthulde dit na een gesprek met de Dominicaanse president Joaquin Balaguer.

De Portoricaanse gouverneur die zich onophoudelijk inzet voor aansluiting van Puerto Rico met het Caribisch gebied en Latijns Amerika bracht in dit verband ook een bezoek aan de Dominicaanse Republiek, waarbij Balaguer hem ontving. Hernandez Colon woonde de ingebruikname bij van een fabriek welke electronische apparatuur maakt en welke met Amerikaans kapitaal was opgezet. Het is de bedoeling dat deze fabriek op de duur duizend arbeiders in dienst neemt. Dit project was een onderdeel van het economische plan dat Hernandez Colon voor het Caribisch gebied propageert. Op Puerto Rico gevestigde Amerikaanse bedrijven richten in het kader van dit plan elders een filiaal op, waarbij deze filialen halffabrikaten voor hun rekening nemen welke dan verder worden afgewerkt op Puerto Rico. De Portoricaanse gouverneur is van mening dat dit plan in het voordeel van beide partijen uitwerkt: die van de Caribische filialen en ook van de vestiging op Puerto Rico.

Volgens Hernandez Colon zou een samenwerkings- verband op energie- gebied aantrekkelijk zijn voor de Dominicaanse Republiek en voor Puerto Rico. De Dominicaanse president had er ook wel oren naar gehad. Hij heeft inmiddels zijn technici opdracht gegeven de haalbaarheid van een dergelijk project te bestuderen. Daarbij zouden de Dominicaanse experts moeten samenwerken met hun Portoricaanse collega's. Puerto Rico, aldus Hernandez Colon, heeft in feite al ervaring op dit gebied. Het Portoricaanse staats- electriciteits- bedrijf levert per kabel stroom aan de Vieques- en Culebra- eilanden aan de oostkant van Puerto Rico. De gouverneur deed echter nog geen uitspraken over de eventuele kosten en tarieven voor deze dienstverlening. Ook zei hij niet wanneer de technici van beide landen elkaar gaan ontmoeten.

Presidents-wijziging bij Centrale Bank in Brazilië

BRASILIA — De president van de Centrale bank van Brazilie Fernho Bracher heeft ontslag genomen als zodanig. Sinds augustus 1986 bekleedde hij deze post. Toen hij deze taak op zich nam kondigde hij aan dat de rentetarieven omlaag gebracht zouden worden. In de afgelopen weken gebeurde echter het tegendeel en bereikten zij ongekende hoogten. Sinds dit gebeurde werd er in financiele kringen al rekening gehouden met een vervanging van Bracher. Zijn opvolger is Francisco Gros, die tot nu toe directeur was van de Nationale bank voor economische en sociale ontwikkeling.

Geen Dario prijs 1987

MANAGUA — De Latijnsamerikaanse poëzie- prijs Ruben Dario 1987 wordt ditmaal niet uitgereikt. Zo heeft de jury bekend gemaakt waarvan deel uitmaken de dichters Carlos Montemayor van Mexico, Claribel Alegria van El Salvador en de Nicaraguaan Octavio Robleto. De Ruben Dario- prijs werd ingesteld door Sandinistisch Nicaragua als erkenning van de Latijnsamerikaanse dichtkunst en wordt jaarlijks uitgeloofd als onderdeel van de Dario- herdenking ter herinnering aan de Nicaraguaanse dichter Ruben Dario, die van 1867 tot 1916 leefde. De jury achtte het kaliber van de ingezonden gedichten niet voldoende voor de toekenning van deze prijs in 1987.

America's Watch:

Mensenrechten worden geschonden door Managua èn contra's

WASHINGTON — De Sandinistische regering van Nicaragua evenals de anti- Sandinistische guerrilla heeft in het voorbije jaar zich schuldig gemaakt aan het schenden van de mensenrechten. Zo stelde America's Watch vast, een particuliere organisatie welke de ontwikkelingen ten aanzien van de mensenrechten en de democratie in Latijns Amerika volgt. Volgens het dezer dagen vrijgegeven rapport overtreedt Managua de internationaal aanvaarde mensenrechten zoals het recht op een eerlijk proces voor beklaagden. De contra's zijn volgens het rapport niet zo erg militair actief geweest in 1986. Maar hun patroon van werken bleef hetzelfde als in voorgaande jaren. "Zij zijn nog steeds betrokken bij het selectief doch systematisch doden van mensen in wie zij vertegenwoordigers van de regering zien en bij aanvallen op burgers", aldus het rapport.

ABIDJAN — Libische oorlogsvliegtuigen hebben in noord Tsjaad bombardementen uitgevoerd. Dit gebeurde na een korte pauze. Volgens Libie heeft men veel VS-, Franse en Egyptische wapens buit gemaakt.

In Bolivia:

Rechters in coca-zaken geschorst

BOGOTA — De oorlog welke president Virgilio Barco van Colombia zegt ontketend te hebben tegen de drugsmaffia heeft volgens waarnemers niet zo veel om het lijf. Men is van mening dat dit probleem te laat is aangepakt en dat men de angst voor deze maffia niet meer uit de mensen gepraat krijgt.

Na de moord op Guillermo Cano die directeur was van het liberale dagblad El Espectador en een erkende tegenstander van de drugsmaffia trok Barco met zijn kabinet en zijn leger ten strijde tegen de machtige handel in verdovende middelen die in 1986 ook nog kans zag twee hoge politie- officieren en drie rechters te vermoorden die hen kennelijk het vuur te na aan de schenen hadden gelegd. Gebruik makend van de staat van beleg vaardigde de pas aangetreden Colombiaanse president decreten uit welke het arresteren van drugs- verdachten gemakkelijker moet maken. Politie en leger kregen daarbij ook meer bevoegdheden voor het vernietigen van drugs- plantages en er werden zware straffen gezet op specifieke zaken. Zoals het in het bezit hebben van een wapen waarmee eerder een aanslag is gepleegd. Ook werd aan hen die zich bereid toonden als informant van de politie op te treden een aanzienlijke beloning in het vooruitzicht gesteld, inclusief de mogelijkheid dat men de beschikking zou krijgen over een nieuwe identiteit en naar het buitenland zou kunnen vertrekken.

Volgens Westerse diplomaten klinkt dit allemaal erg mooi maar zet het geen zoden meer aan de dijk. Zij zijn het eens met de Colombiaanse commentatoren die zeggen dat de maatregelen te laat komen en te slap zijn en volstrekt onvoldoende om de wijdverspreide angst voor de drugsmaffia weg te nemen. De columnist Antonio Caballero in El Espectador stelde vast dat «deze decreten grotesk zijn». Als men echt wat had willen ondernemen tegen de drugsmaffia dan had men dat veel eerder kunnen doen door hen gewoon op te pakken. Het is, aldus Caballero, algemeen bekend dat de stad Medellin een bolwerk is van de drugsmaffia. Volgens een der Westerse diplomaten heeft Barco sedert zijn aantreden in augustus bepaald geen blijk gegeven iets te willen ondernemen tegen de drugshandel. Een hoge Westerse functionaris concludeert dat «het uitgesloten is dat wij hier de oorlog tegen de drugs winnen. Zolang handelaren hun dreigementen kunnen uitvoeren, kan men het propbleem nooit oplossen». Deze functionaris is goed op de hoogte van wat er in de drugswereld omgaat. Hij stelt nuchter vast: iedere rechter die zich tegen de drugsmaffia keert riskeert zijn leven. Een Europese diplomaat formuleert het wat anders: «rechters in dit land staan voor de keuze tussen rijkdom of dood». Hij verwees daarbij naar de ontzaglijke corruptie welke in de hand wordt gewerkt doordat Colombia meer export- inkomsten krijgt uit de drugshandel dan uit de legitieme koffie- handel, waarvan de opbrengst in 1986 op drie miljard dollar wordt geschat...

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

KOMISHON TUMBA HUBENIL BONERIANO (KOTUHUBO) (**15 februari**): 10.00 uur kindertumbafestival.

COMISHON CAREDA BONAIRE (COMCABO) (**15 februari**): 5km loop (start: stadion Kralendijk).

TOERISTENSCHIP (**16 februari**): 08.00-20.00 uur «Explorer North Star».

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Mede als gevolg van goede proefwerk punten

Vier HAVO-studenten ter orientatie dagje naar Antilliaanse universiteit

KRALENDIJK — In het kader van het verstrekken van meer informatie aan potentiele leerlingen die hun studie zullen kunnen vervolgen aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is een viertal leerlingen van de vierde en vijfde klas HAVO uitgenodigd zich te orienteren op de enige Universiteit die de Antillen kennen.

Eerder werd aan de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) een bezoek gebracht door de heren Van Veen en Hollander die respectievelijk voorzitter van het College van Curatoren en secretaris van de UNA zijn. Zoals bekend heeft onlangs de UNA al te kennen gegeven dat ook de Prins der Nederlanden een potentiele kandidaat is voor de UNA. Die vier Havo- leerlingen worden in ieder geval in de gelegenheid gesteld op kosten van de UNA een bezoek te brengen aan de universiteit. Dat is mede veroorzaakt door de hoge punten die bij de proefwerken werden behaald en tevens de score van het schoolonderzoek. Het voornaamste doel is echter dat de leerlingen van de Havo zich in hun studierichting orienteren op de Universiteit. Gedurende een dag zullen zij college lopen aan de technische faculteit en de sociaal- economische faculteit. Wanneer zij teruggekeerd zijn op Bonaire, zullen zij een verslag uitbrengen over hun bevindingen.

Begeleid worden de leerlingen door de directeur van de SGB Rolly Pourier, die de studie aan de Universiteit van nabij heeft meegemaakt. Vele jaren immers heeft Pourier, samen met andere Bonaireaanse ingezetenen van Onderwijs rechten gestudeerd aan de Universiteit. Het is te hopen dat de uitnodiging van de vier Havo- leerlingen tot goede resultaten leidt.

DE VIER BONAIREAANSE jongelui die met de Antilliaanse Universiteit (UNA) gingen kennis maken: vlnr Ethel Rosario, George Silberie geïnteresseerd in de technische faculteit en Jearaline Snijders en Arlene Engelhart in de faculteit bedrijfskunde. Geheel rechts SGB- directeur Rolly Pourier die meer eist met zijn leerlingen voor een hernieuwde kennismaking met de UNA waar hij gedurende vier jaar gestudeerd heeft.



Telbo bezig met nieuwe telefoongids

KRALENDIJK — Momenteel worden de abonnees van Telbo (Telefonie Bonairiano nv) benaderd voor de juiste gegevens die gedrukt moeten worden in de gids die voor het jaar 1987/1988 zal worden uitgegeven. De telefoon- abonnees kunnen nu hun juiste naam en adres noteren en de letter waaronder zij in de gids willen verschijnen.

Dat zal een verbetering worden van de onlangs verschenen gids die werd gedrukt op Curaçao en een zeer groot aantal fouten opleverde. Sommige abonnees — vooral met de letter W — werden in het geheel niet vermeld, terwijl van anderen weer de naam of de straat fout was geschreven. In oorsprong zou er een erratum worden uitgegeven — er was trouwens al een erratum bij gevoegd — maar vermoedelijk is het aantal onvolkomenheden zo groot, dat een nieuw gedrukte gids verreweg de voorkeur verdient.

Zoals bekend wordt op Bonaire één maal in de twee tot drie jaar een gids uitgegeven, maar nimmer werden er zoveel storende fouten gemaakt als in de gids voor 1987 gebruikt zou moeten worden.

Costa Rica wil proces kosten Den Haag betalen uit volks-bijdragen

SAN JOSE — De Costaricaanse regering wil via volksbijdragen de kosten gaan bestrijden van het proces dat Nicaragua heeft aangespannen tegen Costa Rica bij het Internationaal gerechtshof in Den Haag. Managua beschuldigt San Jose van medewerking aan de contra's door deze anti- Sandinistische guerrilla- strijders de kans te bieden vanuit Costa Rica te opereren. Door een particuliere organisatie van in Costa Rica verblijvende Nicaraguanen is een oproep gedaan vrijwillige bijdragen te geven voor een speciaal fonds. De verdediging van Costa Rica in Den Haag gaat namelijk veel geld kosten.

Fikse eisen in drugszaken in Nederland

In Dutch connection

HAARLEM/BREDA — Bij de rechtbank in Haarlem heeft de officier van Justitie mr F. Slits straffen van vijf en tien jaar geeist voor de handel in drugs. Bij de rechtbank in Breda kregen twee zwagers van de cocaine- koning van Sint Willibrord een eis te horen van 4,5 en één jaar, ook al in verband met drugshandel.

Tegen wat Slits de hoofd- verdachte noemde van de "Dutch connection", de 47-jarige HF eiste hij tien jaar en tegen de twaalf jaar jongere JL vijf jaar. Volgens de officier werkten zij samen met een internationale bende. De 34-jarige ex-vriendin van F kreeg in deze affaire al vier jaar toebedeeld. De groep opereerde vanuit Hoofddorp. Er zou voor tientallen tonnen verhandeld zijn aan cocaine, amfetamine en marihuana. Volgens Slits was geweld aan de orde van de dag rond deze bende. Tegenstanders van F konden rekenen op een genadeloze afstraffing. F deed voor de rechtbank voor het eerst sinds het politie- onderzoek in deze zaak begon zijn mond open en constateerde dat de politie niet objectief te werk was gegaan. De advocaten van de beklaagden vonden de tenlaste legging maar magertjes na zo'n langdurig onderzoek. De uitspraak is op 27 februari.

Bij de rechtbank in Breda stonden de broers PK en FK terecht die zwagers zijn van Ermen die volgens het Openbaar Ministerie de cocaine- koning van het smokkelaars- nest St Willibrord is. Het duo staat terecht wegens hun aandeel in de handel in drugs. Het ging hierbij om een partij van zo'n 150 tot tweehonderd kilo hasj en om ruim zestien kilo amfetamine. De zaak tegen de cocaine- koning zelf komt later aan de orde. Ermen zou betrokken zijn geweest bij de invoer van grote partijen cocaine uit Brazilie.

Pinochet: Letelier getuigenis ex-majoor wegens gebrek geld

SANTIAGO — President generaal Augusto Pinochet heeft de bekentenis van de vroegere geheime dienst- majoor Armando Fernandez Larios voor de Amerikaanse rechter over zijn aandeel bij de moord indertijd op ex- -minister Orlando Letelier afgedaan als een kwestie van geld.

De vroegere majoor van de Chileense geheime dienst zou uit geldgebrek zijn belastende verklaring hebben afgelegd. Eerder had Pinochet gezegd dat Fernandez een "deserteur" is. Volgens de verklaring van Fernandez heeft hij in 1976 de gangen gevolgd van de vroegere minister van Buitenlandse zaken Letelier in de Verenigde Staten als voorbereiding op de moordaanslag. Letelier was een naaste medewerker van de in 1973 bij de staatsgreep van Pinochet vermoorde president Salvador Allende. Met het getuigenis van Fernandez werd bewezen wat steeds werd vermoed, namelijk dat Letelier uit de weg was geruimd in opdracht van de Chileense autoriteiten. Fernandez heeft nog gezegd dat hij jaren geleden al zijn getuigenis had willen afleggen in deze zaak maar dat was hem steeds weer uit zijn hoofd gepraat door Pinochet en de zijnen. Volgens Pinochet heeft Fernandez die op zwart zaad zat gekozen voor dit getuigenis om aan geld te komen. Overigens heeft Fernandez in een schriftelijke verklaring aan een Chileens dagblad laten weten dat hij geen financiele moeilijkheden heeft.

State of the Union 1987

Inhoudelijk mager maar wel perfect gepresenteerd

PRESIDENT REAGAN STOND bij zijn laatste State of the Union voor minstens drie uitdagingen tegelijk. Op de eerste plaats moest hij zijn volk laten zien dat alle verhalen over zijn ouderdom, zijn kwalen, het geheugenverlies en de democratie niet beletten, dat hij Amerika nog steeds effectief kan regeren. Verder moest hij de mensen een aanlokkelijk politiek programma voor de hem nog resterende twee jaar schetsen. Tenslotte moest hij na twee maanden zwijgen nu wel met een acceptabele verklaring komen voor het Iran-contra's- schandaal. Deze State of the Union draaide dus kortom niet zozeer om de toestand van de Verenigde Staten, maar om die van de president zelf.

Om met dat laatste te beginnen: Reagan heeft opnieuw gescoord bij het grote publiek. Over het Congres heen leek hij er via de tv in te slagen zich bij de publieke opinie opnieuw als een krachtdadig president te presenteren. Zijn optreden en het verhaal dat hij gedurende veertig minuten, vrijwel geheel voor de vuist leek af te steken, spraken zonder meer aan en deden zijn leeftijd vergeten. De magie waarmee hij zoveel jaren zijn kiezers wist te bekoren, hing weer in de lucht. De retoriek tegen onder andere de Sovjetunie, het linkse bewind in Nicaragua, en tegen de bezuinigers op Defensie was er dan ook weer volop.

DADEN

Geen wonder dat het antwoord van de Democraten uit de oppositie dan ook neerkwam op een: "Geen woorden, liever daden". Waarbij men dan wel mag onderstrepen dat het politieke programma dat de president presenteerde wel als "lichtgewicht" mag worden omschreven.

Op buitenlands politiek terrein bevat het geen enkel nieuw initiatief. Binnenlands wil Ronald Reagan het sociale verzekerings- stelsel diepgaand hervormen en goedkoper maken. (vanuit Westeuropese ogen gezien is het overigens al een uitgekleed systeem). Verder kondigde hij een soort volks- verzekering aan voor bejaarden tegen zeer ernstige kwalen. Die ruïneren hier nu vaak de mensen, zo al niet lichamelijk, dan wel via de ziekenhuis- rekening. Daarvoor moeten zij soms hun hele hebben en houden verkope.

IRAN

Inzake het Iran-contra's schandaal bleef de president ver weg van de excuses waarop zijn partijgenoten hadden gehoopt. Reagan noemde de doelstellingen van zijn Iran- politiek juist. Hij verklaarde niet te geloven dat het verkeerd van hem was geweest om contact te zoeken met een land van dergelijke strategische betekenis. "Het was zeker niet verkeerd om de vrijheid te verzekeren van onze burgers, die daar onder barbaarse omstandigheden worden vastgehouden", aldus Reagan.

Tot nu toe had hij de vrijlating van de gijzelaars slechts als een mogelijk neveneffect van zijn Iran- beleid willen zien. Waar het uiteindelijk op neerkwam, was dat de president aldus zijn omstreden wapen- leveranties opnieuw verdedigde. Reagan zweeg geheel over de verboden fondsvorming voor de contra's. Enkele uren eerder had zijn eigen minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, de wapenlevering voor een commissie uit de Senaat nog zonder meer afgekeurd. Opnieuw heeft de president echter met zijn koppigheid onderstreept dat niet zo zeer de kwestie Iran, maar wel hijzelf het belangrijkste obstakel blijft om dit schandaal achter zich te laten.

BINNENLANDS

Daarbij past de kanttekening dat de Iran-contra's- affaire in de Verenigde Staten bij de bevolking niet het belangrijkste onderwerp van gesprek is. Een meerderheid van twee op drie Amerikanen zegt veel meer geïnteresseerd te zijn in kwesties als werkgelegenheid, wapenbeheersing, de tekorten bij de begroting en de buitenlandse handel en het groeiende gebruik van drugs. Maar liefst 61% is echter bang dat Reagan als het op dergelijke belangrijke binnenlands politieke onderwerpen aankomt niet weet wat hij eigenlijk heen wil. De boodschap, die de president bracht, bevestigde dat gebrek aan politieke daadkracht niet helemaal. Wat veel Amerikanen wel dwars zal zitten, is dat zijn plannen hen pijnlijk treffen. Nemen we enkele omstreden projecten.

Daklozen en armen. Er zijn nu 33 miljoen armen in dit rijke land. Dat zijn er zeven miljoen meer dan toen Ronald Reagan president werd. Hij gaat ook in zijn voorlaatste jaar als president door met bezuinigingen in deze sector. Reagan wil bovendien de medische zorgen beperken en de bevolking hiervoor meer zelf laten betalen. Opmerkelijk is dat minder geld voor drugs- bestrijding wordt uitgetrokken. Verder zet de president het mes in de overheids- subsidies voor het onderwijs.

Amerika koopt momenteel dagelijks voor een miljard gulden meer in het buitenland dan het kan exporteren. Dat heeft al honderdduizenden Amerikanen van hun baan beroofd. Reagan weigerde in zijn rede in te gaan op de eis van de Democraten uit de oppositie om een nieuwe handelswet overeen te komen. Daarmee zou men bepaalde buitenlandse producten kunnen gaan weren. De algemene verwachting is dat de Democratische meerderheid in het Congres de president dit jaar tot een dergelijke protectionistische maatregel zal dwingen.

KRALENDIJK — Het BC heeft aan geïnteresseerden de gelegenheid gegeven om op erfpachtsterrein aan de zuidhelling van Rincon een eigen huis te bouwen. Die zijde is gelegen ter hoogte van de tank van WEB nv. De infrastructuur is al zo ver gevorderd, dat de bouwwerkzaamheden voor een huis vrijwel direct kunnen beginnen. Bij de foto een gezicht vanaf de helling ten zuiden van Rincon.

Onderwijsstaking in Venezuela vrijwel algemeen

CARACAS — In de meeste openbare scholen in Venezuela wordt gevolg gegeven aan de staking welke door een aantal onderwijzers- organisaties is uitgeroepen om de regering te dwingen met een aanzienlijke loonaanpassing over de brug te komen. De stakers willen een aanpassing van 65 procent terwijl de regering niet verder wil gaan dan twintig procent. Twee onderwijzers- bonden hebben het aanbod van de regering aanvaard. Dit zijn organisaties welke gelieerd zijn met de regeringspartij Accion Democratica (AD). Volgens de bonden welke de staking steunen is het overgrote deel der leerkrachten al een halve week thuis gebleven. Ondertussen zijn de actie- voerende bonden begonnen met juridische stappen om de van kracht geworden cao ontbonden te krijgen. De bonden die de twintig procent-aanpassing aanvaard hebben namelijk een cao afgesloten met de minister van Onderwijs Luis Carbonell.

Ecuador en Colombia gaan handel uitbreiden

QUITO — Colombia en Ecuador hebben bilateraal overleg gevoerd over uitbreiding van de onderlinge handel. Daartoe kwam de minister van Ontwikkelingswerk van Colombia Jaime Gutierrez naar Quito, waarbij hij vergezeld werd van een uitgebreide delegatie van Colombiaanse ondernemers.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY FEBRUARY 13, 1987.

Ahold.	102,00	Naarden	72,60
Akzo NV	131,20	Nat.Ned.	162,20
Cred.Lyon.	74,50	Ned.Lloyd	
Aegon	81,90	Philips	46,20
Fokker	54,10	Royal Dutch	215,70
Gist.Broc.	321,00	Telegraaf	307,00
Heineken	156,60	Unilever	502,50
KonPap.	148,00	Verto	36,50
KLM	41,10	VNU	306,00
Meneba	50,30	Index	261,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	59 3/8	+ 1 5/8	Hilt.Hotels	77 1/4	+ 1 1/4
Bank of Am.	12 7/8	unch	Hutton	41 1/8	+ 1/4
Baxter Labs.	25 1/4	+ 3/8	IBM	134 1/4	+ 1 5/8
Borg.Warn.	40 1/2	+ 1/4	ITT	61 3/4	+ 1
Unisys	103 1/8	- 3/8	Lone St.Ind.	34 1/2	+ 1/2
Campbell Rl.	22 1/4	+ 1/4	McDonalds	70 1/4	+ 7/8
Chrysler	47 5/8	- 1 7/8	NCR	61 1/4	+ 2 1/8
CocaCola	43 3/4	+ 3/4	Pan.Am.Corp.	5 1/2	unch
Contr.Data	30 3/8	- 1/8	Pepsico	31 1/4	- 3/8
Data Gen.	36 3/4	+ 1	Ramada Inns	7 1/2	- 3/8
Delta Airl.	64 1/4	+ 1 5/8	Safeway		
Diebold	53 1/4	- 3/4	Seagram	67 7/8	+ 1 5/8
Digital Eq.	151 7/8	+ 2 3/4	Teledyne	318	+ 1 1/4
Dupont	98 7/8	+ 7/8	Texas Instr.	154 1/4	- 7/8
East.Kodak	79 3/8	+ 3/8	Textron	65 3/8	+ 1/8
Firestone	33 3/8	+ 1 1/8	Union Pac.	75 1/4	+ 5/8
Gen.El.	103 1/8	+ 4 7/8	Unocal.	31	+ 1
Genl.Dyn.	74 3/8	+ 1 3/4	Varian Ass.	27 1/2	+ 3/8
Genl.Motors	76	+ 7/8	Warner Lamb.	67 7/8	+ 3/4
Hewlett P.	56	+ 2 1/2	Williams Cos.	30 1/4	- 3/8

DOW JONES

Industrials	2.190,10	+ 24,32
Transportation	923,45	+ 12,60

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 127,77 + 2,33
REUTER.

WASHINGTON — De VS hebben donderdag nog eens als hun "ernstige verplichting" onderstreept dat zij hun bondgenoten raadplegen alvorens beslissingen te nemen ten aanzien van SDI. Maar zij wezen er ook op dat het ABM verdrag met de SU ter beperking van anti- raketsystemen, een bilaterale overeenkomst is tussen de VS en SU, waarbij geen ander land betrokken is.

*****

[illegible] gebracht dat het kantoor van de

[illegible] STAND, [illegible]REGISTER en VERKIEZINGEN

op 18 februari 1987 voor het publiek

GESLOTEN ZAL ZIJN

Curaçao, 12 februari 1987.-

Het hoofd van de afd. b.s., b. & v.,
E.J.E. Spencer.-

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 19 februari 1987 des voormiddags om 10 [illegible] zal ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht [illegible] artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek;

een perceel grond, gelegen op "MARCHENA", ter grootte van 273m2, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B nummer 971, met het daarop gebouwde [illegible] plaatselijk bekend als [illegible]weg 5.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op [illegible] notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling [illegible] der [illegible] in dat iedere bieder gehouden is terstond [illegible] bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen [illegible] nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor
Palm & Senior
[illegible]weg 3[illegible]
Tel.: 615[illegible]

HET PARKET VAN DE PROCUREUR-GENERAAL

zoekt voor gezin van een stafmedewerker een

REPRESENTATIEF en ONGEMEUBILEERD HUURHUIS

met minimaal 3 slaapkamers.

Opgave tijdens kantooruren op: 611[illegible]

STICHTING SAN FERNANDO

roept i.v.m. ontstane vacatures, sollicitanten op voor de funkties van:

a) **Groepsleider (-ster)**
b) **Maatschappelijk werk(st)er**

in het Jongensinternaat San Fernando te Soto.

Vereisten:
ad. a) diploma MAVO-4 of gelijkwaardig; kinderbescherming A/B; LBO/MBO- Internaatswerk; minimum leeftijd 22 jaar
ad. b) Sociale Academie of gelijkwaardig; minimum leeftijd 25 jaar; enige jaren ervaring.

Salariëring konform internaatsschalen.
Voor inlichtingen:

Dhr. H.F. Gr[illegible] (direkteur) tel. 641871.
Schriftelijke sollicitaties met levensbeschrijving en kopieën van [illegible]

[illegible] Stichting San Fernando
Drs. H.J.R. [illegible]
p/a Sedubia, Santa [illegible]weg z/n

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 10 maart 1987, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten kantore van ondergetekende, krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen, de openbare verkoop worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht op het perceel grond te Suffi[illegible], groot 304 m2, omschreven in meetbrief nummer 8[illegible] van 1962, met het op voormeld perceel grond staande woonhuis: RIJNSTRAAT 10;

2. het recht van erfpacht op het perceel grond te Cabo Verde, [illegible], groot 575 m2, omschreven in meetbrief nummer 197 van 1981, met het op voormeld perceel grond staande woonhuis: KAYA HEMATITA 4.

De veilingsvoorwaarden zullen gedurende een week vóór de veiling voor belanghebbenden ter inzage liggen ten kantore van ondergetekende en houden [illegible] dat de [illegible] [illegible] kan eisen als waarborg voor de betaling [illegible] boeten.

Voor financieringsmogelijkheden gelieve [illegible] op te nemen met [illegible] van ondergetekende.

Mr. H.A. Spencer
notaris
Neptunusweg 18
telefoon: 74435/74436/74377.

[illegible] DI KORSOU
KAMPAÑA PA ERADIKA SANGURA
"AEDES AEGYPTI" I LIMPIESA DI [illegible]

Koordinador di kampaña ta partisipá ku durante e siman di djaluna dia 16 di februari te i ku djabièrnè dia 20 di febrüari 1987, [illegible]UR DI SERVISIO [illegible] MEDIKO I DI SANIDAT, [illegible] kas den [illegible] kaya i barios:

- Apoliostraat - Labadorastraat - Kaya [illegible] - Kaya Kolonchi - Seru Mangusa - Kolonchi - [illegible]weg - [illegible] - Labadera - Bonaire - Granboeuweg - Flairaweg - Sta. Rosaweg - Amsterdam - Weg naar Sta. Catharina - Costa Fiuna - [illegible]weg - [illegible]weg - [illegible] - Eroweg - Seru Fongu - [illegible]weg - Nestorweg - Nrd. Zapateerstraat - Nrd. Zapateerstraat kayanan ku lèter di alfabèt - Ronde Klipweg - Zapateer - Nrd. Zapateer.
- Jongbloed - Liverpool - [illegible] - Ronde Klipweg - Kirindongo Abou - Maria Christina - Zelandia - Vetter - Abrahamsz - Popo [illegible] Abrahamsz - Seru Cocorí - Ronde Klip.
- Kampu di Fundashon Kas Popular.
- Vlakte di Hato - Vlakte San Pedro - Tera Corá - Ascencion - Kunuku Abou - Pos di Wanga - Doesoe - Bij Klaas - Siberie - Jan Kok - Fontein - Soembos - Porto Marí - San Willibrordo - Sebastian - Cas Abou - Sta. Juan Grandi - San Juan Chikí - Sta. Martha Grandi - San Fernando - Coral Cliff.
- Caridad - Dom Kòrki - Striebeek - Pa Diki - St. Jozefdaal - Rab'i Yuana - Doktershuis - Barber - Bou Barber - Kunuku di Ketteu - Colonia - Biesheuvel - Pannekoek - Ri Malein - Baha Hundu - Palatentam - [illegible] - [illegible] - Schelpenpel - Brasilië - [illegible] - Asiento - Kunuku Largu.

E anunsio aki ta relashoná solamente ku inspekshon di kas buna ainda no por pone shushi aló. Den un próksimo anunsio ta partisipá fecha kil ta pasa kube shushi.

PA MAS INFORMASHON POR YAMA 626[illegible] OF 62[illegible]
KOMBATI SANGURA I EVITA AMARGURA.

Koordinador di Kampaña,
[illegible]

Dept. RIP.